

BG: ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ
EN: IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE
DE: WICHTIG! LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS PRODUKT VERWENDEN, UND BEWAHREN SIE DIESE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF
EL: ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ ΣΕ ΕΥΚΟΛΑ ΠΡΟΣΒΑΣΙΜΟ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΣ ΣΗΜΕΙΟ
ES: ¡IMPORTANTE! ¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO LEA LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE Y GUÁRDELAS PARA FUTURAS CONSULTAS EN UN LUGAR ACCESIBLE Y SEGURO
RO: IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VITORIALE
RU: ВАЖНО! ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И ХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
IT: IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER UN RIFERIMENTO FUTURO
FR: IMPORTANT! LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ POUR DES CONSULTATIONS ULTÉRIEURES
SR: VAŽNO! PAŽLJIVO ČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE
NL: BELANGRIJK! ZORGVULDIG LEZEN EN OPSLAAN VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIES
HU: FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁSHOZ
CZ: DŮLEŽITÉ! PŘEČTĚTE TO POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ
SK: DÔLEŽITÉ! PREČÍTAJTE TO POZORNE A USCHOVAJTE NA BUDÚCE POUŽITIE



i-Size, 100-150 cm, ECE R129/03

Подходящ за деца с тегло от 15 до 36 кг

Suitable for children weighing from 15 to 36 kg.

Geeignet für Kinder mit einem Gewicht von 15 bis 36 kg.

Κατάλληλο για παιδιά με βάρος από 15 έως 36 κιλά.

Apto para niños de 15 a 36 kg.

Destinat pentru copii cu greutatea de la 15 el 36 kg.

Pogodan za decu težine od 15 do 36 kg.

Подходит для детей весом от 15 до 36 кг.

Adatto per bambini da 15 a 36 kg.

Convient aux enfants pesant de 15 à 36 kg.

Geschikt voor kinderen met een gewicht van 15 tot 36 kg.

15-36 kg súlyú gyermekek számára alkalmas

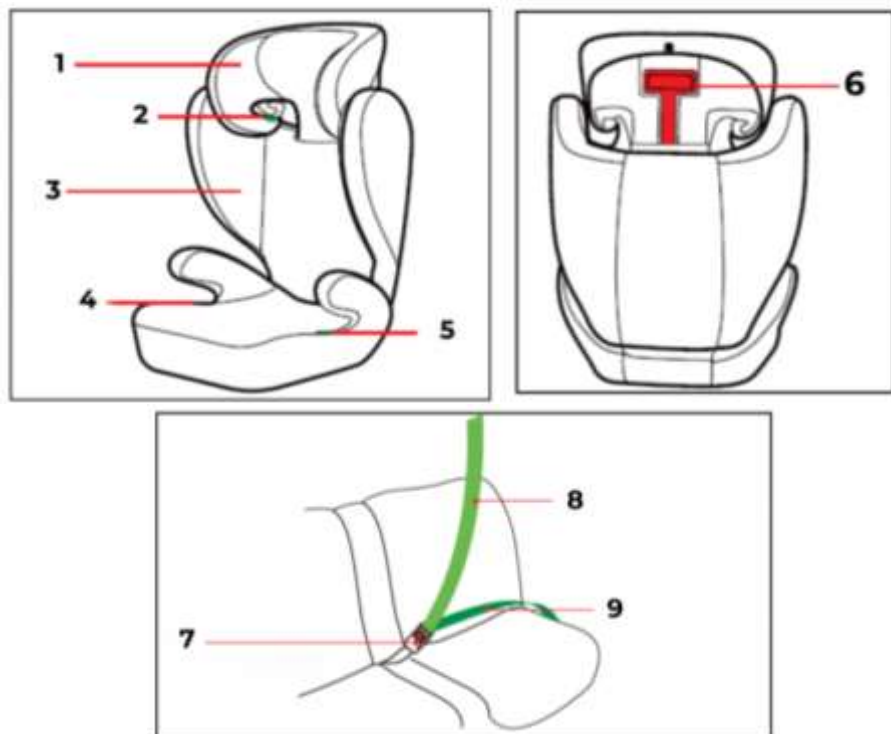
Vhodné pro děti s hmotností od 15 do 36 kg.

Vhodné pre deti od 15 do 36 kg.



BG: ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА НА СТОЛ ЗА КОЛА "RACE" АРТИКУЛЕН № AB815B
EN: INSTRUCTION MANUAL FOR CAR SEAT "RACE" ITEM NO AB815B
DE: BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DEN AUTOKINDERSITZ "RACE" ARTIKEL NR. AB815B
EL: ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ "RACE" ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ AB815B
ES: INSTRUCCIONES DE USO DE SILLA DE COCHE "RACE" NÚMERO DE ARTÍCULO AB815B
RO: INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE SCAUN AUTO „RACE” NR. ARTICOL AB815B
RU: ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АВТОКРЕСЛА "RACE" НОМЕР АРТИКУЛА AB815B
IT: ISTRUZIONI D'USO DEL SEGGIOLINO AUTO "RACE" NUMERO DI ARTICOLO AB815B
FR: INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION DE SIÈGE DE VOITURE „RACE NUMÉRO D'ARTICLE AB815B
SR: UPUTSTVA ZA UPOTREBU AUTO SEDIŠTA "RACE" ARTIKL AB815B
NL: GEBRUIKSAANWIJZING VAN DE AUTOSTOELLETJE "RACE" ARTIKEL № AB815B
HU: HASZNÁLATI UTASÍTÁS A „RACE” AUTÓS ÜLÉSRE AB815B CIKK
CZ: NÁVOD K POUŽITÍ AUTOSEDAČKY „RACE” ČÍSLO POLOŽKY AB815B
SK: NÁVOD NA POUŽITIE AUTOSEDAČKY „RACE” ČÍSLO POLOŽKY AB815B

PD



A

100-150cm



135-150cm



B

Правилно



Неправилно



Възможно.

Lap and Diagonal seat belt
Correct Mounting/SuitableLap seatbelt
Incorrect Mounting/Not suitableOptional: Not use in this seating position
where an active frontal airbag installed.

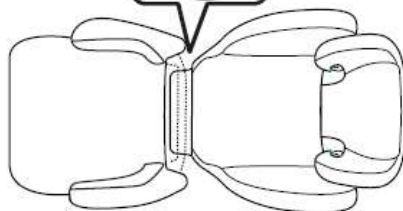
suit



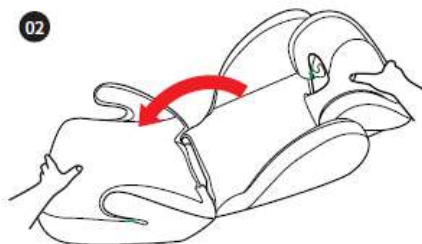
Forward installation

C**100-150: 3-POINT BELT INSTALLATION****C.1**

01



02

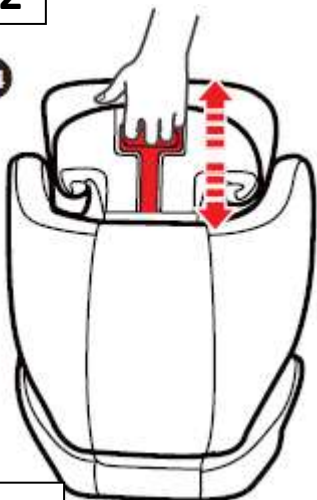


03

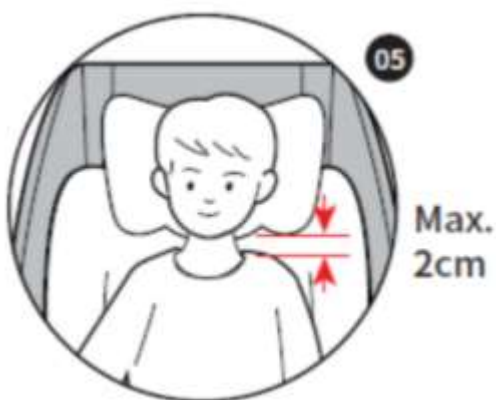


C.2

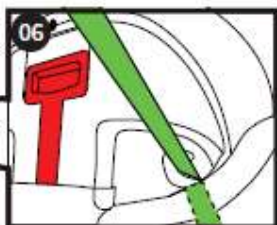
04

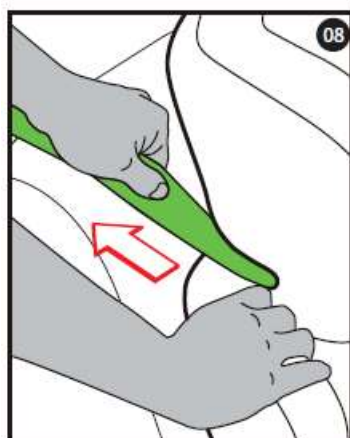


05



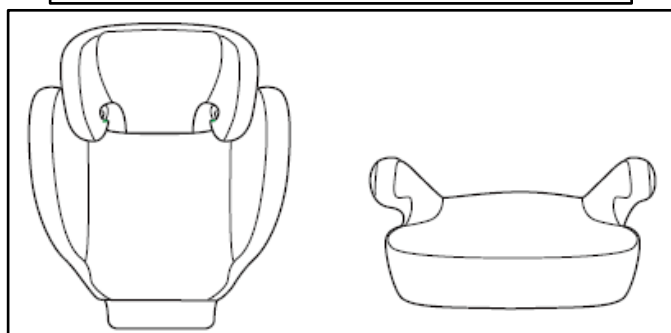
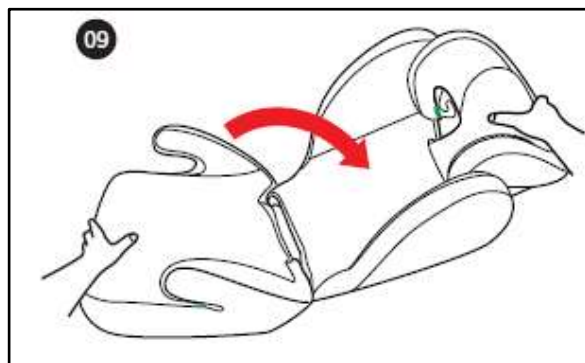
C.3



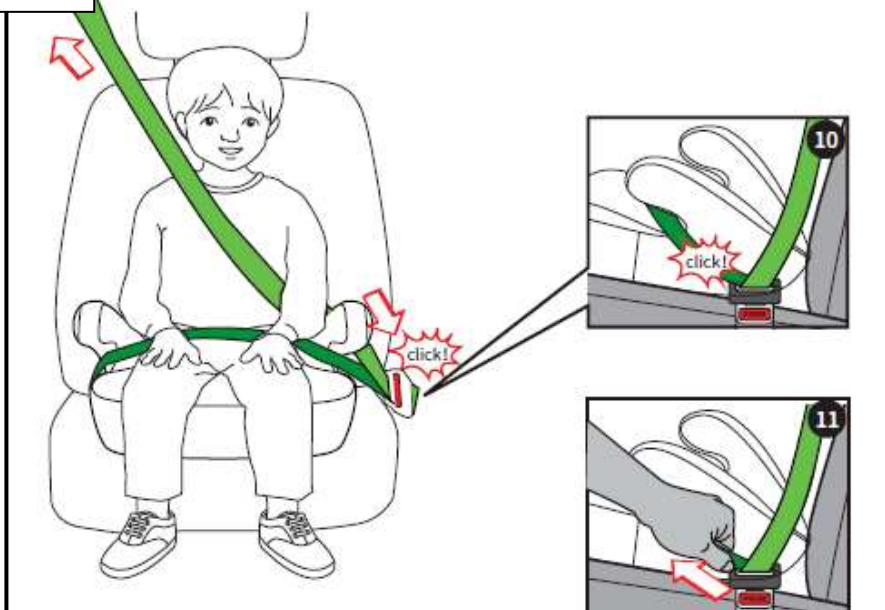


D 135-150: 3-POINT BELT INSTALLATION

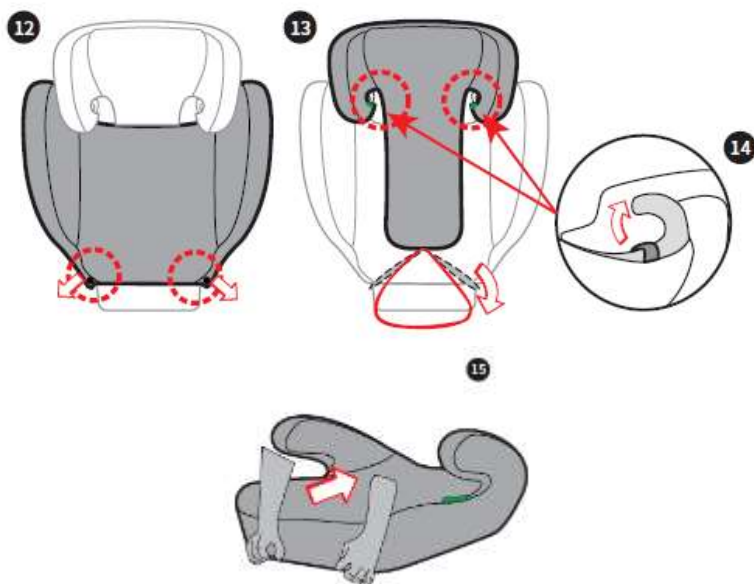
D.1



D.2



E



BG	8
EN	15
DE	21
EL	28
ES	35
RO	41
RU	47
IT	54
FR	61
SR	67
NL	73
HU	80
CZ	86
SK	92

ЗАБЕЛЕЖКА**РЪСТ НА ДЕТЕТО: 100-150 см**

За височина на детето 100- 150 см: Усъвършенствана система за обезопасяване на деца от категорията универсална коланна седалка

1. Това е универсална коланна усъвършенствана система за обезопасяване на деца. Тя е одобрена съгласно Правило № 129 на ООН за употреба основно в „универсални места за сядане“, както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство.

2. В случай на съмнение се консултирайте с производителя или търговеца на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца.

За височина на детето 135 - 150 см: Усъвършенствана система за обезопасяване на деца от категорията подсилваща възглавница

1. Това е усъвършенствана система за обезопасяване на деца като универсална подсилваща възглавница. Тя е одобрена съгласно Правило № 129 на ООН за употреба в съвместими с i-Size и универсални места за сядане в превозното средство, както е посочено от производителя на превозното средство в ръководството за потребителя на превозното средство.

2. В случай на съмнение се консултирайте с производителя или търговеца на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца.

ПРЕДВИДЕНА УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА – ФИГУРА А

Продуктът представлява универсална обезопасяваща система за деца, одобрена съгласно Правило № 129 за употреба в “i-Size съвместими” седалки в леки автомобили: **за деца с височина 100–150 см.**

Системата за обезопасяване на деца по време на пътуване в автомобил **RACE е одобрена:**

- **за деца с ръст от 100 см до 150 см** при седалка, инсталирана по посока на движението, с 3-точков обезопасителен колан на автомобила.
- **за деца с ръст от 135 см до 150 см** като **подсилваща възглавница** при седалка, инсталирана по посока на движението, с 3-точков обезопасителен колан на автомобила.

ТАЗИ СИСТЕМА ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕЦАТА Е ПОДХОДЯЩА ЗА ИНСТАЛИРАНЕ САМО В АВТОМОБИЛИ, ОБОРУДВАНИ С ОДОБРЕНИ НАДБЕДРЕНИ/ ТРИТОЧКОВИ/ СТАТИЧНИ/ ПРИБИРАЩИ СЕ ОБЕЗОПАСИТЕЛНИ КОЛАНИ, СЪОТВЕТСТВАЩИ НА ИЗИСВАНИЯТА НА РЕГЛАМЕНТ ЕСЕ R129.03 ИЛИ ДРУГИ ЕКВИВАЛЕНТНИ СТАНДАРТИ.

• RACE е одобрен за ръст 100 см. - 150 см. в посока **обърнат напред.**

• **ВНИМАНИЕ!** Подсилващата възглавница не може да се използва, докато височината на детето не достигне 135 см.

- **МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ МОНТИРАНЕТО НА СТОЛА ЗА КОЛА В ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО, ЗАЩОТО НЕПРАВИЛНОТО МУ ПОСТАВЯНЕ МОЖЕ ДА БЪДЕ ОПАСНО.**

ЗАКОНОВИ ИЗИСКВАНИЯ

Детското предпазно столче за кола е изработено, тествано и сертифицирано според изискванията на Европейския Стандарт за Детско Безопасно Оборудване (ECE R 129/ 03). Печатът с Е одобрението (в кръг) и номерът на одобрението се намират на етикета за одобрение (стикер, поставен на детската предпазна седалка). Това одобрение ще бъде невалидно ако направите някакви промени по детското предпазно столче. Само на производителят е позволено да прави промени по детската предпазна седалка.

ВИД НА УТВЪРДЕНИТЕ КОЛАНИ ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕТСКО СТОЛЧЕ

Фигура В: Обезопасителни колани на автомобила: диагонален колан; надбедрен колан.

Столчето е подходящо за монтиране само в превозни средства, оборудвани с 3-точков обезопасителен колан, одобрен съгласно Регламент № 16 на ИКЕ на ООН.

- **ВНИМАНИЕ! ИЗКЛЮЧИТЕЛНО ОПАСНО! НЕ ПОСТАВЯЙТЕ СТОЛА ЗА КОЛА В ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО НА СЕДАЛКИ С АКТИВНИ ВЪЗДУШНИ ВЪЗГЛАВНИЦИ (SRS).**

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

ВНИМАНИЕ!

- Забранено е използването на стола за кола за дете с височина под 100 см.
- **Внимание! Не използвайте други опорни контактни точки, освен тези, описани в инструкциите и отбелязани върху детското столче.**
- Никога не оставяйте детето без надзор, докато е в столчето за автомобил.
- Използвайте столчето само по предназначение! То не е конструирано за ползване в домашни условия.
- Винаги предпазвайте детето в столчето за кола, като използвате предпазния колан.
- Уверете се, че всички колани, прикрепящи обезопасителната система в превозното средство са възможно най-силно пристегнати. Уверете се, че коланите, които обезопасяват детето са регулирани спрямо тялото на детето, затегнати колкото е възможно по-здраво, без да се причини

дискомфорт на детето, не са усукани и позволяват на детето лесно да влиза и излиза от превозното средство.

- Уверете се, че всички твърди елементи и пластмасови части от обезопасителната система са застопорени правилно на място и няма опасност при ежедневната употреба на столчето да се прещипят в регулируемите седалки и във вратите на автомобила.
- Много е важно да използвате надбедрения колан ниско долу, така че тазът да е здраво захванат.
- Не използвайте обезопасителната система в автомобил само с надбедрен колан.
- Винаги проверявайте за необезопасени предмети зад столчето или на седалката до него, обекти или багаж, които могат да доведат до нараняване на детето в случай на внезапно спиране, сблъсък или катастрофа. Те трябва да бъдат отстранени или сигурно закрепени, но на безопасно разстояние от столчето и детето.
- Продуктът трябва да бъде здраво фиксиран към автомобилната седалка посредством коланите, дори да не се използва, защото в противен случай при инцидент или при рязко спиране на автомобила, столчето може да нарани пътниците в него.
- Не оставяйте катарамата частично затворена, тя трябва да бъде заключена, когато всички части са ангажирани.
- След претърпяно натоварване при инцидент, детското столче трябва да бъде подменено.
- Производителят не поема отговорност за безопасността в случай, че са използвани резервни части, различни от оригиналните за одобрения тип или препоръчани от него.
- Не правете изменения, подобрения и не добавяйте нови аксесоари или подложки върху конструкцията на столчето за автомобил освен тези предвидени от производителя и без предварителното одобрение на оторизирана организация. Моля, уверете се, че следвате внимателно инструкциите на производителя, когато поставяте и нагласяте тази обезопасяваща система за деца.
- Не поставяйте на продукта допълнително шнурове или връзки, за да избегнете риска от задушаване.
- Ако възникне повреда по столчето не се опитвайте да я отстраните сами, а се свържете с оторизиран сервиз или вносителя.
- Детската обезопасителна система не трябва да бъде ползвана без тапицериата.

- Дамаската на детското столче не трябва да се подменя с дамската, която не е препоръчана от производителя. Тя играе важна роля за ефективността на обезопасителната система.
- Ако оставите Вашия автомобил на пряка слънчева светлина, Ви препоръчваме да покриете столчето за кола, защото то и прилежащите пластмасови части може да се нагреят много и да се деформират. Също така преди да поставите детето в седалката, проверете дали столчето се е нагрело, за да го предпазите от изгаряне.
- Пазете от огън.
- Не съхранявайте продукта на влажни места и под пряка слънчева светлина.
- Не се опитвайте сами да поправяте столчето за кола. Това може да доведе до последващи повреди, ако се извърши от непрофесионалист.
- Винаги поставяйте столчето за кола максимално близо до облегалката на седалката на колата, както е показано на схемите.
- Не използвайте столче „втора употреба“, тъй като не знаете на какви натоварвания е било подложено.

СЪСТАВНИ ЧАСТИ – ФИГУРА PD: 1.Регулируем подглавник; 2.Водач на диагонален (раменен) колан; 3.Облегалка; 4.Основа на седалката (подсилваща възглавница); 5.Водач на надбедрен колан; 6.Ръчка за регулиране на височината; 7.Закопчалка на предпазния колан на автомобила; 8.Диагонален/Раменен колан, 9.Надбедрен колан

ВАЖНО! Схемите и фигурите в тази инструкция са само илюстративни и насочващи.

ИНСТАЛИРАНЕ НА СТОЛЧЕ ЗА КОЛА В ПОЗИЦИЯ „ГЛЕДАЩО НАПРЕД“ ВИСОЧИНА НА ДЕТЕТО: 100-150 см – ФИГУРИ С

МОНТИРАНЕ НА ДЕТСКИЯ СТОЛ ЗА КОЛА В ПОСОКА НАПРЕД С ПРЕДПАЗЕН КОЛАН НА АВТОМОБИЛА – ФИГУРИ С

СГЛОБЯВАНЕ НА СТОЛЧЕТО ЗА КОЛА – ФИГУРИ С.1:

ФИГУРА 1: Поставете долната част на облегалката в отвора на основата. Съединете основата с облегалката, както е показано на фигура 1.

ФИГУРА 2: След фиксиране на двете части, повдигнете облегалката нагоре (фигура 2). Уверете се, че съединителните халки са стабилно закрепени (фигура 3).

РЕГУЛИРАНЕ НА ОБЛЕГАЛКАТА ЗА ГЛАВА – ФИГУРИ С.2

ФИГУРА 4: За да регулирате облегалката за глава, издърпайте и задръжте халката за освобождаване на облегалката. Издърпайте халката нагоре, за да преместите облегалката за глава на по-висока позиция. Задръжте халката и натиснете

облегалката за глава надолу, за да я преместите на по-ниска позиция. Когато облегалката за глава застане в желаната позиция, освободете халката, за да я заключите. Облегалката за глава има 9 степени на височина.

ФИГУРА 5: Облегалката за глава трябва да бъде регулирана така, че долния край на подглавника да бъде на една и съща височина или малко над раменете на детето (не повече от 2 см/един пръст над рамото на детето). Уверете се, че облегалката за глава е заключена, преди да използвате столчето за кола.

МОНТИРАНЕ НА ДЕТСКИЯ СТОЛ – ФИГУРИ С.3

ФИГУРА 6: Поставете столчето за кола максимално близо до облегалката на седалката на автомобила. Поставете детето в столчето и регулирайте височината на облегалката за глава според височината на детето. Издърпайте предпазния колан на автомобила и го поставете.

ФИГУРА 7: Раменния колан на автомобила преминава през гърдите на детето и над подлакътника на обезопасителната седалка. Надбедреният колан преминава над скута на детето и под подлакътника на обезопасителната седалка. Закопчайте колана в катарамата на автомобила, докато се чуе „щрак“. За да освободите детето от седалката трябва да разкопчаете колана на автомобила.

ФИГУРА 8: Уверете се, че коланът, който обезопасява детето е регулиран спрямо тялото на детето и не е усукан.

ИНСТАЛИРАНЕ НА ПОДСИЛВАЩА ВЪЗГЛАВНИЦА В ПОЗИЦИЯ „ГЛЕДАЩА НАПРЕД“ ВИСОЧИНА НА ДЕТЕТО: 135-150 см – ФИГУРИ D

МОНТИРАНЕ НА ПОДСИЛВАЩА ВЪЗГЛАВНИЦА ЗА КОЛА В ПОСОКА НАПРЕД С ПРЕДПАЗЕН КОЛАН НА АВТОМОБИЛА – ФИГУРИ D

ВНИМАНИЕ! Подсилващата възглавница не може да се използва, докато височината на детето не достигне 135 см.

РАЗГЛОБЯВАНЕ НА СТОЛЧЕТО ЗА КОЛА – ФИГУРИ D.1:

ФИГУРА 9: Свалете облегалката надолу към основата, като я спуснете в хоризонтално положение, както е показано на фигура 9. Отделете основата от облегалката, като ги издърпате една от друга.

МОНТИРАНЕ НА ПОДСИЛВАЩАТА ВЪЗГЛАВНИЦА - ФИГУРИ D.2:

ФИГУРА 10: 1. Поставете подсилващата възглавница максимално близо до облегалката на седалката на автомобила. Поставете детето в седалката. Издърпайте предпазния колан на автомобила и го поставете. Раменния колан на автомобила преминава през гърдите на детето и над подлакътника на обезопасителната седалка. Надбедреният колан преминава над скута на детето и под подлакътника на обезопасителната седалка. Закопчайте колана в

катарамата на автомобила, докато се чуе „щрак“. За да освободите детето от седалката трябва да разкопчаете колана на автомобила.

ФИГУРА 11: Уверете се, че коланът, който обезопасява детето е регулиран спрямо тялото на детето и не е усукан.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

❖ ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА

1.Редовно проверявайте заключващите, фиксиращите и регулиращите механизми, коланите и дамаската, за да сте сигурни, че са изправни, не са износени или повредени и използването им е безопасно.

2.Ако установите повреда или че някоя функция не работи, веднага преустановете ползването на столчето.

3.Детският стол не трябва да се използва без дамаската! Тя е неразделна част от столчето и може да бъде заменяна единствено с идентична на тази, доставяна от производителя.

4.Не използвайте повторно столчето след инцидент, тъй като може да има структурни повреди, които да го направят много опасно. Възможно е да има повреди, които да не са видими. Прегледът от сервизен специалист е задължителен.

5.Не излагайте столчето за кола на вредното въздействие на преките слънчеви лъчи, тъй като това ще доведе до по-бързото и ненавременно стареене на пластмасовите части и избледняване на дамаската.

6.Съхранявайте столчето за кола на място, до което малки деца нямат достъп. Не го съхранявайте във влажно и прашно помещение с много ниски или високи стаини температури. Не поставяйте други предмети върху стола за кола, докато го съхранявате, тъй като това може да доведе до повреда на продукта.

7. Извършвайте редовен преглед преди всяко ползване на столчето за кола. 8.При проблеми, свързани с нормалната експлоатация на стола за кола, се обърнете към оторизиран сервиз или търговеца, от който сте го закупили или дистрибутора на този продукт.

❖ ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ

1.Дамаската може да се сваля и да се почиства с мек почистващ препарат в перална машина на цикъл за деликатни тъкани (30°C). Моля, вижте инструкциите на етикета за почистване, зашит за дамаската. Цветовете на дамаската може да избледнеят ако тя се почиства при повече от 30°C. Не използвайте центрофуга и сушене в електрическа сушилня за дрехи (платът може да се отдели от ватата).

ЗА СВАЛНЕ НА ТАПИЦЕРИЯТА НА СТОЛЧЕТО СЛЕДВАЙТЕ СЪПКИТЕ, ПОСОЧЕНИ НА ФИГУРА Е.

ФИГУРА 12: Разкопчайте закопчалките в долната част на облегалката и издърпайте калъфа.

ФИГУРА 13: Издърпайте обтегача в долната част на облегалката и издърпайте подглавника.

ФИГУРА 14: Издърпайте ластика при куката на водача за раменния колан.

ФИГУРА 15: Издърпайте предната част на калъфа и след това издърпайте целия калъф на подсилващата възглавница.

2. Пластмасовите части могат да се почистват, използвайки топла вода със сапун. Не използвайте силни почистващи препарати (например, разтворители).

3. Предпазният колан може да се сваля и да се почиства със хладка сапунена вода. **Внимание!** Никога не сваляйте езическите заключващи части от ремъците.

4. Уверете се, че при почистването не влиза сапун в токата или която и да е регулираща и насочваща част.

5. Не използвайте химически почистващи препарати, белина или разграждащи препарати, за да почистите която и да е част от стола за кола.

6. Винаги след почистване оставайте столчето да изсъхне напълно и след това го използвайте или приберете за съхранение.

7. Избягвайте мокренето на етикетите. Не ги отстранявайте, защото съдържат важна информация. **Внимание!** Детският стол за кола не трябва да се използва без дамската. Ако ви се наложи да смените дамската на стола за кола, моля, уверете се, че използвате оригиналната дамска, тъй като това е важно за правилното функциониране на предпазната система. За да замените с оригинална дамска се свържете с търговския агент, от който сте закупили този продукт, вносителя или производителя.

Произведено за MONI в КНР

Производител и Вносител: Мони Трейд ООД

Адрес: България, гр. София, кв. Требич, ул. Доло 1,

Телефонен номер: 02/ 936 07 90; Уеб сайт: www.moni.bg

NOTICE**SIZE RANGE: 100-150 cm****Size range: 100-150 cm: Universal Belted seat category Enhanced Child Restraint System**

1.This is Universal Belted Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No 129, for use primarily in "Universal seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual.

2.If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

Size range: 135- 150 cm: Universal Belted seat category Booster Cushion

1.This is a Universal booster cushion Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No129, for use in i-Size compatible and universal vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturer in the vehicle user's manual.

2.If in doubt, consult the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

INTENDED USE – FIGURE A

This product is a universal restraint system for children approved under Regulation No. 129 for use in "i-Size compliant" seating positions **for children size range: 100-150 cm.**

The child restraint system RACE is approved:

- **for children from 100 cm to 150 cm in height:** the car seat is installed in a forward-facing mode, with a 3-point seat belt.
- **for children from 135 cm to 150 cm in height use as a booster cushion:** the car seat is installed in a forward-facing mode, with a 3-point seat belt.

THIS RESTRAINT SYSTEM IS SUITABLE ONLY IF THE APPROVED VEHICLES ARE EQUIPPED WITH LAP/3-POINT/ STATIC WITH RETRACTING SAFETY BELTS, APPROVED TO UN/ECE REGULATION NO. 16 OR OTHER EQUIVALENT STANDARDS.

- RACE is approved for stature height **100 cm - 150 cm**, in the **forward-facing direction**.
- **WARNING!** Booster cushion can't be used until your child height reach above 135cm.
- **PLEASE, READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE YOU INSTALL THE CAR SEAT IN THE VEHICLE, BECAUSE ITS INCORRECT USE CAN BE DANGEROUS.**

LEGAL REQUIREMENTS

The child safety car seat has been manufactured, tested and certified in accordance with the requirements of the European Standard for Child Safety Equipment (ECE R 129/ 03). The seal with the E approval mark (in a circle) and the approval number are on the approval label (sticker affixed to the child seat). This approval will be invalid if you make any changes to the child safety seat. Only the manufacturer is allowed to make changes to the child restraint system.

TYPES OF APPROVAL BELTS TO HAVE IN THE VEHICLE

FIGURE B: Car safety belts: diagonal belt; lap belt. The seat is only suitable for installation in vehicles equipped with a 3-point seat belt approved in accordance with UNECE Regulation No. 16.

• **WARNING! EXTREME HAZARD! DO NOT PLACE THE CAR SEAT IN A VEHICLE ON CAR SEATS WITH ACTIVE AIR BAGS (SRS).**

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

WARNING!

- The car seat cannot be used by children under 100 cm tall.
- Warning! **Do not use any load bearing contact points other than those described in the user guide and marked on the car seat.**
- Never leave the child unattended while is in the car seat.
- Use the car seat for its intended purpose only! It is not designed to be used in domestic conditions.
- Always protect your child when it is in the car seat using the safety belt.
- Do not leave the buckle partially closed, it should be locked when all parts are engaged.
- Make sure that all belts attaching the restraint system to the vehicle are as tight as possible. Make sure that the belts that secure the child are adjusted to fit the child's body, tightened as much as possible without causing discomfort to your child and are not twisted.
- Make sure that all rigid elements and plastic parts are safe. System is properly locked and there is no danger in daily use of the stool in the adjustable seats and the doors of the vehicle are trapped.
- It is very important to use the waist belt down low, so that the pelvis is firmly engaged.
- Do not use the restraint system in a car with waist belt only.
- Always check for unsecured objects behind the car seat or on the vehicle seat next to it, objects and luggage, which can lead to injuries of the child in case of a sudden stop, collision or an accident. They must be removed or securely fixed, at a safe distance from the car seat and the child.
- The product must be fixed safely to the vehicle seat with the belts, even if it is not used, because otherwise in case of an accident or a sudden stop of the vehicle, the car seat can injure the passengers in it.
- Do not use other load bearing points, except for those described in the instructions and indicated on the car seat.

- Make sure that all parts of the restraint system are fastened correctly in place and there is no danger during daily use of the car, for them to get pinched in the adjustable seats and doors.
- After a strong collision the car seat and belts can be damaged, that is why it is recommended for you to replace them.
- Do not make any changes, improvements and do not add new accessories or pads on the construction of the car seat except for those approved by the manufacturer and without prior proof of an authorized organization. Please, make sure that you follow carefully the instructions of the manufacturer, when you place and adjust this restraint system.
- After serious accidents, child safety seat should be replaced.
- Do not place additional cords or ties on the product to avoid the risk of suffocation.
- If a damage of the car seat occurs do not try to remove it by yourselves, contact an authorized repair shop or the importer.
- The child restraint system must not be used without a cover (upholstery).
- The cover (upholstery) of the child's car seat must not be replaced with a cover that has not been approved by the manufacturer. The cover is integral part of the restraint system's safety.
- If you leave your car exposed to direct sunlight, we recommend you to cover the car seat, because it and its plastic parts can get overheated and deformed. Also, before you place the child in the car seat, check whether the car seat is heated, in order to prevent it from burning itself.
- Keep out of fire !
- Do not store the product in humid places and in direct sunlight.
- Do not try to repair the car seat by yourselves. this may lead to resulting damage, if it is not done by a professional.
- Always put the seat as close as possible to the backrest of the seat, as shown in schemes.
- Do not use a 'second-hand' seat as you do not know what stresses it has been subjected to.

MAIN PARTS OF THE CAR SEAT - FIGURE PD: 1. Adjustable headrest; 2. Shoulder belt guide; 3. Backrest; 4. Seat base (booster cushion); 5. Seat belt guide; 6. Headrest height adjustment handle; 7. Vehicle seat buckle; 8. Diagonal/shoulder belt; 9. Lap belt.

IMPORTANT! The diagrams and figures in this instruction are illustrative and indicative only.

CHILD SEAT INSTALLATION IN FORWARD FACING POSITION

CHILD'S HEIGHT: 100-150 cm – FIGURE C

CAR SEAT INSTALLATION IN THE FORWARD-FACING POSITION WITH VEHICLE SEAT BELT – FIGURES C.

CAR SEAT ASSEMBLY – FIGURES C.1

FIGURE 1: Insert the bottom of the backrest into opening of the base. Connect the base to the backrest as shown in Figure 1.

FIGURE 2: After the two parts are fixed, raise the backrest (figure 2). Make sure the hooks are secured (figure 3).

HEADREST ADJUSTMENT – FIGURES C.2

FIGURE 4: To adjust the headrest, pull and hold the headrest release handle. Pull the handle up to move the headrest to a higher position. Hold the handle and push the headrest down to move it to a lower position. When the headrest is in the desired position, release the handle to lock it. The headrest has 9 height levels.

FIGURE 5: The headrest must be adjusted so that the lower edge of the headrest is at the same height or slightly above the child's shoulder (no more than 2cm distance from the child's shoulder.) Make sure the headrest is locked when using the car seat.

CAR SEAT INSTALLATION – FIGURES C.3

FIGURE 6: Put the seat as close as possible to the backrest of the seat. Place the child in the car seat and set the height of head support based on the child's height. Pull out the car seat belt and insert it.

FIGURE 7: The shoulder belt of the car seat belt passes through the chest of the child and above the armrest. The lap belt passes through the upper thigh and under the armrest. Close the top of the lock in the car seat lock with CLICK noise. To release the child from the seat, you must unbuckle the car seat belt.

FIGURE 8: Make sure that the belts that secure the child are adjusted to fit the child's body and are not twisted.

BOOSTER CUSHION INSTALLATION IN FORWARD FACING POSITION CHILD'S HEIGHT: 135-150 cm – FIGURES D

BOOSTER CUSHION INSTALLATION IN THE FORWARD-FACING POSITION WITH VEHICLE SEAT BELT – FIGURES D.

WARNING! Booster cushion can't be used until your child height reach above 135cm.

DISASSEMBLY OF THE CAR SEAT - FIGURES D.1:

FIGURE 9: Pull the backrest down toward the base by lowering it to the horizontal position as shown in Figure 9. Separate the base from the backrest by pulling them apart.

BOOSTER CUSHION INSTALLATION – FIGURES D.2

FIGURE 10: Put the base of the booster cushion as close as possible to the backrest of the seat. Place the child in the booster cushion. Pull out the car seat belt and insert it. The shoulder belt of the car seat belt passes through the chest of the child and above the armrest. The lap belt passes through the upper thigh and under the armrest. Close

the top of the lock in the car seat lock with CLICK noise. To release the child from the seat, you must unbuckle the car seat belt.

FIGURE 11: Make sure that the belts that secure the child are adjusted to fit the child's body and are not twisted.

INSTRUCTIONS FOR MAINTENANCE AND CLEANING

❖ MAINTENANCE

1. Regularly check the locking, fixing and adjusting mechanisms, the belts and cover, in order to make sure that they are in good working order, not worn or damaged and their use is safe.
2. If you find any fault or that any of the functions does not work, stop using the car seat.
3. The car seat must not be used without cover! It is integral part of the car seat and can be replaced only with an identical one to the one provided by the manufacturer.
4. Do not use the car seat after an accident because it can have undergone structural changes which can make it very dangerous. It is possible to have damage which are not visible. The inspection of a repair shop specialist is obligatory.
5. Do not expose the car seat to the harmful effect of direct sunlight, because this will lead to faster and untimely aging of the plastic parts and fading of the cover.
6. Store the car seat at a place to which small children do not have access. Do not store it at a wet and dusty room with very low or very high room temperature. Do not place other objects on the car seat while you store it, because this may lead to damage of the product.
7. Check regularly the main parts before each use of the car seat.
8. If any technical problem occurs related with the normal use of the car seat, do not try to repair the product by yourselves. Contact the shop, from which you bought it or authorized service center.

❖ CLEANING

1. The cover can be removed and cleaned with soft cleaning agent in a washing machine at delicate fabrics cycle (30°C). The colours of the cover can fade if it is cleaned at more than 30°C. Do not use spin dryer and tumble dryer (the fabric can get separated from the wadding).

TO REMOVE THE CAR SEAT COVER SEE FIGURE E.

FIGURE 12: Unfasten the snap fasteners at the bottom of the backrest and pull out the cover.

FIGURE 13: Pull out the tension at the bottom of the backrest and pull out the headrest.

FIGURE 14: Pull out the elastic at the shoulder strap guide hook.

FIGURE 15: Pull up the front part of the cover and then pull out the whole cover of the booster cushion.

2. Part of the chair is plastic and can be cleaned using warm water and soap. Do not use strong detergents (for example solvents).

3. The safety belt can be removed and be cleaned with lukewarm soapy water.

Warning! Never remove the locking tongues of the harnesses.

4. Make sure that during cleaning no soap enters the buckle or any adjusting or guiding part.

5. Do not use chemical cleaning agents, bleach or abrasive agents, in order to clean any part of the car seat.

6. Always after cleaning let the car seat dry completely and afterwards use it or store it.

7. Avoid wetting the labels. Do not remove them, because they contain important information.

Warning! The child's car seat must not be used without the cover. If you have to replace the cover of the car seat, please, make sure that you use the original cover, because this is important for the correct operation of the restraint system. In order to replace with an original cover, contact the commercial agent you bought this product from the importer or manufacturer.

Manufactured for MONI in PRC

Manufacturer and Importer: Moni Trade Ltd.

Address: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,

Phone number: 003592/936 07 90, Website: www.moni.bg

BEMERKUNG**KÖRPERGROSSE DES KINDES: 100- 150 cm**

Für Kinder mit einer Größe von 100-150 cm: Verbessertes Rückhaltesystem für Kinder.

1. Dies ist ein gurtgesichertes verbessertes Kinderrückhaltesystem der Kategorie „universal“. Es ist nach der UN-Regelung Nr. 129 zur Verwendung hauptsächlich auf Fahrzeugsitzen genehmigt worden, die gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers im Fahrzeughandbuch für verbessert Rückhaltesysteme der Kategorie „universal“ geeignet sind.

2. Im Zweifelsfall kann der Hersteller des verbesserten Kinderrückhaltesystems oder der Einzelhändler befragt werden.

Für Kinder mit einer Größe von 135-150 cm: Sitzerrhöhung für Fahrzeuge.

1. Dies ist ein verbessertes Kinderrückhaltesystem der Kategorie „universal“ mit Kissen zum Höhenausgleich. Es ist nach der UN-Regelung Nr. 129 zur Verwendung auf solchen Fahrzeugsitzen genehmigt worden, die gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers im Fahrzeughandbuch für verbessert Rückhaltesysteme der Kategorien „i-Size“ und „universal“ geeignet sind.

2. Im Zweifelsfall kann der Hersteller des verbesserten Kinderrückhaltesystems oder der Einzelhändler befragt werden.

VORGESEHENE VERWENDUNG DES PRODUKTS – ABBILDUNG A

Das Produkt ist ein universelles Kinderrückhaltesystem, das gemäß der Regelung Nr. 129 für die Verwendung in „i-Size-kompatiblen“ Sitzen in Personenkraftwagen zugelassen ist: **Größe 100–150 cm.**

Das Fahrzeug-Kinderrückhaltesystem **RACE ist genehmigt:**

- **Für Kinder von 100 cm bis 150 cm Körpergröße** für einen vorwärtsgerichteten Sitz mit einem 3-Punkt-Fahrzeugsicherheitsgurt des Fahrzeugs.
- **Für Kinder von 135 cm bis 150 cm Körpergröße als Kissen zum Höhenausgleich:** für einen vorwärtsgerichteten Sitz mit einem 3-Punkt-Fahrzeugsicherheitsgurt des Fahrzeugs.

DIESES KINDERRÜCKHALTESYSTEM IST NUR GEEIGNET, WENN ZUGELASSENE FAHRZEUGE MIT STATISCHEN ODER AUFROLLBAREN DREIPUNKT-SICHERHEITSGURTEN AUSGESTATTET SIND, DIE DEN ANFORDERUNGEN DER REGELUNG NR. 16 DER UN/ECE ODER ANDERE GLEICHWERTIGE STANDARDS.

- RACE ist für eine Körpergröße von 100 cm - 150 cm, **vorwärtsgerichtet** zugelassen.
- **WARNUNG!** Das Kissen zum Höhenausgleich kann erst verwendet werden, wenn Ihr Kind größer als 135 cm ist.

•**BITTE LESEN SIE DIE ANLEITUNGEN SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DEN AUTOKINDERSITZ IM FAHRZEUG MONTIEREN, DA EINE FALSCH ANBRINGUNG DES AUTOKINDERSITZES GEFÄHRLICH SEIN KANN.**

RECHTLICHE ANFORDERUNGEN

Der Kindersitz ist nach der Europäischen Norm für Kinderschutzausrüstung (ECE R 129/03) entwickelt, geprüft und zertifiziert. Der Stempel mit der Zulassungsnummer (im Kreis) und die Zulassungsnummer befinden sich auf dem Zulassungsaufkleber (Aufkleber an der Kinderrückhaltevorrichtung). Diese Zustimmung wird sein ungültig, wenn Sie Änderungen am Kinderrückhaltesystem vornehmen. Nur der Hersteller darf Änderungen an der Kindersicherung vornehmen.

ZUGELASSENE AUTO-SICHERHEITSGURTE

ABBILDUNG B: Fahrzeugsicherheitsgurte: diagonaler Gürtel; Taillengürtel.

Der Sitz ist nur für den Einbau in Fahrzeuge geeignet, die mit einem gemäß Regelung Nr. 16 der Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Europa, zugelassenen 3-Punkt-Sicherheitsgurt ausgestattet sind.

• **ACHTUNG! EXTREM GEFÄHRLICH! STELLEN SIE DEN AUTOKINDERSITZ NICHT IN EIN FAHRZEUG MIT AKTIVEN AIRBAG-SITZEN (SRS).**

WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

WARNUNG!

- Es ist verboten, den Autositz für ein Kind unter 100 cm zu verwenden.
- **Warnung! Benutzen Sie niemals andere als die in der Bedienungsanleitung beschriebenen und am Sitz markierten Punkte, um den Kindersitz zu befestigen.**
- Lassen Sie ein Kind niemals unbeaufsichtigt im Autokindersitz.
- Verwenden Sie den Sitz nur bestimmungsgemäß! Es ist nicht für den Hausgebrauch konzipiert.
- Verwenden Sie den Kindersitz nicht in der Richtung entgegen der Bewegungsrichtung des Vordersitzes mit einem Luftkissen. Dies kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.
- Sichern Sie das Kind im Autokindersitz immer mittels des Sicherheitsgurtes.
- Achten Sie darauf, dass alle Gurte, die das Rückhaltesystem im Fahrzeug sichern, so fest wie möglich angeschnallt sind. Stellen Sie sicher, dass die Gurte, die das Kind sichern, an den Körper des Kindes angepasst, so fest wie möglich angezogen sind, ohne Ihrem Kind Unbehagen zu bereiten, und nicht verdreht sind.

- Es ist sehr wichtig, den Beckengurt tief unten zu verwenden, damit das Becken sicher befestigt ist.
- Verwenden Sie das Rückhaltesystem in einem Fahrzeug nicht nur mit einem Beckengurt.
- Lassen Sie die Schnalle nicht teilweise geschlossen, sie sollte verriegelt sein, wenn alle Teile eingerastet sind.
- Achten Sie immer auf ungesicherte Gegenstände hinter dem Kindesitz oder auf dem Sitz daneben, Gegenstände oder Gepäck, die das Kind bei einem plötzlichen Stopp, Zusammenstoß oder Verkehrsunfall verletzen könnten. Sie sollten entfernt oder sicher befestigt werden, jedoch in sicherem Abstand zum Kindersitz und zum Kind.
- Das Produkt muss mit Sicherheitsgurten fest am Autokindersitz befestigt werden, auch wenn es nicht verwendet wird, da der Autokindersitz sonst bei einem Verkehrsunfall oder beim plötzlichen Anhalten des Fahrzeuges die Insassen verletzen kann.
- Nach einem Unfall muss der Kindersitz ausgetauscht werden.
- Stellen Sie sicher, dass alle steifen Elemente und Kunststoffteile der Sicherheit entsprechen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile des Rückhaltesystems ordnungsgemäß eingerastet sind und beim täglichen Gebrauch des Fahrzeuges keine Gefahr besteht, dass diese in den verstellbaren Sitzen und Türen eingeklemmt werden.
- Nach einem starken Aufprall können der Kindersitz und die Gurte beschädigt werden, daher wird empfohlen, sie auszutauschen.
- Nehmen Sie keine Änderungen, Verbesserungen oder das Hinzufügen neuer Zubehörteile oder Polster an der Struktur des Autositzes vor, außer denen, die vom Hersteller und ohne vorherige Genehmigung einer autorisierten Organisation bereitgestellt wurden. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen des Herstellers genau befolgen, wenn Sie dieses Kinderrückhaltesystem montieren und einstellen.
- Befestigen Sie keine zusätzlichen Schnüre oder Bänder am Produkt, um das Risiko auf Erstickengefahr zu vermeiden.
- Wenn dem Kindersitz Beschädigung entsteht, versuchen Sie nicht, ihn selbst zu reparieren, sondern wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter oder an den Importeur.
- Das Kinderrückhaltesystem darf nicht ohne Abdeckung verwendet werden.
- Der Kindersitzbezug darf nicht durch einen vom Hersteller nicht empfohlenen Bezug ersetzt werden. Der Bezug spielt eine wichtige Rolle für die Wirksamkeit des Sicherheitssystems.

- Wenn Sie Ihr Auto in direktem Sonnenlicht stehen lassen, empfehlen wir Ihnen, den Autokindersitz abzudecken, da er und die daran befestigten Kunststoffteile sehr heiß werden und sich verformen können. Überprüfen Sie außerdem, bevor Sie das Kind in den Sitz setzen, dass der Sitz aufgewärmt ist, um Verbrennungen am Kind zu vermeiden.
- Von Feuer fernhalten.
- Lagern Sie das Produkt nicht an feuchten Orten und unter direktem Sonnenlicht.
- Versuchen Sie nicht, den Autokindersitz selbst zu reparieren. Dies kann zu Folgeverletzungen führen, wenn es von einem Nichtfachmann durchgeführt wird.
- Platzieren Sie den Autositz immer so nah wie möglich an der Rückseite des Autositzes, wie in Abbildung 4 gezeigt.
- Verwenden Sie keinen "gebrauchten" Sitz, da Sie nicht wissen, welchen Belastungen er ausgesetzt war.

BESTANDTEILE – ABBILDUNG PD: 1.Verstellbare Kopfstütze; 2.Schultergurtführung; 3. Rückenlehne; 4.Basis/.Sitz (Sitzverkleidung); 5.Leitfaden für Sicherheitsgurte; 6. Griffe zur Höhenverstellung; 7. Gurtschloss des Fahrzeugsitzes; 8.Diagonaler Gürtel; 9.Taillengürtel. **WICHTIG!** Diagramme und Abbildungen in dieser Anleitung dienen nur der Veranschaulichung und Orientierung.

EINBAU EINES VORWÄRTSGERICHTETEN AUTOSITZES KÖRPERGROSSE DES KINDES: 100- 150 cm - ABBILDUNGEN C

INSTALLIEREN DES VORWÄRTSGERICHTETEN KINDERAUTOSITZES MIT AUTOSICHERHEITSGURT – ABBILDUNGEN C.

ZUSAMMENBAU DES AUTOSITZES - ABBILDUNGEN C.1

ABBILDUNG 1: Setzen Sie die Unterseite der Rückenlehne in die Öffnung der Basis ein. Verbinden Sie die Basis mit der Rückenlehne wie in Abbildung 1 dargestellt.

ABBILDUNG 2: Nachdem die beiden Teile befestigt sind, heben Sie die Rückenlehne an (Abbildung 2). Vergewissern Sie sich, dass die Haken gesichert sind (Abbildung 3).

EINSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE - ABBILDUNGEN C.2

ABBILDUNG 4: Um die Kopfstütze einzustellen, ziehen und halten Sie den Entriegelungsring der Kopfstütze. Ziehen Sie den Ring nach oben, um die Kopfstütze in eine höhere Position zu bringen. Halten Sie den Ring fest und drücken Sie die Kopfstütze nach unten, um sie in eine niedrigere Position zu bringen. Wenn sich die Kopfstütze in der gewünschten Position befindet, lassen Sie den Ring los, um sie zu verriegeln. Die Kopfstütze hat 9 Höhenstufen.

ABBILDUNG 5: Die Kopfstütze muss so eingestellt werden, dass sich die Unterkante der Kopfstütze auf gleicher Höhe oder leicht oberhalb der Schulter des Kindes befindet

(nicht mehr als 2 cm von der Schulter des Kindes entfernt). Stellen Sie sicher, dass die Kopfstütze verriegelt ist, wenn Sie den Autositz benutzen.

EINBAU DES AUTOSITZES - ABBILDUNGEN C.3

ABBILDUNG 6: Platzieren Sie den Autositz so nah wie möglich an der Rückseite des Autositzes. Setzen Sie das Kind in den Sitz und stellen Sie die Höhe der Kopfstütze entsprechend der Größe des Kindes ein. Setzen Sie das Kind in den Sitz. Ziehen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeugs und legen Sie ihn an.

ABBILDUNG 7: Der Schultergurt des Autos verläuft über die Brust des Kindes und über die Armlehne des Kindersitzes. Der Beckengurt verläuft über dem Schoß des Kindes und unter der Armlehne des Kindersitzes. Befestigen Sie den Sicherheitsgurt im Fahrzeugschloss, bis ein Klick Geräusch zu hören ist. Um das Kind aus dem Sitz zu nehmen, müssen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeugs lösen.

ABBILDUNG 8: Vergewissern Sie sich, dass die Gurte, mit denen das Kind gesichert wird, an den Körper des Kindes angepasst sind und nicht verdreht sind.

EINBAU EINES VORWÄRTSGERICHTETEN KISSEN ZUM HÖHENAUSGLEICH KÖRPERGROSSE DES KINDES: 135- 150 cm - ABBILDUNGEN D

INSTALLIEREN DES VORWÄRTSGERICHTETEN KISSEN ZUM HÖHENAUSGLEICH MIT AUTOSICHERHEITSGURT – ABBILDUNGEN D.

WARNUNG! Das Kissen zum Höhengleichgewicht kann erst verwendet werden, wenn Ihr Kind größer als 135 cm ist.

AUSBAU DES FAHRZEUGSITZES - ABBILDUNGEN D.1:

ABBILDUNG 9: Ziehen Sie die Rückenlehne nach unten zur Basis, indem Sie sie in die horizontale Position absenken, wie in Abbildung 9 dargestellt. Trennen Sie die Basis von der Rückenlehne, indem Sie sie auseinander ziehen.

EINBAU DER KISSEN ZUM HÖHENAUSGLEICH - ABBILDUNGEN D.2:

ABBILDUNG 10: Platzieren Sie den Autositz so nah wie möglich an der Rückseite des Autositzes. Setzen Sie das Kind in den Sitz. Setzen Sie das Kind in den Sitz. Ziehen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeugs und legen Sie ihn an. Der Schultergurt des Autos verläuft über die Brust des Kindes und über die Armlehne des Kindersitzes. Der Beckengurt verläuft über dem Schoß des Kindes und unter der Armlehne des Kindersitzes. Befestigen Sie den Sicherheitsgurt im Fahrzeugschloss, bis ein Klick Geräusch zu hören ist. Um das Kind aus dem Sitz zu nehmen, müssen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeugs lösen.

ABBILDUNG 11: Vergewissern Sie sich, dass die Gurte, mit denen das Kind gesichert wird, an den Körper des Kindes angepasst sind und nicht verdreht sind.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

❖ WARTUNGSANLEITUNG

1. Überprüfen Sie regelmäßig die Verriegelungs-, Sicherungs- und Einstellmechanismen, Gurte und Polster, um sicherzustellen, dass sie in gutem Zustand, nicht abgenutzt oder beschädigt und sicher zu verwenden sind.
2. Wenn Sie Schäden entdecken oder eine Funktion nicht funktioniert, hören Sie sofort auf, den Sitz zu benutzen.
3. Der Autokindersitz darf nicht ohne Polster verwendet werden! Sie ist fester Bestandteil des Sitzes und kann nur durch eine vom Hersteller gelieferte identische ersetzt werden.
4. Verwenden Sie den Sitz nach einem Verkehrsunfall nicht wieder, da strukturelle Schäden vorliegen können, die ihn sehr gefährlich machen. Es kann Schäden geben, die nicht sichtbar sind. Die Inspektion durch einen Servicespezialisten ist obligatorisch.
5. Setzen Sie den Autokindersitz nicht der schädlichen Wirkung direkter Sonneneinstrahlung aus, da dies zu einer schnelleren und vorzeitigen Alterung der Kunststoffteile und zum Ausbleichen der Polsterung führen wird.
6. Bewahren Sie den Autokindersitz außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf. Lagern Sie es nicht in einem feuchten und staubigen Raum mit sehr niedrigen oder hohen Raumtemperaturen. Legen Sie während der Lagerung keine anderen Gegenstände auf den Autokindersitz, da dies das Produkt beschädigen kann.
7. Führen Sie vor jeder Benutzung des Autokindersitzes eine regelmäßige Inspektion durch.
8. Wenden Sie sich bei Problemen im Zusammenhang mit dem normalen Gebrauch des Autokindersitzes an ein autorisiertes Servicecenter oder den Händler, bei dem Sie ihn gekauft haben, oder an den Vertriebs Händler dieses Produkts.

❖ REINIGUNGSHINWEISE

1. Die Polsterung kann abgenommen und mit einem Feinwaschmittel im Schonwaschgang (30°C) in der Waschmaschine gereinigt werden. Bitte beachten Sie die Hinweise auf dem an die Polsterung genähten Reinigungsetikett. Die Farben der Polster können verblassen, wenn sie bei mehr als 30°C gereinigt werden. Nicht schleudern und in einem elektrischen Wäschetrockner trocknen (der Stoff kann sich von der Watte lösen).

UM DIE SITZPOLSTERUNG ZU ENTFERNEN, BEFOLGEN SIE DIE SCHRITTE IN ABBILDUNG E.

ABBILDUNG 12: Lösen Sie die Druckknöpfe an der Unterseite der Rückenlehne und ziehen Sie den Bezug heraus.

ABBILDUNG 13: Ziehen Sie die Spannung an der Unterseite der Rückenlehne heraus und ziehen Sie die Kopfstütze heraus.

ABBILDUNG 14: Ziehen Sie das Gummiband am Führungshaken des Schultergurts heraus.

ABBILDUNG 15: Ziehen Sie den vorderen Teil des Bezugs hoch und legen Sie dann den gesamten Bezug des Sitzkissens ab.

2. Ein Teil des Kindersitzes besteht aus Kunststoff und kann mit warmem Seifenwasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel (z. B. Lösungsmittel).
3. Der Sicherheitsgurt kann entfernt und mit lauwarmem Seifenwasser gereinigt werden. **Achtung!** Entfernen Sie niemals die Zungenverriegelungsteile von den Gurten.
4. Achten Sie darauf, dass bei der Reinigung keine Seife in die Schnalle oder andere Einstell- und Führungsteile gelangt.
5. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel, Bleichmittel oder Entfetter, um Teile des Autokindersitzes zu reinigen.
6. Lassen Sie den Sitz nach der Reinigung immer vollständig trocknen und verwenden Sie ihn dann oder stellen Sie ihn zur Aufbewahrung weg.
7. Vermeiden Sie, dass die Etiketten nass werden. Entfernen Sie sie nicht, da sie wichtige Informationen enthalten. **Achtung!** Der Autokindersitz darf nicht ohne Polster verwendet werden. Wenn Sie die Polsterung des Autokindersitzes ersetzen müssen, stellen Sie bitte sicher, dass Sie die Originalpolsterung verwenden, da dies für die ordnungsgemäße Funktion des Sicherheitssystems wichtig ist. Wenden Sie sich zum Austausch gegen Originalpolster an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben, den Importeur oder den Hersteller.

Hergestellt für MONI n der KNR
Hersteller und Importeur: Moni Trade Ltd.
Adresse: Bulgarien, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,
Telefonnummer: 02/936 07 90, Website: www.moni.bg

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

ΎΨΟΣ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ: 100-150 cm

Για ύψος του παιδιού 100-150 cm: Ενισχυμένο σύστημα συγκράτησης παιδιών.

1. Το παρόν αποτελεί ενισχυμένο σύστημα συγκράτησης παιδιών παγκόσμιας αποδοχής με χρήση ζώνης. Είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 129 του ΟΗΕ για χρήση κυρίως σε θέσεις καθήμενου παγκόσμιας αποδοχής, όπως αναφέρεται από τους κατασκευαστές του οχήματος στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος.

2. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του ενισχυμένου συστήματος συγκράτησης παιδιών ή με τον πωλητή λιανικής.

Για ύψος του παιδιού 135-150 cm: Ανυψωτικό κάθισμα για όχημα.

1. Το παρόν αποτελεί ενισχυμένο σύστημα συγκράτησης παιδιών με μαξιλάρι υποστήριξης παγκόσμιας αποδοχής. Είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 129 του ΟΗΕ για χρήση σε θέσεις καθήμενου οχημάτων συμβατές με i-Size και παγκόσμιας αποδοχής, όπως αναφέρεται από τους κατασκευαστές του οχήματος στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος.

2. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του ενισχυμένου συστήματος συγκράτησης παιδιών ή με τον πωλητή λιανικής

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ - ΣΧΗΜΑ Α

Το προϊόν συνιστά «καθολικό» σύστημα συγκράτησης παιδιών, εγκεκριμένο σύμφωνα με τον Κανονισμό αρ. 129 (R-129) για χρήση σε συμβατά καθίσματα αυτοκινήτου i-Size: **με ύψος 100–150 cm.**

Το σύστημα συγκράτησης παιδιών ενώ ταξιδεύουν με αυτοκίνητο, **RACE είναι εγκεκριμένο:**

- **για παιδιά ύψους από 100 cm έως 150 cm** με κάθισμα τοποθετημένο προς την κατεύθυνση πορείας με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων του αυτοκινήτου.
- **για παιδιά ύψους από 135 cm έως 150 cm** χρησιμοποιήστε το ως μαξιλάρι υποστήριξης: με κάθισμα τοποθετημένο προς την κατεύθυνση πορείας με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων του αυτοκινήτου

ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΜΟΝΟ ΕΑΝ ΤΑ ΕΓΓΕΚΡΙΜΕΝΑ ΟΧΗΜΑΤΑ ΕΙΝΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΕΝΑ ΜΕ 3 ΣΗΜΕΙΩΝ ΣΤΑΤΙΚΕΣ Ή ΜΑΖΕΥΟΜΕΝΕΣ ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΑΡΙΘ. 16 ΤΟΥ ΟΕΕ/ΗΕ Ή ΆΛΛΑ ΙΣΟΔΥΝΑΜΑ ΠΡΩΤΥΠΑ.

• Το RACE είναι εγκεκριμένο για παιδιά με ύψος 100 εκ - 150 εκ, **με όψη προς τα εμπρός προς την κατεύθυνση κίνησης.**

• **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το μαξιλάρι Booster δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μέχρι το ύψος του παιδιού σας να φτάσει πάνω από 135cm.

•ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΤΕ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ ΓΙΑΤΙ Η ΛΑΘΟΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ.

ΝΟΜΙΜΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

Το παιδικό προστατευτικό καρεκλάκι αυτοκινήτου κατασκευάστηκε, υποβλήθηκε σε τεστ και πιστοποιήθηκε σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Προτύπου περί παιδικού εξοπλισμού ασφαλείας (ECE R 44/ 04). Η σφραγίδα με την Ε έγκριση (σε κύκλο) και ο αριθμός της έγκρισης καταχωρήθηκαν στην ετικέτα για την έγκριση (αυτοκόλλητο, τοποθετημένο στο παιδικό προστατευτικό κάθισμα). Αυτή η έγκριση θα είναι άκυρη εάν πραγματοποιήσετε κάποιες αλλαγές στο παιδικό προστατευτικό καρεκλάκι. Μόνο στον κατασκευαστή επιτρέπεται να πραγματοποιεί τροποποιήσεις στο παιδικό προστατευτικό κάθισμα.

ΤΥΠΟΣ ΕΓΓΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΖΩΝΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

ΣΧΗΜΑ Β: Ζώνες ασφαλείας οχήματος: διαγώνια ζώνη· ζώνη αγκαλιάς. Το κάθισμα είναι κατάλληλο μόνο για τοποθέτηση σε οχήματα εξοπλισμένα με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων εγκεκριμένη σύμφωνα με τον Κανονισμό αριθ. 10 της ΟΕΕ/ΟΗΕ.

• ΠΡΟΣΟΧΗ! ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ! ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ ΣΕ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ ΜΕ ΑΕΡΟΣΑΚΟΥΣ (SRS).

ΣΥΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΑΝΑΦΟΡΕΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Απαγορεύεται η χρήση του καθίσματος αυτοκινήτου για παιδί με ύψος κάτω των 100 cm.
- Προσοχή! **Μην χρησιμοποιείτε σημεία επαφής που φέρουν φορτία διαφορετικά από αυτά που περιγράφονται στις οδηγίες και επισημαίνονται στο κάθισμα αυτοκινήτου.**
- Ποτέ μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη ενώ βρίσκεται σε κάθισμα αυτοκινήτου.
- Χρησιμοποιήστε το κάθισμα μόνο για τον προορισμό του! Δεν έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα προς την αντίθετη κατεύθυνση από εκείνο του μπροστινού καθίσματος με αερόσακο. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
- Να ασφαρίζετε πάντα το παιδί στο κάθισμα του αυτοκινήτου χρησιμοποιώντας τη ζώνη ασφαλείας.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι ζώνες που συγκρατούν το σύστημα συγκράτησης στο όχημα είναι δεμένες όσο το δυνατόν πιο σφιχτές. Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες

που ασφαλίζουν το παιδί είναι προσαρμοσμένες στο σώμα του παιδιού, σφίγγονται όσο το δυνατόν πιο σφιχτά χωρίς να προκαλούν ενόχληση στο παιδί σας και δεν έχουν στρίψει.

- Είναι πολύ σημαντικό να χρησιμοποιείτε τη ζώνη της αγκαλιάς χαμηλά, ώστε η λεκάνη να πιάνεται σταθερά.
- Μη χρησιμοποιείτε το σύστημα συγκράτησης σε όχημα με μόνο ζώνη στην αγκαλιά.
- Κατά την εγκατάσταση του καθίσματος αυτοκινήτου στο πλαίσιο παιδικού καροτσιού, βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευές ασφάλισης είναι ενεργοποιημένες πριν από τη χρήση.
- Ελέγχετε πάντα για μη ασφαλισμένα αντικείμενα πίσω από το κάθισμα ή στο κάθισμα δίπλα του, αντικείμενα ή αποσκευές που θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμό στο παιδί σε περίπτωση ξαφνικού φρεναρίσματος, σύγκρουσης ή ατυχήματος. Πρέπει να αφαιρούνται ή να στερεώνονται καλά, αλλά σε ασφαλή απόσταση από το κάθισμα και το παιδί.
- Μετά από ένα φορτίο ατυχήματος, το παιδικό κάθισμα πρέπει να αντικατασταθεί.
- Το προϊόν πρέπει να στερεώνεται σταθερά στο κάθισμα του αυτοκινήτου μέσω των ζωνών ασφαλείας, ακόμη και όταν δεν χρησιμοποιείται, γιατί διαφορετικά, σε ένα ατύχημα ή απότομο φρενάρισμα του αυτοκινήτου, το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να τραυματίσει τους επιβάτες του.
- Μη χρησιμοποιείτε άλλα φέροντα σημεία εκτός από αυτά που περιγράφονται στις οδηγίες και επισημαίνονται στο παιδικό κάθισμα.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα άκαμπτα εξαρτήματα και τα πλαστικά μέρη είναι ασφαλισμένα το σύστημα είναι σωστά ασφαλισμένο στη θέση του και δεν υπάρχει κίνδυνος να φράξει τα ρυθμιζόμενα καθίσματα και τις πόρτες του αυτοκινήτου όταν χρησιμοποιείται καθημερινά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη του συστήματος συγκράτησης είναι σωστά κλειδωμένα στη θέση τους και ότι δεν υπάρχει κίνδυνος να πιαστούν στα ρυθμιζόμενα καθίσματα και τις πόρτες κατά την καθημερινή χρήση του οχήματος.
- Μετά από ισχυρή σύγκρουση, το κάθισμα και οι ζώνες μπορεί να καταστραφούν, γι' αυτό συνιστάται η αντικατάστασή τους.
- Μην κάνετε αλλαγές, βελτιώσεις και μην προσθέτετε νέα αξεσουάρ ή τακάκια στη κατασκευή του καθίσματος αυτοκινήτου διαφορετικά από αυτά που παρέχονται από τον κατασκευαστή και χωρίς την προηγούμενη έγκριση εξουσιοδοτημένου οργανισμού. Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε προσεκτικά τις οδηγίες του κατασκευαστή κατά την τοποθέτηση και τη ρύθμιση αυτού του συστήματος συγκράτησης παιδιών.

- Μην τοποθετείτε πρόσθετα κορδόνια ή δεσίματα στο προϊόν για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας.
- Εάν προκληθεί ζημιά στο κάθισμα, μην επιχειρήσετε να το επισκευάσετε μόνοι σας, αλλά επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή με τον εισαγωγέα.
- Το σύστημα συγκράτησης παιδιών δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς κάλυμμα.
- Το κάλυμμα του παιδικού καθίσματος δεν πρέπει να αντικαθίσταται με κάλυμμα που δεν συνιστάται από τον κατασκευαστή. Το κάλυμμα παίζει σημαντικό ρόλο στην αποτελεσματικότητα του συστήματος συγκράτησης.
- Εάν αφήσετε το αυτοκίνητό σας σε άμεσο ηλιακό φως, σας συνιστούμε να καλύψετε το κάθισμα αυτοκινήτου, γιατί αυτό και τα προσαρτημένα πλαστικά μέρη μπορεί να ζεσταθούν πολύ και να παραμορφωθούν. Επίσης, πριν τοποθετήσετε το παιδί στο κάθισμα, ελέγξτε ότι το κάθισμα έχει ζεσταθεί για να αποφύγετε εγκαύματα.
- Κρατήστε μακριά από φωτιά.
- Μην αποθηκεύετε το προϊόν σε υγρά μέρη και κάτω από το άμεσο ηλιακό φως.
- Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε το κάθισμα αυτοκινήτου μόνοι σας. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε επακολουθή ζημια εάν γίνει από μη επαγγελματία.
- Τοποθετείτε πάντα το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου προσεκτικά όσο το δυνατόν πιο κοντά στο πίσω μέρος του καθίσματος αυτοκινήτου, όπως φαίνεται στο σχήμα.
- Μην χρησιμοποιείτε ένα "μεταχειρισμένο" κάθισμα, καθώς δεν γνωρίζετε τι καταπονήσεις έχει υποστεί.

ΚΥΡΙΑ ΜΕΡΗ – ΕΙΚΟΝΑ PD: 1. Ρυθμιζόμενο προσκέφαλο· 2. Οδηγός ζώνης ώμου· 3. Πλάτη· 4. Βάση/Κάθισμα (μαζί με την επένδυσή)· 5. Οδηγός ζώνης ασφαλείας· 6. Λαβές ρύθμισης ύψους· 7. Αγκράφα καθίσματος οχήματος· 8. Διαγώνια ζώνη· 9. Ζώνη αγκαλιάς **ΣΥΜΑΝΤΙΚΟ!** Τα διαγράμματα και οι εικόνες στο εγχειρίδιο αυτό προορίζονται μόνο για λόγους απεικόνισης και καθοδήγησης.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΕ ΘΕΣΗ «ΣΤΡΑΜΜΕΝΗ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΜΠΡΟΣ»

ΥΨΟΣ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ: 100-150 CM - ΣΧΗΜΑΤΑ C

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΜΕ ΦΟΡΑ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΜΠΡΟΣ ΜΕ ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ - ΣΧΗΜΑΤΑ C.
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ - ΣΤΟΙΧΕΙΑ C.1

ΣΧΗΜΑ 1: Τοποθετήστε το κάτω μέρος της πλάτης στο άνοιγμα της βάσης. Συνδέστε τη βάση με την πλάτη, όπως φαίνεται στην εικόνα 1.

ΣΧΗΜΑ 2: Αφού στερεωθούν τα δύο μέρη, ανασηκώστε την πλάτη (σχήμα 2). Βεβαιωθείτε ότι τα άγκιστρα έχουν ασφαλίσει (εικόνα 3).

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΚΕΦΑΛΟΥ- ΣΧΗΜΑΤΑ C.2

ΣΧΗΜΑ 4: Για να ρυθμίσετε το προσκέφαλο, τραβήξτε και κρατήστε το δακτύλιο απελευθέρωσης του προσκέφαλου. Τραβήξτε το δακτύλιο προς τα πάνω για να μετακινήσετε το προσκέφαλο σε υψηλότερη θέση. Κρατήστε το δακτύλιο και πιέστε το προσκέφαλο προς τα κάτω για να το μετακινήσετε σε χαμηλότερη θέση. Όταν το προσκέφαλο βρίσκεται στην επιθυμητή θέση, απελευθερώστε το δακτύλιο για να το κλειδώσετε. Το προσκέφαλο έχει 9 επίπεδα ύψους.

ΣΧΗΜΑ 5: Το προσκέφαλο πρέπει να ρυθμίζεται έτσι ώστε το κάτω άκρο του προσκέφαλου να βρίσκεται στο ίδιο ύψος ή ελαφρώς πάνω από τον ώμο του παιδιού (όχι περισσότερο από 2 cm απόσταση από τον ώμο του παιδιού).

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ - ΣΧΗΜΑΤΑ C.3

ΣΧΗΜΑ 6: Τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου όσο το δυνατόν πιο κοντά στο πίσω μέρος του καθίσματος αυτοκινήτου. Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα και ρυθμίστε το ύψος του στηρίγματος κεφαλής ανάλογα με το ύψος του παιδιού. Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα. Τραβήξτε τη ζώνη ασφαλείας του οχήματος και δέστε την.

ΣΧΗΜΑ 7: Ο ιμάντας ώμου του αυτοκινήτου περνάει πάνω από το στήθος του παιδιού και πάνω από το υποβραχιόνιο του καθίσματος συγκράτησης. Η ζώνη κάτω της πυέλου περνάει πάνω από την αγκαλιά του παιδιού και κάτω από το υποβραχιόνιο του καθίσματος συγκράτησης. Δέστε τη ζώνη ασφαλείας στην πόρπη του οχήματος μέχρι να ακουστεί ένα κλικ. Για να απελευθερώσετε το παιδί από το κάθισμα, πρέπει να ξεκλειδώσετε τη ζώνη ασφαλείας του οχήματος.

ΣΧΗΜΑ 8: Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες που ασφαλίζουν το παιδί είναι προσαρμοσμένες στο σώμα του παιδιού και ότι δεν έχουν στρίψει.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΑΞΙΛΑΡΙ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ «ΣΤΡΑΜΜΕΝΗ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΜΠΡΟΣ»

ΥΨΟΣ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ: 135-150 CM - ΣΧΗΜΑΤΑ D

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΜΕ ΦΟΡΑ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΜΠΡΟΣ ΜΕ ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ - ΣΧΗΜΑΤΑ D.

ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ - ΣΧΗΜΑΤΑ D.1:

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το μαξιλάρι Booster δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μέχρι το ύψος του παιδιού σας να φτάσει πάνω από 135cm.

ΣΧΗΜΑ 9: Τραβήξτε την πλάτη προς τη βάση κατεβάζοντάς την στην οριζόντια θέση, όπως φαίνεται στην εικόνα 9. Αποσυνδέστε τη βάση από την πλάτη τραβώντας τα μεταξύ τους.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ- ΣΧΗΜΑΤΑ D.2:

ΣΧΗΜΑ 10: Τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου όσο το δυνατόν πιο κοντά στο πίσω μέρος του καθίσματος αυτοκινήτου. Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα. Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα. Τραβήξτε τη ζώνη ασφαλείας του οχήματος και δέστε την. Ο ιμάντας ώμου του αυτοκινήτου περνάει πάνω από το στήθος του παιδιού και πάνω από το υποβραχιόνιο του καθίσματος συγκράτησης. Η ζώνη κάτω της πυέλου περνάει πάνω από την αγκαλιά του παιδιού και κάτω από το υποβραχιόνιο του καθίσματος συγκράτησης. Δέστε τη ζώνη ασφαλείας στην πόρπη του οχήματος μέχρι να ακουστεί ένα κλικ. Για να απελευθερώσετε το παιδί από το κάθισμα, πρέπει να ξεκλειδώσετε τη ζώνη ασφαλείας του οχήματος.

ΣΧΗΜΑ 11: Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες που ασφαλίζουν το παιδί είναι προσαρμοσμένες στο σώμα του παιδιού και ότι δεν έχουν στρίψει.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

❖ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

1. Ελέγχετε τακτικά τους μηχανισμούς ασφάλισης, στερέωσης και ρύθμισης, τις ζώνες και τις ταπετσαρίες για να βεβαιωθείτε ότι είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας, δεν έχουν φθαρεί ή καταστραφεί και είναι ασφαλείς στη χρήση.
2. Εάν ανακαλύψετε οποιαδήποτε βλάβη ή ότι κάποια λειτουργία δεν λειτουργεί, σταματήστε αμέσως να χρησιμοποιείτε το κάθισμα.
3. Το παιδικό κάθισμα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς την ταπετσαρία! Είναι αναπόσπαστο μέρος του καθίσματος και μπορεί να αντικατασταθεί μόνο με πανομοιότυπο που παρέχεται από τον κατασκευαστή.
4. Μην επαναχρησιμοποιείτε το κάθισμα μετά από ατύχημα γιατί μπορεί να υπάρξει δομική βλάβη που το καθιστά πολύ επικίνδυνο. Μπορεί να υπάρχουν ζημιές που δεν είναι ορατές. Η επιθεώρηση από ειδικό σέρβις είναι υποχρεωτική.
5. Μην εκθέτετε το κάθισμα αυτοκινήτου στις βλαβερές συνέπειες του άμεσου ηλιακού φωτός, καθώς αυτό θα οδηγήσει σε ταχύτερη και πρόωγη γήρανση των πλαστικών μερών και ξεθώριασμα της ταπετσαρίας.
6. Αποθηκεύστε το κάθισμα αυτοκινήτου μακριά από μικρά παιδιά. Μην το αποθηκεύετε σε υγρό και σκονισμένο χώρο με πολύ χαμηλές ή υψηλές θερμοκρασίες δωματίου. Μην τοποθετείτε άλλα αντικείμενα πάνω από το κάθισμα αυτοκινήτου κατά την αποθήκευση, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν.
7. Πραγματοποιήστε τακτικό έλεγχο πριν από κάθε χρήση του καθίσματος αυτοκινήτου. 8. Για προβλήματα που σχετίζονται με την κανονική λειτουργία του καθίσματος αυτοκινήτου, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή με τον αντιπρόσωπο από τον οποίο το αγοράσατε ή με τον διανομέα αυτού του προϊόντος.

❖ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

1. Η ταπετσαρία μπορεί να αφαιρεθεί και να καθαριστεί με ένα ήπιο απορρυπαντικό σε πλυντήριο ρούχων σε πρόγραμμα για ευαίσθητα ρούχα (30°C). Ανατρέξτε στις οδηγίες στην ετικέτα καθαρισμού που είναι ραμμένη στην ταπετσαρία. Τα χρώματα της ταπετσαρίας μπορεί να ξεθωριάσουν εάν καθαριστεί σε θερμοκρασία μεγαλύτερη των 30°C. Μην στύβετε και στεγνώνετε σε ηλεκτρικό στεγνωτήριο ρούχων (το ύφασμα μπορεί να διαχωριστεί από τη βάτα).

ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΤΑΠΕΤΣΑΡΙΑΣ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ, ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΑ ΒΗΜΑΤΑ ΣΤΟ ΣΧΗΜΑ Ε.

ΣΧΗΜΑ 12: Λύστε τα κουμπώματα στο κάτω μέρος της πλάτης και βγάλτε το κάλυμμα.

ΣΧΗΜΑ 13: Τραβήξτε το τέντωμα στο κάτω μέρος της πλάτης και τραβήξτε έξω το προσκέφαλο.

ΣΧΗΜΑ 14: Τραβήξτε το ελαστικό στο άγκιστρο του οδηγού του μάντα ώμου.

ΣΧΗΜΑ 15: Τραβήξτε προς τα πάνω το μπροστινό μέρος του καλύμματος και στη συνέχεια τραβήξτε βάλτε ολόκληρο το κάλυμμα του μαξιλαριού αναμνηστικού.

2. Μέρος του καθίσματος είναι πλαστικό και μπορεί να καθαριστεί με ζεστό σαπουνόνερο. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά (π.χ. διαλύτες). Η ζώνη ασφαλείας μπορεί να αφαιρεθεί και να καθαριστεί με χλιαρό σαπουνόνερο. **Προσοχή!** Μην αφαιρείτε ποτέ τα μέρη ασφάλισης της γλώσσας από τους μάντες.

3. Βεβαιωθείτε ότι δεν μπαίνει σαπουνί στην πόρπη ή σε οποιοδήποτε τμήμα ρύθμισης και καθοδήγησης κατά τον καθαρισμό.

4. Μην χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά, λευκαντικά ή διαβρωτικά για να καθαρίσετε οποιοδήποτε μέρος του καθίσματος αυτοκινήτου.

5. Αφήνετε πάντα το κάθισμα να στεγνώσει τελείως μετά τον καθαρισμό και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε το ή αφήστε το για αποθήκευση.

6. Αποφύγετε το βρέξιμο των ετικετών. Μην τις αφαιρείτε γιατί περιέχουν σημαντικές πληροφορίες. **Προσοχή!** Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς την ταπετσαρία. Εάν χρειαστεί να αντικαταστήσετε την ταπετσαρία καθίσματος αυτοκινήτου, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε την αρχική ταπετσαρία, καθώς είναι σημαντικό για τη σωστή λειτουργία του συστήματος ασφαλείας. Για αντικατάσταση με γνήσια ταπετσαρία, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο πωλήσεων από τον οποίο αγοράσατε αυτό το προϊόν, τον εισαγωγέα ή τον κατασκευαστή.

**Κατασκευάζεται Για MONI στη ΛΔΚ,
Κατασκευαστής και Εισαγωγέας: Moni Trade Ltd.
Διεύθυνση: Βουλγαρία, Σόφια, Trebich, 1 Dolo Str.,
Τηλέφωνο: 02/936 07 90, Ιστοσελίδα www.moni.bg**

NOTA**ESTATURA DEL NIÑO: 100-150 cm**

Para niños de 100-150 cm de altura: Sistema de seguridad infantil mejorado.

1. Este es un sistema reforzado de retención infantil con cinturón universal. Está homologado conforme al Reglamento n.º 129 de las Naciones Unidas para su uso principal en «plazas de asiento universales», según indiquen los fabricantes de los vehículos en el manual del usuario correspondiente.

2. En caso de duda, consulte al fabricante o al vendedor del sistema reforzado de retención infantil.

Para niños de 135-150 cm de altura: Asiento elevable para vehículo.

1. Este es un sistema reforzado de retención infantil de cojín elevador universal. Está homologado conforme al Reglamento n.º 129 de las Naciones Unidas para su uso en plazas de asiento de vehículos compatibles con i-Size y universales, según indiquen los fabricantes de los vehículos en el manual del usuario correspondiente.

2. En caso de duda, consulte al fabricante o al vendedor del sistema reforzado de retención infantil.

USO DESIGNADO DEL PRODUCTO – FIGURA A

El producto es un sistema de retención infantil universal aprobado conforme al Reglamento nº 129 sobre su uso en asientos en automóviles, "compatibles con i-size": **para niños con una altura de 100 a 150 cm.**

El sistema de retención infantil **RACE** está homologado:

- **para niños de 100 cm a 150 cm** con asiento orientado hacia delante, con cinturón de seguridad del vehículo de 3 puntos.
- **para niños de 135 cm a 150 cm de altura, se utiliza como cojín elevador:** con asiento orientado hacia delante, con cinturón de seguridad del vehículo de 3 puntos.

ESTE SISTEMA DE SEGURIDAD DE NIÑOS ES APTO SÓLO SI LOS COCHES APROBADOS ESTÉN EQUIPADOS CON CINTURONES DE 3 PUNTOS ESTÁTICOS O RETRÁCTILES QUE CUMPLEN CON LOS REQUISITOS DE LA REGLA NO. 16 DE LA UN/ECE U OTROS ESTÁNDARES EQUIVALENTES.

- RACE está homologado para alturas de 100 cm a 150 cm, **en el sentido de la marcha.**
- **ADVERTENCIA** El cojín elevador no puede utilizarse hasta que la altura del niño supere los 135 cm.
- **POR FAVOR, LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR LA SILLA DE COCHE EN EL VEHÍCULO YA QUE UNA INSTALACIÓN INCORRECTA PUEDE SER PELIGROSA.**

REQUISITOS LEGALES

El asiento de seguridad para niños está fabricado, probado y certificado de acuerdo con los requisitos de la Norma Europea para Equipos de Seguridad para Niños (ECE R 44/04). El sello con la marca de aprobación E (dentro de un círculo) y el número de aprobación están en la etiqueta de aprobación (etiqueta adhesiva puesta en el asiento de niños). Esta aprobación no será válida si haga cambios en el asiento de seguridad de niños. Solo el fabricante puede aplicar cambios al asiento de niños.

TIPO DE CINTURONES HOMOLOGADOS PARA SUJETAR UN ASIENTO INFANTIL EN

FIGURA B: Cinturones de seguridad del vehículo: cinturón diagonal; cinturón. El asiento sólo es adecuado para su instalación en vehículos equipados con un cinturón de seguridad de 3 puntos homologado de conformidad con el Reglamento nº 16 de la Comisión Económica para Europa de las Naciones Unidas.

• **¡PRECAUCIÓN! ¡EXTREMÁDAMENTE PELIGROSO! NO COLOCAR LA SILLA DE COCHE EN VEHÍCULOS CON ASIENTOS CON BOLSAS DE AIRE ACTIVOS (SRS).**

¡IMPORTANTE! LEA ATENTAMENTE Y GUARDE PARA CONSULTAS FUTURAS

¡ADVERTENCIA!

- Está prohibido el uso de la silla de coche con niños con una altura mayor que 100 cm.
- ¡Advertencia! **No utilice ningún punto de contacto de soporte de carga que no sea de los descritos en las instrucciones y marcados en el asiento de coche.**
- Nunca dejar al niño desatendido mientras está en la silla de coche.
- ¡Usar la silla solo para los fines para los cuales esté diseñada! No está diseñada para uso en casa.
- No utilice una silla infantil en la dirección opuesta a la dirección de movimiento del asiento delantero con una bolsa de aire. Esto puede llevar a la muerte o lesiones graves.
- Asegúrese de que todos los elementos rígidos y las piezas de plástico del sistema de retención están encajadas correctamente y que no hay peligro en el uso diario de asiento para cortar de asientos ajustables, y en las puertas del coche.
- Siempre proteger al niño en la silla de coche usando el cinturón de seguridad.
- Asegurarse de que los cinturones conectando el sistema de retención al vehículo estén lo más apretados posible. Asegurarse de que los cinturones que retienen al niño estén ajustados al cuerpo del niño, apretados lo más posible sin causar molestias a su niño y que no estén retorcidos.

- Es muy importante usar el cinturón de regazo abajo, para que la pelvis quede firmemente sujeta.
- No utilice el sistema de retención en un vehículo que solo esté dotado con un cinturón de regazo.
- Compruebe siempre que no haya objetos sueltos detrás de la silla o en el asiento al lado, objetos o equipaje que puedan causar lesiones al niño en caso de una parada repentina, colisión o accidente de tráfico. Deben quitarse o sujetarse de forma segura, y a una distancia segura de la silla y del niño.
- El producto debe estar firmemente sujeto al asiento del vehículo por medio de los cinturones de seguridad, incluso cuando no esté en uso, porque de lo contrario, en caso de accidente de tráfico o cuando el vehículo se detenga de repente, la silla de coche puede lesionar a los pasajeros.
- Después de un accidente, el asiento para niños debe ser reemplazado.
- Asegurarse de que todas las partes del sistema de retención estén fijadas correctamente en sus sitios y no existe riesgo de que se queden pillados en los asientos ajustables y las puertas durante el uso diario del vehículo.
- Tras un choque fuerte, la silla y los cinturones pueden estar dañados, por lo cual se recomienda reemplazarlos.
- No aplicar cambios o mejoras, ni añadir nuevos accesorios o almohadillas a la estructura de la silla de coche que no sean las proporcionadas por el fabricante y sin la aprobación previa de una organización autorizada. Asegurarse de seguir atentamente las instrucciones del fabricante al instalar y ajustar este sistema de retención para niños.
- No atar cables ni correas adicionales al producto para evitar el riesgo de asfixia.
- En caso de daño en el asiento, no intentar repararlo, sino comunicarse con un taller autorizado o con el importador.
- El sistema de retención para niños no debe utilizarse sin una funda.
- La funda de la silla para niños no debe sustituirse por una funda no recomendada por el fabricante. La funda juega un papel importante en la efectividad del sistema de retención.
- Si deja su vehículo expuesto a la luz solar directa, le recomendamos que cubra el asiento del vehículo, ya que éste y las piezas de plástico adjuntas pueden calentarse mucho y deformarse. Además, antes de colocar al niño en el asiento y para evitar quemaduras, comprobar que el asiento no se haya calentado.
- Mantenga lejos del fuego.
- No almacenar el producto en lugares húmedos o bajo la luz solar directa.
- No intentar reparar usted mismo/-a la silla de coche. Esto puede causar otros daños en el futuro, si se haga por un no profesional.

- Siempre coloque el asiento de automóvil lo cerca posible al respaldo del asiento del automóvil, según mostrado en las figuras.
- No utilices un asiento "de segunda mano", ya que no sabes a qué tensiones ha estado sometido.

PARTES PRINCIPAL – FIGURA PD: 1. Reposacabezas ajustable; 2. Guía del cinturón de hombro; 3. Respaldo; 4. Base/Asiento (incluida su tapicería); 5. Guía del cinturón de seguridad; 6. Palanca de ajuste de altura; 7. Hebilla del asiento del vehículo; 8. Cinturón diagonal/hombro; 9. Cinturón ventral. **¡IMPORTANTE!** Los esquemas y figuras en estas instrucciones sirven solo para ilustrar y dar información.

INSTALACIÓN DE UN ASIENTO DE AUTO EN SENTIDO DE LA MARCHA ESTATURA DEL NIÑO: 100-150 cm – FIGURAS C

MONTAJE DE LA SILLA DE COCHE INFANTIL MIRANDO HACIA ADELANTE CON EL CINTURÓN DE SEGURIDAD DE VEHÍCULO – FIGURAS C.

MONTAJE DEL ASIENTO DEL AUTOMÓVIL - FIGURAS C.1

FIGURA 1: Introduzca la parte inferior del respaldo en la abertura de la base. Conecte la base al respaldo como se muestra en la figura 1.

FIGURA 2: Una vez fijadas las dos partes, levante el respaldo (figura 2). Asegúrese de que los ganchos están bien sujetos (figura 3).

AJUSTE DEL REPOSACABEZAS - FIGURAS C.2

FIGURA 4: Para ajustar el reposacabezas, tire del anillo de liberación del reposacabezas y manténgalo pulsado. Tire del anillo hacia arriba para desplazar el reposacabezas a una posición más alta. Mantenga el anillo y empuje el reposacabezas hacia abajo para moverlo a una posición más baja. Cuando el reposacabezas esté en la posición deseada, suelte el anillo para bloquearlo. El reposacabezas tiene 9 niveles de altura.

FIGURA 5: El reposacabezas debe ajustarse de modo que el borde inferior del reposacabezas quede a la misma altura o ligeramente por encima del hombro del niño (a no más de 2 cm de distancia del hombro del niño.) Asegúrese de que el reposacabezas esté bloqueado cuando utilice la silla de auto.

INSTALACIÓN DE LA SILLA DE AUTO - FIGURAS C.3

FIGURA 6: Colocar la silla de automóvil de tal manera que esté lo cerca posible al respaldo del asiento del automóvil. Coloque al niño en el asiento y ajuste la altura del reposacabezas en función de la estatura del niño. Poner el niño en el asiento. Estirar el cinturón de seguridad del automóvil y ponerlo.

FIGURA 7: El cinturón de hombro del automóvil pasa por delante del pecho del niño y por arriba del reposabrazos del asiento de retención. El cinturón de regazo pasa sobre el regazo del niño y por debajo del reposabrazos del asiento de retención. Abrochar el cinturón en la hebilla del automóvil hasta oír un "clic". Para liberar al niño del asiento, debe desabrochar el cinturón del automóvil.

FIGURA 8: Asegúrese de que los cinturones que sujetan al niño están ajustados al cuerpo del niño y no están torcidos.

INSTALACIÓN DE UN COJÍN ELEVADOR EN SENTIDO DE LA MARCHA ESTATURA DEL NIÑO: 135-150 cm – FIGURAS D

MONTAJE DE UN COJÍN ELEVADOR MIRANDO HACIA ADELANTE CON EL CINTURÓN DE SEGURIDAD DE VEHÍCULO – FIGURAS D

ADVERTENCIA El cojín elevador no puede utilizarse hasta que la altura del niño supere los 135 cm.

DESMONTAJE DE LA SILLA DE AUTO - FIGURAS D.1:

FIGURA 9: Tire del respaldo hacia la base bajándolo hasta la posición horizontal como se muestra en la figura 9. Separe la base del respaldo tirando de ellos.

INSTALACIÓN DEL COJÍN ELEVADOR - FIGURAS D.2:

FIGURA 10: Colocar la silla de automóvil de tal manera que esté lo cerca posible al respaldo del asiento del automóvil. Coloque al niño en el. Poner el niño en el asiento. Estirar el cinturón de seguridad del automóvil y ponerlo. El cinturón de hombro del automóvil pasa por delante del pecho del niño y por arriba del reposabrazos del asiento de retención. El cinturón de regazo pasa sobre el regazo del niño y por debajo del reposabrazos del asiento de retención. Abrochar el cinturón en la hebilla del automóvil hasta oír un "clic". Para liberar al niño del asiento, debe desabrochar el cinturón del automóvil.

FIGURA 11: Asegúrese de que los cinturones que sujetan al niño están ajustados al cuerpo del niño y no están torcidos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

❖ INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

1. Comprobar regularmente los mecanismos de bloqueo, sujeción y ajuste, los cinturones y la tapicería para asegurarse de que estén en buen estado de funcionamiento, que no estén desgastados ni dañados y que sean seguros de usar.
2. En caso de identificar un daño o una función que no esté activa, dejar de usar la silla de inmediato.
3. ¡La silla infantil no debe usarse sin la tapicería! Es parte integral de la silla y sólo puede ser reemplazada por una idéntica suministrada por el fabricante.
4. No volver a usar la silla tras un accidente, porque es posible que haya daños en la estructura que hagan el uso muy peligroso. Es posible que haya daños que no estén visibles. Es mandatoria la inspección por un especialista de taller.
5. No exponer la silla de coche a los efectos nocivos de la luz solar directa, ya que esto provocará un envejecimiento más rápido y prematuro de las piezas de plástico y el desvanecimiento de la tapicería.

6. Almacenar la silla de coche en un lugar fuera del alcance de los niños. No guardar en lugares húmedos o polvorientos y a temperaturas de ambiente demasiado bajas o altas. No colocar otros objetos encima de la silla de coche mientras esté almacenada, ya que esto puede causar daños en el producto.

7. Antes de cada uso de la silla de coche, hacer una inspección regular.

8. En caso de problemas, relacionados con el uso habitual de la silla de coche, contactar con un taller autorizado, el comerciante de donde la haya comprado, o con el distribuidor de este producto.

❖ INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

1. La tapicería se puede quitar y limpiar con un detergente suave en una lavadora en un programa delicado (30°C). Consultar las instrucciones en la etiqueta de limpieza cosida a la tapicería. Los colores de la tapicería pueden desteñirse si se limpia a más de 30°C. No centrifugar y no secar en una secadora de ropa eléctrica (la tela puede separarse de la guata).

PARA DESMONTAR EL TAPIZADO DEL ASIENTO, SIGA LOS PASOS DE LA FIGURA E.

FIGURA 12: Afloje los cierres a presión de la parte inferior del respaldo y extraiga la cubierta.

FIGURA 13: Tire de la tensión en la parte inferior del respaldo y saque el reposacabezas.

FIGURA 14: Saque el elástico del gancho guía de la correa del hombro.

FIGURA 15: Tire hacia arriba de la parte delantera de la funda y, a continuación, saque toda la funda del cojín elevador.

2. Una parte de la silla es de plástico y se puede limpiar con agua tibia y jabón. No usar detergentes agresivos (como por ejemplo disolventes).

3. El cinturón de seguridad se puede quitar y limpiar con agua tibia con jabón. **¡Precaución!** Nunca separar las lengüetas de bloqueo de las correas.

4. Asegurarse de que durante la limpieza jabón no entre en la hebilla o cualquiera otra parte de ajuste o guías.

5. No usar detergentes químicos, lejía o detergentes desintegrantes para la limpieza de cualquiera parte de la silla de coche.

6. Siempre dejar la silla secarse por completo tras la limpieza y solo entonces usarla o guardarla.

7. Evitar mojar las etiquetas. No las quite, porque contienen información importante. **¡Precaución!** La silla de coche para niños no debe usarse sin la tapicería. Si necesita reemplazar la tapicería de la silla.

Hecho para MONI en la RPC

Fabricante e Importador: Moni Trade Ltd.

Dirección: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,

Número de teléfono: 02/936 07 90, Sitio web: www.moni.bg

NOTA

ÎNĂLȚIMEA COPILULUI: 100-150 cm

Pentru înălțimea copilului de 100-150 cm: Sistem avansat de siguranță pentru copii.

1. Acesta este un sistem îmbunătățit de siguranță pentru copii universal cu centură. Este omologat în temeiul Regulamentului ONU nr. 129 pentru a fi utilizat în principal în „poziții de ședere universale”, astfel cum este indicat de către producătorul vehiculului în manualul utilizatorului vehiculului.

2. În caz de nelămuriri, consultați producătorul sau vânzătorul sistemului îmbunătățit de siguranță pentru copii.

Pentru înălțimea copilului de 135- 150 cm: Scaun înălțător pentru vehicul.

1. Acesta este un sistem îmbunătățit de siguranță pentru copii cu pernă de înălțare universală. Este omologat în temeiul Regulamentului ONU nr. 129 pentru utilizare în poziții așezate într-un vehicul compatibil i-Size, astfel cum este indicat de către producătorul vehiculului în manualul utilizatorului vehiculului.

2. În caz de nelămuriri, consultați producătorul sau vânzătorul sistemului îmbunătățit de siguranță pentru copii.

UTILIZAREA PREVĂZUTĂ A PRODUSULUI – FIGURA A

Produsul este un sistem universal de retenție pentru copii, aprobat conform Regulamentului nr. 129 pentru a fi utilizat în vehicule cu poziții ale scaunelor “compatibile i-Size”: **pentru copii cu o înălțime de 100-150 cm.**

Sistemul de asigurare a copiilor **RACE** în timpul călătoriei într-un vehicul **este omologat:**

- **pentru copii cu înălțimea de la 100 cm până la 150 cm** într-un scaun orientat cu fața la direcția de mers cu centura de siguranță în 3 puncte a vehiculului.
- **pentru copii cu înălțimea de la 135 cm până la 150 cm se utilizează ca pernă de înălțare:** într-un scaun orientat cu fața la direcția de mers cu centura de siguranță în 3 puncte a vehiculului.

ACEST SISTEM DE SIGURANȚĂ PENTRU COPII ESTE POTRIVIT DOAR PENTRU VEHICULE OMOLOGATE ȘI ECHIPATE CU CENTURI DE SIGURANȚĂ CU PRINDERE ÎN 3 PUNCTE STATICE SAU CU RETRACȚOR, CONFORME CU CERINȚELE REGULAMENTULUI ONU/CEE NR. 16 SAU ALTE STANDARDE ECHIVALENTE.

• RACE este aprobat pentru înălțimea 100 cm - 150 cm, **orientat cu fața în sensul direcției de mers.**

• **ATENȚIE!** Perna Booster nu poate fi utilizată până când înălțimea copilului dvs. nu depășește 135 cm.

• **VA RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE MONTAREA SCAUNULUI AUTO ÎN VEhicUL, DEOARECE MONTAREA ÎNCORECTĂ POATE FI PERICULOASĂ.**

CERINȚE LEGALE

Scaunul de siguranță pentru copii cu montaj pe automobil este produs, testat și certificat conform cerințelor Standardului European pentru Echipamente Siguranță Copii (ECE R 44/ 04). Ștampilă cu E aprobarea (încercuit) se găsește pe eticheta de aprobare (sticker, amplasat pe scaunul de siguranță copii). Această aprobare își pierde valabilitatea dacă aduceți modificări scaunului de siguranță copii. Numai producătorului îi este permis să aducă modificări la scaunul pentru siguranță copiilor.

TIPUL DE CENTURI OMOLOGATE PENTRU ASIGURAREA SCAUNULUI

FIGURA B: Centuri de siguranță auto: centura diagonală; centura de talie. Scaunul este potrivit pentru montat numai în autovehicule, prevăzute cu o centură de siguranță cu prindere în 3 puncte, în conformitate cu Regulamentul nr. 16 al Comisiei Economice pentru Europa de la ONU.

• **ATENȚIE! EXTREM DE PERICULOS! NU PLASAȚI SCAUNUL AUTO ÎN VEHICUL PE SCAUNELE DOTATE CU AIRBAG ACTIVE (SRS).**

IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

ATENȚIE!

- Este interzisă utilizarea scaunului auto pentru copil cu înălțime de sub 100 cm.
- Atenție! **Nu utilizați puncte de contact portante, altele decât cele descrise în instrucțiuni și marcate pe scaunul auto.**
- Niciodată nu lăsați copilul nesupravegheat în timp ce se află în scaunul auto.
- Utilizați scaunul numai conform destinației! Scaunul auto nu este construit pentru uz casnic.
- Nu folosiți scaunul pentru copii în sens invers celui al scaunului din față cu airbag. Aceasta poate duce la deces sau vătămări grave.
- Protejați întotdeauna copilul în scaunul auto folosind centura de siguranță.
- Asigurați-vă ca toate centurile care fixează sistemul de siguranță din vehicul sunt fixate cât mai strâns posibil. Asigurați-vă ca centurile care asigură copilului o siguranță sunt ajustate față de corpul copilului, fixate cât mai strâns posibil fără a provoca disconfort copilului dumneavoastră și nu sunt răsucite.
- După o sarcină de accident, scaunul pentru copii trebuie înlocuit.
- Este foarte important să utilizați centura abdominală cât mai jos posibil, astfel încât pelvisul să fie menținut foarte bine.
- Nu utilizați centura de siguranță în vehicul numai cu centura abdominală.
- Nu utilizați alte puncte, portante de sarcină, decât cele descrise în instrucțiuni și marcate pe scaunul pentru copii.

- La montarea scaunul auto asupra constructiei caruciorului pentru copii, asigurati-va ca toate dispozitivele de blocare sunt activate inainte de utilizare.
- Verificati intotdeauna pentru obiecte neasigurate aflate in spatele scaunului sau pe scaunul de langa acesta, obiecte sau bagaje care ar putea cauza ranirea copilului in cazul unei opriri bruste, coliziuni sau accident. Acestea trebuie indepartate sau fixate in mod foarte sigur, dar la o distanta sigura fata de scaun si copil.
- Produsul trebuie fixat in mod ferm de scaunul auto prin intermediul centurilor de siguranta, chiar si atunci cand nu este utilizat, deoarece in caz contrar, in caz de accident sau oprire brusca a vehiculului, scaunul auto poate rani pasagerii aflatii in acesta.
- Asigurați-vă că toate componentele rigide și piesele din plastic sunt fixate
- sistemul este blocat corect în loc și nu există pericolul unei înfundări în scaunele reglabile și în ușile mașinii atunci când este utilizat zilnic.
- Asigurați-va ca toate piesele sistemului de siguranta sunt blocate in mod corect la locul lor si ca nu exista pericolul ca in timpul utilizarii zilnice a vehiculului, acestea sa fie prinse de scaunele si usile reglabile.
- In cazul unei coliziuni puternice, scaunele si centurile de siguranta pot fi deteriorate, asa ca se recomanda inlocuirea acestora.
- Nu efectuati modificari, imbunatatiri si nu adaugati noi accesorii sau structuri asupra constructiei scaunului auto, altele decat cele prevazute de producator si fara aprobarea prealabila a unei organizatii autorizate. Va rugam sa va asigurati ca urmati cu atentie instructiunile producatorului atunci cand montati si reglati acest sistem de siguranta pentru copii.
- Nu atasati cabluri sau legaturi suplimentare la produs pentru a evita riscul de sufocare.
- In cazul in care apare vreo defectiune pe scaun, nu incercati sa o remediatii singur, contactati un centru de service autorizat sau importatorul.
- Sistemul de siguranta pentru copii nu trebuie utilizat fara husa.
- Husa scaunului pentru copii nu trebuie inlocuita cu o husa care nu este recomandata de producator. Husa joaca un rol foarte important in ceea ce priveste eficacitatea sistemului de siguranta.
- Daca lasati masina la lumina directa a soarelui, va recomandam sa acoperiti scaunul auto, deoarece acesta si componentele aferente din plastic se pot incalzi foarte mult si se pot deforma. De asemenea, inainte de a aseza copilul in scaun, verificati daca scaunul s-a incalzit, pentru a-l preveni de eventuale arsuri.
- A se feri de foc. Nu utilizati produsul in apropierea surselor directe de caldura – aparate de incalzire, aragaze sau flacari deschise.
- Nu pastrati produsul in locuri umede si sub lumina directa a soarelui.

- Nu încercați să reparați singur scaunul auto. Acest lucru poate duce la daune ulterioare dacă este efectuată de un non-profesionist.
- Așezați întotdeauna scaunul auto cu atenție și posibil cât mai aproape de spătarul scaunului auto, așa cum este arătat în diagramele.
- Nu folosiți un scaun "la mână a doua", deoarece nu știți la ce solicitări a fost supus.

COMPONENTE PRINCIPALE ALE SCAUNULUI PENTRU COPII – FIGURA PD: 1. Tetieră reglabilă; 2. Ghidaj pentru centura de umăr; 3. Capac pentru spătar; 4. Bază/ Scaun/Sezut (inclusiv tapițeria); 5. Ghid pentru centura de siguranță; 6. Buton de reglare a înălțimii; 7. Cataramă scaun vehicul; 8. Centura diagonală; 9. Centura de talie
IMPORTANT ! Schemele și figurile din această instrucțiune sunt doar ilustrative și orientative.

INSTALAREA SCAUNULUI AUTO ÎN POZIȚIA ORIENTATĂ SPRE FAȚĂ ÎNĂLȚIMEA COPILULUI: 100-150 CM – FIGURI C

INSTALAREA SCAUNULUI AUTO PENTRU COPII CU FATA ORIENTATA CATRE DIRECTIA DE DEPLASARE CU CENTURA DE SIGURANTA AUTO – FIGURI C.

ASAMBLAREA SCAUNULUI AUTO - FIGURI C.1

FIGURĂ 1: Introduceți partea inferioară a spătarului în deschiderea bazei. Conectați baza la spătar așa cum se arată în figura 1.

FIGURĂ 2: După ce cele două părți sunt fixate, ridicați spătarul (figura 2). Asigurați-vă că cârligele sunt fixate (figura 3).

AJUSTARE TETIEREI - FIGURI C.2

FIGURĂ 4: Pentru a ajusta tetiera, trageți și mențineți inelul pentru eliberare tetierei. Trageți de inel în sus pentru a regla tetiera într-o poziție mai înaltă. Mențineți apasat inelul și trageți de tetiera în jos pentru a-o muta într-o poziție mai joasă. În momentul când tetiera este reglată într-o poziție dorită, eliberați inelul pentru a bloca tetiera. Tetiera are 9 niveluri de înălțime.

FIGURĂ 5: Tetiera trebuie reglată astfel încât marginea inferioară a tetierei să se afle la aceeași înălțime sau ușor deasupra umărului copilului (la o distanță de cel mult 2 cm de umărul copilului.) Asigurați-vă că tetiera este blocată atunci când utilizați scaunul auto.

INSTALAREA SCAUNULUI AUTO - FIGURI C.3

FIGURĂ 6: Așezați scaunul auto posibil cât mai aproape de spătarul scaunului auto. Așezați copilul în scaun și reglați înălțimea tetierei în funcție de înălțimea copilului. Trageți centura de siguranță auto și fixați.

FIGURĂ 7: Centura auto pentru umeri trece peste pieptul copilului și deasupra cotierei scaunului de siguranță. Centura abdominală trece deasupra abdomenului copilului și sub cotiera scaunului de siguranță. Fixați centura de siguranță în catarama vehiculului,

pana cand veti auzi un sunet “clic”. Pentru a elibera copilul din scaun, trebuie sa eliberati centura de siguranta auto.

FIGURĂ 8: Asigurați-vă că centurile care fixează copilul sunt ajustate pentru a se potrivi corpului copilului și nu sunt răsucite.

INSTALAREA PERNĂ DE ÎNĂLȚARE ÎN POZIȚIA ORIENTATĂ SPRE FAȚĂ ÎNĂLȚIMEA COPILULUI: 135-150 CM – FIGURI D

INSTALAREA PERNĂ DE ÎNĂLȚARE CU FATA ORIENTATA CATRE DIRECTIA DE DEPLASARE CU CENTURA DE SIGURANTA AUTO – FIGURI D.

ATENȚIE! Perna Booster nu poate fi utilizată până când înălțimea copilului dvs. nu depășește 135 cm.

DEMONTAREA SCAUNULUI AUTO - FIGURI D.1:

FIGURĂ 9: Trageți spătarul în jos, spre bază, coborându-l în poziția orizontală, așa cum se arată în figura 9. Separați baza de spătar trăgându-le în afară.

INSTALAREA PERNEI DE SUSȚINERE - FIGURI D.2:

FIGURĂ 10: Așezați scaunul auto posibil cât mai aproape de spătarul scaunului auto. Așezați copilul în scaun. Trageți centura de siguranta auto și fixați. Centura auto pentru umeri trece peste pieptul copilului și deasupra cotei scaunului de siguranta. Centura abdominala trece deasupra abdomenului copilului și sub cotiera scaunului de siguranta. Fixați centura de siguranta în catarama vehiculului, până când veti auzi un sunet “clic”. Pentru a elibera copilul din scaun, trebuie să eliberați centura de siguranta auto.

FIGURĂ 11: Asigurați-vă că centurile care fixează copilul sunt ajustate pentru a se potrivi corpului copilului și nu sunt răsucite.

CURATARE SI INTRETINERE

❖ INSTRUCȚIUNI DE INTRETINERE

1. Verificați în mod regulat mecanismele de blocare, fixare și reglare, curelele și tapiteria, pentru a vă asigura că sunt în stare bună de funcționare, nu sunt uzate sau deteriorate și utilizarea lor va fi sigură. **2.** Dacă depistați vreo deteriorare sau că anumita funcție nu funcționează, opriți imediat utilizarea scaunului. **3.** Scaunul pentru copil nu trebuie folosit fără tapiterie! Aceasta este parte integrantă a scaunului și poate fi înlocuită doar cu una identică, furnizată de către producător. **4.** Nu utilizați scaunul după accident, deoarece pot exista daune asupra structurii care îl fac foarte periculos. Pot exista daune care nu sunt vizibile. Inspectia de către un specialist de service este obligatorie. **5.** Nu expuneți scaunul auto la efectele daunatoare ale razelor directe ale soarelui, deoarece acest lucru va duce la îmbătrânirea mai rapidă și prematură a componentelor din plastic și la decolorarea tapiteriei. **6.** Pastrati scaunul auto in locuri care nu sunt la indemana copiilor mici. Nu depozitati in incapere umeda si prafuita, cu temperaturi foarte scazute sau ridicate. Nu asezati alte obiecte deasupra scaunului

auto, in timpul depozitarii, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea produsul.

7. Efectuati o inspectie periodica inainte de fiecare utilizare a scaunului auto. **8.** In caz de probleme legate de functionarea normala a scaunului auto, contactati un centru de service autorizat sau comerciantul de la care l-ati achizitionat sau distribuitorul acestui produs.

❖ INSTRUCTIUNI DE CURATARE

1. Tapiteria poate fi indepartata si curatata cu un detergent usor intr-o masina de spalat, cu ciclu de spalare delicat (30°C). Va rugam sa consultati instructiunile de pe eticheta de curatare, cusuta pe tapiterie. Culoarele tapiteriei se pot estompa daca este curatata la mai mult de 30°C. Nu utilizati centrifuga si uscare intr-un uscator de rufe electric (tesatura se poate separa de vata).

FIGURĂ 12: Desfaceți clemele de fixare din partea de jos a spătarului și scoateți capacul.

FIGURĂ 13: Desfaceți elasticul de la partea inferioară a spătarului și scoateți tetiera.

FIGURĂ 14: Scoateți elasticul de la cârligul de ghidare al curelei de umăr.

FIGURĂ 15: Trageți în sus partea din față a husei și apoi scoateți întreaga husă a pernei înălțătoare.

2. O parte a scaunului este din plastic si poate fi curatata cu apa calda si sapun. Nu utilizati agenti de curatare puternici (de exemplu, solventi).

3. Centura de siguranta poate fi scoasa si curatata cu apa calduta si sapun. **Atentie!** Nu indepartati niciodata piesele de blocare cu limbi de pe curele.

4. Asigurati-va ca in timpul curatarii nu patrunde sapun in catarama sau in oricare componenta de reglare si ghidare.

5. Nu utilizati substante chimice de curatare, inalbitor sau degresanti pentru a curata oricare parte a scaunului auto.

6. Lasati intotdeauna scaunul sa se usuce complet dupa curatare si apoi folositi sau depozitati spre pastrare.

7. Evitati umezirea etichetelor. Nu indepartati etichetele deoarece contin informatii importante. **Atentie!** Scaunul auto pentru copii nu trebuie folosit fara tapiterie. Daca trebuie sa schimbati tapiteria scaunului auto, va rugam sa va asigurati ca utilizati tapiterie originala, deoarece acest lucru este important pentru functionarea corecta a sistemul de siguranta. Pentru a inlocui cu tapiterie originala, contactati agentul de vanzari de la care ati achizitionat acest produs, importatorul sau producatorul.

Făcut pentru MONI în RPC

Producator si Importator: Moni Trade Ltd.

Adresa: Bulgaria, Sofia, Trebich, str. Dolo nr. 1,

Numar de telefon: 02/936 07 90, Site: www.moni.bg

ПРИМЕЧАНИЕ**ДЛЯ РЕБЕНКА РОСТОМ: 100-150 см**

Для ребенка ростом 100-150 см: Усовершенствованная детская удерживающая система.

1. Это усовершенствованная детская удерживающая система с универсальным ремнем безопасности. Она официально утверждена в соответствии с Правилами № 129 ООН для использования на в основном в «универсальных сиденьях», в транспортных средствах, как указано изготовителем транспортного средства в руководстве пользователя.

2. Если у вас есть какие-либо сомнения, проконсультируйтесь с производителем детской удерживающей системы или с продавцом.

Для ребенка ростом 135-150 см: Автокресло-бустер для транспортного средства.

1. Это усовершенствованная детская удерживающая система в качестве универсальной подушки-бустера. Она официально утверждена в соответствии с Правилами № 129 ООН для использования в совместимых с i-Size и универсальных автомобильных сиденьях, как указано изготовителями транспортных средств в руководстве по эксплуатации транспортного средства.

2. В случае сомнений обратитесь к производителю или продавцом усовершенствованной детской удерживающей системы.

НАЗНАЧЕНИЕ ПРОДУКТА – РИСУНОК А

Изделие представляет собой универсальную детскую удерживающую систему, официально утвержденную в соответствии с Правилами № 129 для использования в сиденьях, совместимых с i-Size, в легковых автомобилях: **вес для детей ростом 100-150 см.**

Детская удерживающая система во время поездки в автомобиле **RACE i-Size одобрена:**

- **для детей ростом от 100 см до 150 см** для сиденья, установленного по ходу движения, с 3-точечным ремнем безопасности.
- **для детей ростом от 135 см до 150 см используется в качестве подушки-бустера:** для сиденья, установленного по ходу движения, с 3-точечным ремнем безопасности.

ЭТО ДЕТСКОЕ УДЕРЖИВАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО ПОДХОДИТ ТОЛЬКО В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ОДОБРЕННЫЕ ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА ОСНАЩЕНЫ 3-ТОЧЕЧНЫМИ СТАТИЧНЫМИ ИЛИ ВЫДВИЖНЫМИ РЕМНЯМИ БЕЗОПАСНОСТИ, СООТВЕТСТВУЮЩИМИ ТРЕБОВАНИЯМ ПРАВИЛА № 16 ЕЭК ООН ИЛИ ДРУГИМ ЭКВИВАЛЕНТНЫМ СТАНДАРТАМ.

- Автокресло RACE одобрено для роста 100 см - 150 см, **установки в направлении лицом вперед.**
- **ВНИМАНИЕ!** Подушку-бустер можно использовать только после того, как рост вашего ребенка достигнет 135 см.
- **ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ДЕТСКОГО УДЕРЖИВАЮЩЕГО УСТРОЙСТВА В ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ, ПОТОМУ ЧТО НЕПРАВИЛЬНОЕ РАЗМЕЩЕНИЕ МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСНО.**

ПРАВОВЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

Детское удерживающее устройство изготовлено, протестировано и сертифицировано в соответствии с требованиями Европейского стандарта детских удерживающих устройств (ECE R 44/04). Штамп с маркировкой CE (в круге) и номер утверждения находятся на этикетке утверждения (наклейка, прикрепленная к детскому удерживающему устройству). Это утверждение будет недействительным, если вы внесёте какие-либо изменения в детское удерживающее устройство. Только производитель имеет право вносить изменения в детское удерживающее устройство.

ТИП УТВЕРЖДЕННЫХ АВТОМОБИЛЬНЫХ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

РИСУНОК В: Ремни безопасности автомобиля: диагональный ремень; поясной ремень. Автокресло подходит для установки только на транспортных средствах, оборудованных трехточечным ремнем безопасности, официально утвержденным в соответствии с Правилами № 16 ЕЭК ООН.

- **ВНИМАНИЕ! ЧРЕЗВЫЧАЙНО ОПАСНО! НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ АВТОКРЕСЛО В ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО НА СИДЕНЬЯ С АКТИВНЫМИ ПОДУШКАМИ БЕЗОПАСНОСТИ (SRS).**

ВАЖНО! ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК

ВНИМАНИЕ!

- Запрещено использовать автокресло-бустер для ребенка ростом менее 100 см.
- **Внимание! Используйте только несущие нагрузку точки контакта, которые описаны в инструкциях и промаркированы на автокресле.**
- Не используйте другие несущие точки, за исключением тех, которые описаны в инструкциях и отмечены на детском автокресле.
- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра в автокресле.
- Используйте автокресло только по назначению! Оно не предназначено для использования в домашних условиях.

- Не используйте автокресло на сиденьях автомобиля с активной подушкой безопасности в направлении, противоположном направлению движения. Это может привести к смерти или серьезным травмам.
- Всегда пристегивайте ребенка в автокресле с помощью ремня безопасности.
- Убедитесь, что все твердые элементы и пластиковые части системы безопасности должным образом закреплены на месте и нет никакой опасности, прищемлять их в регулируемых сиденьях или в дверях транспортного средства при ежедневном использовании.
- Убедитесь, что все ремни, прикрепляющиеся к детским удерживающим устройством в автомобиле, максимально затянуты. Убедитесь, что детские удерживающие ремни, прилегают плотно к телу ребёнка, затянуты как можно больше, не вызывая дискомфорта вашему ребёнку и не перекручены.
- Очень важно использовать поясную ветвь ремня низко так, чтобы таз прочно крепился.
- После длительной нагрузки, в результате несчастного случая, детское удерживающее устройство должно быть заменено.
- Не используйте детское удерживающее устройство только поясным ремнем.
- Всегда проверяйте наличие незакреплённых предметов за детским автокреслом или на сиденье рядом с ним, которые могут привести к травме ребёнка в случае внезапной остановки, столкновения или аварии. Их следует надёжно закрепить, но на безопасном расстоянии от детского удерживающего устройства и ребёнка.
- Продукт должен быть прочно закреплён на автомобильном сиденье с помощью ремней безопасности, даже если он не используется, в противном случае детское автокресло может травмировать пассажиров автомобиля в случае аварии или внезапной остановки.
- Убедитесь, что все части детского удерживающего устройства должным образом закреплены на месте и нет никакой опасности, прищемлять их в регулируемых сиденьях или в дверях транспортного средства при ежедневном использовании.
- После сильного столкновения, детское автокресло и ремни безопасности могут быть повреждены, поэтому желательно, чтобы их заменить.
- Не вносите никаких изменений, усовершенствований и не добавляйте в конструкцию детского автокресла новые аксессуары или подложки, за исключением тех, которые предоставляются производителем, и без

предварительного одобрения уполномоченной организации. При вставке и отрегулирование детского удерживающего устройства, не забудьте внимательно следить за инструкциями производителя.

- Не надевайте на изделие дополнительные шнуры или завязки, чтобы избежать удушья!
- Если при использовании детского автокресла возникнет повреждение, не ремонтируйте самостоятельно, а обратитесь к авторизованному поставщику услуг или импортеру.
- Детское удерживающее устройство нельзя использоваться без обивки.
- Обивку детского автокресла нельзя заменять обивкой, не рекомендованной производителем. Обивка играет важную роль в эффективности детского удерживающего устройства.
- Если вы оставите свой автомобиль под прямыми солнечными лучами, мы рекомендуем вам покрыть детское автокресло, потому что оно и его пластиковые детали могут сильно нагреться и деформироваться. Кроме того, прежде чем поместить ребёнка в детское автокресло, убедитесь, что детское автокресло не нагрелось, чтобы защитить ребёнка от обжога.
- Беречь от огня.
- Не храните продукт во влажных местах и под прямыми солнечными лучами.
- Не пытайтесь ремонтировать автокресло самостоятельно. это может привести к следующим повреждениям, если будет сделано непрофессионалом.
- Всегда размещайте автокресло-бустер как можно ближе к спинке автокресла, как показано в схемах.
- Не используйте "подержанное" сиденье, поскольку вы не знаете, каким нагрузкам оно подвергалось.

КОМПЛЕКТУЮЩИЕ – РИСУНОК PD:

1.Регулируемый подголовник; 2.Направляющая для плечевого ремня безопасности; 3.Комод; 4.Основание/Сиденье с обивкой; 5.Руководство по ремням безопасности; 6.Ручка регулировки высоты; 7.Застежка сиденья автомобиля; 8. Диагональный ремень; 9.Поясной ремень.

ВАЖНО! Диаграммы и рисунки в этой инструкции являются только иллюстративными и ориентировочными.

УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА ПО ХОДУ ДВИЖЕНИЯ

РОСТ РЕБЕНКА: 100-150 см – РИСУНОК С

УСТАНОВКА ДЕТСКОГО АВТОКРЕСЛА ПО ХОДУ ДВИЖЕНИЯ РЕМНЕМ БЕЗОПАСНОСТИ АВТОМОБИЛЯ – РИСУНКИ С.

СБОРКА АВТОКРЕСЛА - РИСУНКИ С.1

РИСУНОК 1: Вставьте нижнюю часть спинки в отверстие основания. Соедините основание со спинкой, как показано на рисунке 1.

РИСУНОК 2: После того как две части закреплены, поднимите спинку (рисунок 2). Убедитесь, что крючки зафиксированы (рисунок 3).

РЕГУЛИРОВКА ПОДГОЛОВНИКА - РИСУНКИ С.2

РИСУНОК 4: Чтобы отрегулировать подголовник, потяните и удерживайте кольцо разблокировки подголовника. Потяните кольцо вверх, чтобы переместить подголовник в более высокое положение. Удерживая кольцо, нажмите на подголовник, чтобы переместить его в нижнее положение. Когда подголовник находится в нужном положении, отпустите кольцо, чтобы заблокировать его. Подголовник имеет 9 уровней высоты.

РИСУНОК 5: Подголовник должен быть отрегулирован таким образом, чтобы нижний край подголовника находился на той же высоте или чуть выше плеча ребенка (на расстоянии не более 2 см от плеча ребенка). Убедитесь, что подголовник зафиксирован при использовании этого автокресла.

УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА - РИСУНКИ С.3

РИСУНОК 6: Расположите автокресло-бустер как можно ближе к спинке автокресла. Посадите ребенка в автокресло-бустер и отрегулируйте высоту подголовника в соответствии с ростом ребенка. Потяните ремень безопасности автомобиля и наденьте его.

РИСУНОК 7: Плечевой ремень автомобиля проходит через грудь ребенка и над подлокотником автокресла-бустера. Поясной ремень проходит над коленями ребенка и под подлокотником автокресла-бустера. Застегните ремень в пряжке автомобиля до тех пор, пока не раздастся «щелчок». Чтобы освободить ребенка от автокресла-бустера нужно отстегнуть ремень автомобиля.

РИСУНОК 8: Убедитесь, что ремни, фиксирующие ребенка, отрегулированы по его телу и не перекручены.

УСТАНОВКА ПОДУШКИ-БУСТЕРА ПО ХОДУ ДВИЖЕНИЯ РОСТ РЕБЕНКА: 135-150 см – РИСУНОК D

УСТАНОВКА ПОДУШКИ-БУСТЕРА ПО ХОДУ ДВИЖЕНИЯ РЕМНЕМ БЕЗОПАСНОСТИ АВТОМОБИЛЯ – РИСУНКИ D.

ВНИМАНИЕ! Подушку-бустер можно использовать только после того, как рост вашего ребенка достигнет 135 см.

РАЗБОРКА АВТОКРЕСЛА - РИСУНКИ D.1:

РИСУНОК 9: Потяните спинку вниз к основанию, опустив ее в горизонтальное положение, как показано на рис. 9. Отделите основание от спинки, потянув их в стороны.

УСТАНОВКА ПОДУШКИ-БУСТЕРА - РИСУНКИ D.2

РИСУНОК 10: Расположите автокресло-бустер как можно ближе к спинке автокресла. Посадите ребенка в автокресло-бустер. Потяните ремень безопасности автомобиля и наденьте его. Плечевой ремень автомобиля проходит через грудь ребенка и над подлокотником автокресла-бустера. Поясной ремень проходит над коленями ребенка и под подлокотником автокресла-бустера. Застегните ремень в пряжке автомобиля до тех пор, пока не раздастся «щелчок». Чтобы освободить ребенка от автокресла-бустера нужно отстегнуть ремень автомобиля.

РИСУНОК 11: Убедитесь, что ремни, фиксирующие ребенка, отрегулированы по его телу и не перекручены.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

❖ ИНСТРУКЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

1. Регулярно проверяйте запирающие, фиксирующие и регулирующие механизмы, ремни и обивку, чтобы убедиться, что они находятся в хорошем рабочем состоянии, не изношены и не повреждены и безопасны в использовании.
2. Если вы обнаружите неисправность или что какая-либо функция не работает, сразу прекратите использование детского автокресла.
3. Детское автокресло нельзя использовать без обивки! Она является неотъемлемой частью автокресла, и может быть заменена только с идентичной поставляемой производителем.
4. Не используйте сиденье повторно после аварии, так как это может привести к повреждению конструкции, что делает его очень опасным. Возможно, там есть незаметные повреждения. Обязателен осмотр сервисным специалистом.
5. Не подвергайте автокресло вредному воздействию прямых солнечных лучей, так как это приведёт к более быстрому и несвоевременному старению пластиковых деталей и выцветанию обивки.
6. Храните автокресло в недоступном для детей месте. Не храните его в пыльной, влажной комнате с очень низкими или очень высокими температурами окружающей среды. Не кладите другие предметы поверх автокресла во время хранения, так как это может привести к повреждению изделия.
7. Проводите регулярный осмотр перед каждым использованием автокресла.
8. При возникновении проблем, связанных с нормальной работой детского автокресла, пожалуйста, свяжитесь с уполномоченным поставщиком услуг или продавцом, у которого вы приобрели его или дистрибьютором этого продукта.

❖ ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ

1. Обивку может удалить и очистить мягким моющим средством в стиральной машине на цикле для тонких тканей (30 °C). Пожалуйста, обратитесь к инструкциям на этикетке для очистки, пришитой к обивке. Цвета обивки могут

поблѣкнуть, если она стирается при более чем 30 °С. Не отжимайте и не сушите в электрической сушилке для белья (ткань может отделиться от набивки).

ДЛЯ СНЯТИЯ ОБИВКИ КРЕСЛА, ВЫПОЛНИТЕ ДЕЙСТВИЯ, УКАЗАННЫЕ НА РИСУНКЕ Е.

РИСУНОК 12: Расстегните защелки в нижней части спинки и вытащите крышку.

РИСУНОК 13: Потяните за резинку в нижней части спинки и вытащите подголовник.

РИСУНОК 14: Вытяните резинку на направляющем крючке плечевого ремня.

РИСУНОК 15: Потяните вверх переднюю часть чехла, а затем потяните весь чехол подушки-бустера.

2. Часть автокресла пластиковая и может быть очищена с помощью горячей воды с мылом. Не используйте сильнодействующие чистящие средства (например, растворители).

3. Ремень безопасности можно снять и промыть теплой мыльной водой.

Внимание! Никогда не удаляйте фиксирующие запирающие части ремней.

4. Убедитесь, что во время очистки в пряжку или любую регулирующую и направляющую часть не входит мыло.

5. Не используйте химические очистители, отбеливатель или разлагаемые моющие средства для очистки любой части детского автокресла.

6. Всегда дайте автокреслу высохнуть полностью после чистки, и после этого используйте или храните его.

7. Избегайте смачивания этикеток. Не удаляйте их, поскольку они содержат важную информацию. **Внимание!** Детское автокресло нельзя использовать без обивки. Если вам нужно заменить обивку автокресла, пожалуйста, убедитесь, что вы используете оригинальную обивку, так как это важно для правильного функционирования детского удерживающего устройства. Для замены на оригинальную обивку обратитесь к агенту по продажам, у которого вы приобрели этот продукт, к импортеру или производителю.

Сделано для MONI в КНР

Производитель и Импортер: Монн Трейд ООО

Адрес: Болгария, г. София, Требич, ул. Доло 1,

Телефонный номер: 003592/936 07 90,

Веб-сайт: www.moni.bg

NOTA BENE**ALTEZZA DEL BAMBINO: 100 e 150 cm**

Per altezza del bambino: 100-150 cm: Sistema di sicurezza avanzato per bambini.

1. Questo è un dispositivo di ritenuta avanzato universale per bambini con cintura omologato ai sensi del regolamento ONU n. 129 per essere utilizzato principalmente su «posti a sedere universali» secondo le indicazioni fornite dal costruttore del veicolo nel manuale d'uso del veicolo.

2. In caso di dubbi, consultare il fabbricante del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini o il rivenditore.

Per altezza del bambino 135- 150 cm: Seggiolino auto sollevabile.

1. Questo è un dispositivo avanzato di ritenuta universale per bambini con cuscino ausiliario omologato ai sensi del regolamento ONU n. 129 per l'utilizzo su posti a sedere di veicoli compatibili i-Size e universali secondo le indicazioni fornite dal costruttore del veicolo nel manuale d'uso del veicolo.

2. In caso di dubbi, consultare il fabbricante del DARB o il rivenditore.

USO PREVISTO DEL PRODOTTO – FIGURA A

Il prodotto rappresenta un sistema di ritenuta universale per bambini omologato secondo il Regolamento n. 129 per l'uso in sedili auto "i-Size compatibili": **per bambini di altezza compresa tra 100 e 150 cm.**

Il sistema di ritenuta di bambini durante il viaggio in auto **RACE è omologato:**

- **per bambini di altezza compresa tra 100 e 150 cm** nel caso di un seggiolino rivolto in direzione del senso di marcia con una cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo.
- **per bambini di altezza compresa tra 135 e 150 cm come cuscino ausiliario:** nel caso di un seggiolino rivolto in direzione del senso di marcia con una cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo.

QUESTO SISTEMA DI RITENUTA DEI BAMBINI È ADATTO DOLO SE I VEICOLI OMOLOGATI SONO DOTATI DI CINTURE DI SICUREZZA A TRE PUNTI STATICI O ESTRAIBILI, CONFORMI AI REQUISITI DEL REGOLAMENTO N. 16 DI UN/ECE O ALTRE NORME EQUIVALENTI.

- RACE è omologato per bambini con altezza da 100 a 150 cm, **in direzione di marcia.**
- **ATTENZIONE!** Il cuscino ausiliario non può essere utilizzato finché il bambino non supera i 135 cm di altezza.
- **ATTENZIONE!** Per il corretto utilizzo dell'airbag in combinazione con il seggiolino leggere attentamente il manuale della vettura.
- **SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DEL MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO AUTO NEL VEICOLO, PERCHÉ LA SUA INSTALLAZIONE SCORRETTA PUÒ ESSERE PERICOLOSA.**

REQUISITI LEGALI

Il seggiolino auto per bambini è stato realizzato, testato e certificato secondo lo standard europeo per le attrezzature di sicurezza per bambini (ECE R 44/04). Il timbro di omologazione E (in forma circolare) e il numero di omologazione sono riportati sull'etichetta di omologazione (adesivo apposto sul seggiolino auto). L'approvazione decade se si apportano modifiche al seggiolino auto. Solo il produttore può apportare modifiche al seggiolino di sicurezza per bambini.

TIPO DI CINTURE DI RITENUTA OMOLOGATE PER SEGGIOLINI PER BAMBINI

Figura B: Cinture di sicurezza del veicolo: cintura diagonale; cintura per le gambe. Il seggiolino auto è adatto all'installazione solo su veicoli dotati di cinture di sicurezza a 3 punti omologate secondo il Regolamento N°16 della Commissione Economica per l'Europa.

• **ATTENZIONE! ESTREMAMENTE PERICOLOSO! NON INSTALLARE IL SEGGIOLINO AUTO NEL VEICOLO SU SEDILI DOTATI DI AIRBAG ATTIVI (SRS).**

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI

ATTENZIONE!

- È vietato utilizzare il seggiolino auto per un bambino di altezza inferiore a 100 cm.
- Attenzione! **Non utilizzare punti di contatto portanti diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul seggiolino per auto.**
- Non lasciare mai il bambino non sorvegliato mentre si trova nel seggiolino auto.
- Utilizzare il seggiolino auto solo per l'uso previsto! Esso non è ideato per uso domestico.
- Non utilizzare il seggiolino in senso contrario al senso di marcia e su un sedile anteriore dotato di airbag. Ciò potrebbe provocare la morte o lesioni gravi.
- Assicurare sempre il bambino nel seggiolino, utilizzando la cintura di sicurezza.
- Assicurarsi che tutte le cinture attaccanti il sistema di sicurezza nel veicolo siano il più strette possibile. Assicurarsi che le cinture che trattengono il bambino siano regolate in conformità al taglio del bambino, serrate il più strettamente possibile, senza causare disagio al bambino e che non siano attorcigliate.
- È importantissimo che la cintura subaddominale sia allacciata in basso in modo da trattenere saldamente il bacino.

- Non utilizzare il sistema di sicurezza nel veicolo solo con la cintura subaddominale.
- Al montaggio del seggiolino auto sulla struttura di un passeggino assicurarsi che tutti i dispositivi di chiusura siano attivati prima dell'utilizzo.
- Assicurarsi che tutti gli elementi rigidi e le parti in plastica del sistema di ritenuta siano correttamente bloccati in posizione e che non vi sia pericolo che si incastrino nei sedili regolabili e nelle portiere dell'auto durante l'uso quotidiano del seggiolino.
- Il seggiolino auto deve essere sempre agganciato alla struttura del passeggino in posizione in cui il bambino sia rivolto verso la madre.
- Controllare sempre per oggetti o bagagli non fissati dietro il seggiolino o posti sul sedile accanto, che nel caso di brusca frenata, urto o incidente potrebbero ferire il bambino. Essi devono essere rimossi o ben fissati ma ad una distanza sicura dal seggiolino e il bambino.
- Dopo essere stato caricato in un incidente, il seggiolino per bambini deve essere sostituito.
- Non lasciare la fibbia parzialmente chiusa, deve essere bloccata quando tutte le parti sono innestate.
- Il prodotto deve essere saldamente fissato al sedile auto con le cinture anche se non si usa, perché altrimenti in caso di incidente o di brusca frenata dell'automobile il seggiolino potrebbe ferire i passeggeri.
- Assicurarsi che tutte le parti del sistema di sicurezza siano correttamente fissate in posto e non esiste un rischio che durante l'utilizzo quotidiano dell'automobile siano impigliate nei sedili regolabili e le portiere.
- Dopo un urto violento il seggiolino e le cinture possono risultare danneggiati, perciò si consiglia di sostituirli.
- Non fare delle modifiche, miglioramenti e non aggiungere nuovi accessori o inserti sulla struttura del seggiolino tranne quelli previsti dal costruttore e senza previa approvazione di un'organizzazione autorizzata. Si prega di assicurarsi che le istruzioni del fabbricante siano attentamente rispettate durante l'installazione e la regolazione di questo sistema di ritenuta per bambini.
- Non usare altre punti portanti il carico tranne questi descritti nelle istruzioni e indicati sul seggiolino.
- Non mettere sul prodotto nastri o lacci aggiuntivi per evitare il rischio di strangolamento.
- Se si verifica un malfunzionamento del seggiolino, non provare di ripararlo da soli, rivolgersi invece ad un'officina autorizzata o all'importatore.
- Il sistema di ritenuta per bambini non deve essere usato senza la fodera.

- La fodera del seggiolino non deve essere sostituita con un'altra non approvata dal costruttore. La fodera ha un ruolo importante per l'efficacia del sistema di ritenuta.
- Se il veicolo va lasciato sotto i raggi diretti del sole, raccomandiamo di coprire il seggiolino, perché esso e le parti attinenti in plastica possono scaldarsi molto e deformarsi. Prima di mettere il bambino nel seggiolino, controllare se quest'ultimo non si è riscaldato per proteggere il bambino da ustione.
- Tenere lontano dal fuoco.
- Non conservare il prodotto in luoghi umidi e sotto la luce diretta del sole.
- Non provare di riparare il seggiolino da soli. ciò potrebbe causare ulteriori danni se effettuato da un non professionista.
- Posizionare sempre con cura il seggiolino auto il più vicino possibile allo schienale del sedile dell'auto, come mostrato nel disegno 4.
- Non utilizzate un sedile "di seconda mano" perché non sapete a quali sollecitazioni è stato sottoposto.

COMPONENTI – FIGURA PD: 1.Sostegno nucale regolabile; 2. Guida per cintura trasversale; 3. Schienale; 4. Base/Seggiolino completo di rivestimento; 5. Guida alle cinture di sicurezza 6. Maniglia per la regolazione dell'altezza; 7. Cintura di sicurezza del veicolo; 8. Cintura diagonale; 9.Cintura per le gambe. **AVVERTENZE!** Gli schemi e le figure in queste istruzioni sono solo a titolo illustrativo ed indicativo.

MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO AUTO IN POSIZIONE RIVOLTA NEL SENSO DI MARCIA

ALTEZZA DEL BAMBINO: 100-150 cm – FIGURE C

MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO AUTO RIVOLTO IN AVANTI CON LA CINTURA DI SICUREZZA DEL VEICOLO – FIGURE C.

MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO AUTO - FIGURE C.1

FIGURA 1: Inserire la parte inferiore dello schienale nell'apertura della base. Collegare la base allo schienale come illustrato nella Figura 1.

FIGURA 2: Dopo aver fissato le due parti, sollevare lo schienale (figura 2). Assicurarsi che i ganci siano fissati (figura 3).

REGOLAZIONE DEL POGGIATESTA - FIGURE C.2

FIGURA 4: Per regolare il poggiatesta, tirare e tenere premuto l'anello di sblocco del poggiatesta. Tirare l'anello verso l'alto per spostare il poggiatesta in una posizione più alta. Tenere l'anello e spingere il poggiatesta verso il basso per spostarlo in una posizione più bassa. Quando il poggiatesta è nella posizione desiderata, rilasciare l'anello per bloccarlo. Il poggiatesta ha 9 livelli di altezza.

FIGURA 5: Il poggiatesta deve essere regolato in modo che il bordo inferiore del poggiatesta si trovi alla stessa altezza o leggermente sopra la spalla del bambino (a non

più di 2 cm di distanza dalla spalla del bambino). Assicurarsi che il poggiatesta sia bloccato quando si utilizza il seggiolino auto.

INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO - FIGURE C.3

FIGURA 6: Posizionare il seggiolino auto il più vicino possibile allo schienale dell'auto. Posizionare il bambino nel seggiolino e regolare l'altezza del poggiatesta in base all'altezza del bambino. Tirare fuori la cintura di sicurezza della vettura e sistemarla.

FIGURA 7: La cintura a spalla del veicolo passa attraverso il torace del bambino e sopra il bracciolo del seggiolino di sicurezza. La cintura sopra le gambe del bambino passa sotto il bracciolo del seggiolino di sicurezza. Allacciare la cintura nella fibbia del veicolo finché non si sente uno "scatto". Per liberare il bambino dal seggiolino, è necessario slacciare la cintura del veicolo.

FIGURA 8: Assicurarsi che le cinture che assicurano il bambino siano regolate in modo da adattarsi al corpo del bambino e non siano attorcigliate.

MONTAGGIO DEL CUSCINO AUSILIARIO IN POSIZIONE RIVOLTA NEL SENSO DI MARCIA

ALTEZZA DEL BAMBINO: 135-150 cm – FIGURE D

INSTALLAZIONE DEL CUSCINO AUSILIARIO IN POSIZIONE RIVOLTA IN AVANTI CON LA CINTURA DI SICUREZZA DEL VEICOLO - FIGURE D.

ATTENZIONE! Il cuscino ausiliario non può essere utilizzato finché il bambino non supera i 135 cm di altezza.

SMONTAGGIO DEL SEGGIOLINO AUTO - FIGURE D.1:

FIGURA 9: Tirare lo schienale verso la base abbassandolo fino alla posizione orizzontale, come mostrato nella Figura 9. Separare la base dallo schienale tirandoli.

INSTALLAZIONE DEL CUSCINO AUSILIARIO - FIGURE D.2

FIGURA 10: Posizionare il seggiolino auto il più vicino possibile allo schienale dell'auto. Posizionare il bambino nel seggiolino. Tirare fuori la cintura di sicurezza della vettura e sistemarla. La cintura a spalla del veicolo passa attraverso il torace del bambino e sopra il bracciolo del seggiolino di sicurezza. La cintura sopra le gambe del bambino passa sotto il bracciolo del seggiolino di sicurezza. Allacciare la cintura nella fibbia del veicolo finché non si sente uno "scatto". Per liberare il bambino dal seggiolino, è necessario slacciare la cintura del veicolo.

FIGURA 11: Assicurarsi che le cinture che assicurano il bambino siano regolate in modo da adattarsi al corpo del bambino e non siano attorcigliate.

PULIZIA E LA MANUTENZIONE

❖ ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

1. Controllare regolarmente i dispositivi di chiusura, di fissaggio e di regolazione, le cinture e la fodera per essere sicuri che funzionino correttamente, non siano usurati e che il loro utilizzo sia sicuro.

2. Se si riscontra un guasto o una funzione non funziona, smettere immediatamente di utilizzare il seggiolino.
3. Il seggiolino auto non deve essere utilizzato senza la fodera! Essa fa parte integrante del seggiolino e può essere sostituita solo con una fodera identica a quella fornita dal costruttore.
4. Non utilizzare di nuovo il seggiolino dopo un incidente perché potrebbe avere danni di struttura che lo rendano molto pericoloso. È possibile avere danneggiamenti che non siano visibili. La revisione da parte di uno specialista del servizio è obbligatorio.
5. Non esporre il seggiolino auto agli effetti nocivi dei raggi diretti del sole perché ciò porterà all'invecchiamento più rapido e prematuro delle parti in plastica e alla scolorimento della fodera.
6. Conservare il seggiolino in un luogo fuori dalla portata di piccoli bambini. Non tenere il prodotto in un luogo polveroso e umido con temperature ambienti troppo basse o troppo elevate. Non porre altri oggetti sul seggiolino durante la sua conservazione, ciò potrebbe causare il danneggiamento del prodotto.
7. Fare una revisione regolare prima di ogni utilizzo del prodotto.
8. In caso di problemi relativi all'utilizzo normale del seggiolino auto, rivolgersi ad un riparatore autorizzato o al commerciante presso il quale è stato acquistato o al distributore di questo prodotto.

❖ ISTRUZIONI DI PULIZIA

1. Il rivestimento è sfoderabile e può essere pulito con detergente delicato in lavatrice ad un ciclo per materie delicati (30°C). Leggere le istruzioni sull'etichetta per la pulizia cucita sulla fodera. I colori della fodera possono sbiadire se va lavata a più di 30°C. Non centrifugare e asciugare in asciugatrice elettrica (il tessuto si può staccare dall'imbottitura).

ER RIMUOVERE IL RIVESTIMENTO DEL SEGGIOLINO, SEGUIRE I PASSAGGI ILLUSTRATI NELLA FIGURA E.

FIGURA 12: Allentare le chiusure a scatto nella parte inferiore dello schienale ed estrarre la copertura.

FIGURA 13: Estrarre la tensione nella parte inferiore dello schienale ed estrarre il poggiatesta.

FIGURA 14: Estrarre l'elastico dal gancio di guida della tracolla.

FIGURA 15: tirate su la parte anteriore della fodera e poi tirate via l'intera fodera del cuscino ausiliario.

2. Una parte della sedia è in plastica e può essere pulita con acqua calda e sapone. Non utilizzare detersivi aggressivi (ad es. solventi).

3. La cintura di sicurezza può essere rimossa e pulita con acqua tiepida e sapone. **Attenzione!** Non rimuovere mai le linguette di aggancio dalle cinghie.

4. Accertarsi che durante la pulizia nella fibbia non entri del sapone o una qualsiasi parte di regolazione e di guida.

5. Non utilizzare detersivi chimici, candeggina o prodotti abrasivi per pulire una qualsiasi parte del seggiolino.
6. Lasciare sempre che il seggiolino si asciughi completamente dopo la pulizia e poi utilizzarlo o riporlo.
7. Evitare di bagnare le etichette. Non rimuoverle perché contengono informazioni importanti.

Attenzione! Il seggiolino auto non deve essere utilizzato senza la fodera. Se la fodera del seggiolino deve essere sostituita, si prega di accertarsi di usare la fodera originale perché questo è importante per il corretto funzionamento del sistema di ritenuta. Per sostituirla con fodera originale, contattare l'agente commerciale da cui questo prodotto è stato acquistato, l'importatore o il costruttore.

Prodotto per MONI nella RPC

Produttore e Importatore: Moni Trade Ltd.

Indirizzo: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,

Numero di telefono: 02/936 07 90, Sito Web: www.moni.bg

NOTE

TAILLE DE L'ENFANT: 100 à 150 cm

Pour les enfants de taille de 100 à 135 cm : Siège rehausseur pour voiture.

1. Ceci est un système amélioré de retenue pour enfants universel à ceinture. Il est homologué conformément au Règlement ONU no 129, pour être utilisé principalement sur des « places assises universelles » comme indiqué par le constructeur dans le manuel d'utilisation du véhicule.

2. En cas de doute, consulter soit le fabricant, soit le revendeur du système amélioré de retenue pour enfants.

Pour les enfants de taille de 135 à 150 cm : Coussin d'appui universel

1. Ceci est un dispositif amélioré de retenue pour enfants de type coussin d'appui universel. Il est homologué conformément au Règlement ONU no 129, pour être utilisé sur les places assises compatibles avec les dispositifs de retenue de type i-Size et les places assises universelles, comme indiqué par le constructeur dans le manuel d'utilisation du véhicule.

2. En cas de doute, consulter soit le fabricant, soit le revendeur du dispositif amélioré de retenue pour enfants.

UTILISATION PRÉVUE DU PRODUIT – FIGURE A

Le produit est un système universel de retenue pour enfants homologué conformément au règlement n° 129 pour une utilisation dans les sièges de voiture de tourisme « compatibles i-Size » : **pour les enfants avec une taille de 100 à 150 cm.**

Le système de retenue pour enfants lors de déplacement en voiture **RACE est homologué :**

- **pour les enfants de taille de 100 cm à 150 cm** en siège installé dans le sens de la marche, avec une ceinture de sécurité à 3 points du siège du véhicule.
- **pour les enfants de taille de 135 cm à 150 cm utiliser comme coussin d'appui:** en siège installé dans le sens de la marche, avec une ceinture de sécurité à 3 points du siège du véhicule.

CE DISPOSITIF DE RETENUE POUR ENFANT NE CONVIENT QUE SI LES VEHICULES HOMOLOGUES SONT EQUIPES DE CEINTURES DE SECURITE STATIQUES OU A ENROULEUR A 3 POINTS CONFORMES AUX EXIGENCES DU REGLEMENT N° 1. 16 DE LA CEE/ONU OU D'AUTRES NORMES EQUIVALENTES.

- RACE est approuvé, **en position face à la route**, pour les enfants mesurant de 100 à 150 cm.
- **ATTENTION !** Le coussin d'appui ne peut être utilisé que lorsque la taille de l'enfant dépasse 135 cm.

• **AVANT DE PROCÉDER AU MONTAGE DU SIÈGE AUTO DANS LA VOITURE, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS CAR LE MONTAGE INCORRECT DU SIÈGE AUTO PEUT ÊTRE DANGEREUX.**

EXIGENCES LÉGALES

Le siège auto pour enfants est fabriqué, testé et certifié conformément aux exigences de la norme européenne relative aux équipements de sécurité pour enfants (ECE R 44/04). Le cachet d'homologation E (dans un cercle) et le numéro de l'homologation se trouvent sur l'étiquette d'homologation (autocollant apposé sur le siège de sécurité pour enfants). Cette homologation sera invalide si vous apportez des modifications au siège de sécurité pour enfants. Seul le fabricant est autorisé à apporter des modifications au siège de sécurité pour enfants.

TYPE DES CEINTURES DE SÉCURITÉ DE SIÈGE AUTO ENFANT DANS LE VÉHICULE APPROUVÉES

Figure B: Ceintures de sécurité dans le véhicule : ceinture diagonale ; ceinture abdominale. Le siège ne peut être installé que dans des véhicules équipés d'une ceinture de sécurité à 3 points homologuée conformément au règlement UNECE n° 16.

• **ATTENTION ! EXTRÊMEMENT DANGEREUX ! NE PAS PLACER LE SIÈGE AUTO DANS LE VÉHICULE SUR DES SIÈGES À COUSSINS GONFLABLES ACTIFS (SRS).**

IMPORTANT ! LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ POUR RÉFÉRENCE FUTURE

AVERTISSEMENT !

- Il est interdit d'utiliser le siège auto pour un enfant de moins de 100 cm.
- **Attention !** N'utilisez pas d'autres points d'appui que ceux décrits dans la notice et marqués sur le siège enfant.
- Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance lorsqu'il est dans le siège d'auto.
- N'utilisez le siège auto que pour l'usage auquel il est destiné ! Il n'est pas conçu pour un usage domestique.
- N'utilisez pas le siège enfant dans le sens opposé au sens de la marche et sur un siège avant avec airbag. Cela pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.
- Attachez toujours l'enfant dans le siège auto en utilisant la ceinture de sécurité.
- Assurez-vous que toutes les ceintures fixant le dispositif de retenue dans le véhicule sont attachées aussi fermement que possible. Assurez-vous que les ceintures de sécurité qui fixent l'enfant sont ajustées au corps de l'enfant,

serrées aussi étroitement que possible sans causer d'inconfort à votre enfant, et ne sont pas tordues.

- Il est très important d'utiliser la ceinture sous-abdominale en bas afin que le bassin soit bien attaché.
- N'utilisez pas le dispositif de retenue dans un véhicule avec la ceinture sous-abdominale uniquement.
- Ne laissez pas la boucle partiellement fermée, elle doit être verrouillée lorsque toutes les parties sont engagées.
- Lors de l'installation du siège auto sur le cadre de la poussette, assurez-vous que tous les dispositifs de verrouillage sont activés avant utilisation.
- Vérifiez toujours s'il y a des objets non fixés derrière le siège ou sur la baquette à côté, des objets ou des bagages qui pourraient blesser l'enfant en cas d'arrêt soudain, de choc ou d'accident. Ils doivent être retirés ou solidement fixés, mais à une distance de sécurité du siège et de l'enfant.
- Le produit doit être solidement fixé au siège auto au moyen des ceintures de sécurité, même lorsqu'il n'est pas utilisé, car sinon, en cas d'accident ou d'arrêt soudain de la voiture, le siège auto pourrait blesser les passagers.
- Assurez-vous que toutes les pièces du dispositif de retenue sont correctement verrouillées et qu'il n'y a aucun risque qu'elles se pincient dans les sièges et les portes réglables lors de l'utilisation quotidienne du véhicule.
- N'apportez pas de modifications, d'améliorations ou d'ajouts de nouveaux accessoires ou coussins à la structure du siège auto autres que ceux fournis par le fabricant et sans l'approbation préalable d'un organisme agréé. Veuillez vous assurer de suivre attentivement les instructions du fabricant lors de l'installation et du réglage de ce dispositif de retenue pour enfants.
- N'attachez pas de cordons ou d'attaches supplémentaires au produit pour éviter le risque d'étouffement.
- En cas de dommage sur le siège auto, n'essayez pas de le réparer vous-même, mais contactez un centre de service agréé ou l'importateur.
- Le dispositif de retenue pour enfants ne doit pas être utilisé sans housse.
- La housse du siège enfant ne doit pas être remplacée par une housse non recommandée par le fabricant. La housse joue un rôle important dans l'efficacité du dispositif de sécurité.
- Si vous laissez votre voiture en plein soleil, nous vous recommandons de couvrir le siège auto, car celui-ci et les pièces en plastique attachées peuvent devenir très chauds et se déformer. En outre, avant de placer l'enfant dans le siège, vérifiez si le siège a chauffé pour éviter les brûlures.
- Tenir éloigné du feu.
- Ne stockez pas le produit dans des endroits humides et sous la lumière directe du soleil.

- N'essayez pas de réparer le siège auto vous-même. Cela peut entraîner des dommages consécutifs si effectué par un non-professionnel.
- Placez toujours le siège auto avec précaution le plus près possible du dossier du siège auto comme indiqué sur les diagrammes.
- N'utilisez pas un siège "d'occasion", car vous ne savez pas à quelles contraintes il a été soumis.

PIÈCES PRINCIPALES DU SIÈGE AUTO POUR ENFANTS – FIGURE PD :

1.Tête réglable ; **2.** Guide ceinture épaule ; **3.** Dossier ; **4.** Base/Siège y compris ses garnitures ; **5.** Guide des ceintures de sécurité; **6.** Poignée de réglage de la hauteur ; **7.** Boucle du siège du véhicule; **8.** Ceinture diagonale; **9.** Ceinture abdominale.

IMPORTANT ! Les diagrammes et les figures de cette notice sont uniquement à des fins d'illustration et d'orientation.

INSTALLER LE SIÈGE AUTO DANS LA POSITION « FACE À LA ROUTE »

TAILLE DE L'ENFANT : 100- 150 cm – FIGURES C

MONTER LE SIÈGE AUTO ENFANT FACE À LA ROUTE AVEC LA CEINTURE DE SÉCURITÉ DE LA VOITURE – FIGURES C.

ASSEMBLAGE DU SIÈGE AUTO - FIGURES C.1

FIGURE 1 : Insérez le bas du dossier dans l'ouverture de la base. Reliez la base au dossier comme indiqué sur la figure 1.

FIGURE 2 : Une fois les deux parties fixées, soulevez le dossier (figure 2). Assurez-vous que les crochets sont bien fixés (figure 3).

RÉGLER L'APPUI-TÊTE - FIGURES C.2

FIGURE 4 : Pour régler l'appui-tête, tirez et maintenez enfoncée la bague de déverrouillage de l'appui-tête. Tirez la bague vers le haut pour déplacer l'appui-tête à une position plus élevée. Tenez la bague et poussez l'appui-tête vers le bas pour le déplacer à une position plus basse. Lorsque l'appui-tête est dans la position souhaitée, relâchez la bague pour le verrouiller. L'appui-tête a 9 niveaux de hauteur.

FIGURE 5 : L'appui-tête doit être réglé de manière à ce que le bord inférieur de l'appui-tête soit à la même hauteur ou légèrement au-dessus de l'épaule de l'enfant (à une distance maximale de 2 cm de l'épaule de l'enfant.) Assurez-vous que l'appui-tête est verrouillé lorsque vous utilisez le siège auto.

INSTALLATION DU SIÈGE AUTO - FIGURES C.3

FIGURE 6: Placez le siège auto le plus près possible du dossier du siège auto. Placez l'enfant dans le siège et réglez la hauteur de l'appui-tête en fonction de la taille de l'enfant. Tirez la ceinture de sécurité du véhicule et attachez-la.

FIGURE 7: La ceinture diagonale du véhicule passe sur la poitrine de l'enfant et au-dessus de l'accoudoir du siège de retenue. La ceinture abdominale passe sur les genoux de l'enfant et au-dessous de l'accoudoir du siège de retenue. Attachez la ceinture de sécurité dans la boucle du véhicule jusqu'à ce que vous entendiez un

« dé clic ». Pour libérer l'enfant du siège, vous devez déboucler la ceinture de sécurité du véhicule.

FIGURE 8 : Assurez-vous que les ceintures qui retiennent l'enfant sont ajustées au corps de l'enfant et qu'elles ne sont pas tordues.

INSTALLER LE COUSSIN D'APPUI DANS LA POSITION « FACE À LA ROUTE »

TAILLE DE L'ENFANT : 135- 150 cm – FIGURES D

MONTER LE COUSSIN D'APPUI FACE À LA ROUTE AVEC LA CEINTURE DE SÉCURITÉ DE LA VOITURE – FIGURES D.

ATTENTION ! Le coussin d'appui ne peut être utilisé que lorsque la taille de l'enfant dépasse 135 cm.

DÉMONTAGE DU SIÈGE AUTO - FIGURES D.1 :

FIGURE 9 : Tirez le dossier vers la base en l'abaissant en position horizontale comme indiqué dans la figure 9. Séparez la base du dossier en les tirant l'une vers l'autre.

INSTALLATION DU COUSSIN D'APPUI - FIGURES D.2

FIGURE 10: Placez le siège auto le plus près possible du dossier du siège auto. Placez l'enfant dans le siège. Tirez la ceinture de sécurité du véhicule et attachez-la. La ceinture diagonale du véhicule passe sur la poitrine de l'enfant et au-dessus de l'accoudoir du siège de retenue. La ceinture abdominale passe sur les genoux de l'enfant et au-dessous de l'accoudoir du siège de retenue. Attachez la ceinture de sécurité dans la boucle du véhicule jusqu'à ce que vous entendiez un « dé clic ». Pour libérer l'enfant du siège, vous devez déboucler la ceinture de sécurité du véhicule.

FIGURE 11 : Assurez-vous que les ceintures qui retiennent l'enfant sont ajustées au corps de l'enfant et qu'elles ne sont pas tordues.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

❖ ENTRETIEN

1. Vérifiez régulièrement les mécanismes de verrouillage, de fixation et de réglage, les ceintures et le rembourrage pour s'assurer qu'ils sont en bon état de fonctionnement, non usés ou endommagés et sûrs à utiliser. **2.** Si vous constatez des dommages ou qu'une fonction ne fonctionne pas, arrêtez immédiatement d'utiliser le siège auto. **3.** Le siège auto ne doit pas être utilisé sans le rembourrage ! Il fait partie intégrante du siège auto et ne peut être remplacé que par un identique de ceci fourni par le fabricant. **4.** Ne réutilisez pas le siège après un accident car il peut avoir des dommages structurels qui le rendent très dangereux. Il peut y avoir des dommages qui ne sont pas visibles. L'inspection par un spécialiste du centre est obligatoire. **5.** N'exposez pas le siège auto aux effets nocifs de la lumière directe du soleil, car cela entraînerait le vieillissement plus rapide et prématuré des pièces en plastique et la décoloration du rembourrage. **6.** Stockez le siège auto hors de portée des jeunes enfants. Ne le stockez

pas dans une pièce humide et poussiéreuse avec des températures ambiantes très basses ou élevées. Ne placez pas d'autres objets sur le dessus du siège auto pendant le stockage car cela pourrait endommager le produit. **7.** Effectuez une inspection régulière avant chaque utilisation du siège auto. **8.** En cas de problèmes liés au fonctionnement normal du siège auto, contactez un centre de service agréé ou le point de vente auprès duquel vous l'avez acheté ou le distributeur de ce produit.

❖ NETTOYAGE

1. Le rembourrage peut être retiré et nettoyé avec un détergent doux dans une machine à laver en cycle délicat (30°C). Veuillez vous référer aux instructions sur l'étiquette de nettoyage cousue sur le rembourrage. Les couleurs du revêtement peuvent s'estomper s'il est nettoyé à plus de 30°C. Ne pas essorer et sécher dans un sèche-linge électrique (le tissu peut se détacher de la ouate).

POUR RETIRER LE REMBOURRAGE DU SIÈGE SUIVEZ LES ÉTAPES INDIQUÉS À LA FIGURE E.

FIGURE 12 : Détachez les boutons-pression au bas du dossier et sortez la housse.

FIGURE 13 : Tirez sur la tension au bas du dossier et sortez l'appui-tête.

FIGURE 14 : Retirez l'élastique au niveau du crochet de guidage de la sangle d'épaule.

FIGURE 15 : Tirez vers le haut la partie avant de la housse, puis tirez vers le haut toute la housse du coussin d'appoint.

2. Une partie du siège est en plastique et peut être nettoyée à l'eau tiède savonneuse. N'utilisez pas de produits de nettoyage puissants (par exemple, des solvants).

3. La ceinture de sécurité peut être retirée et nettoyée avec de l'eau savonneuse tiède. Attention ! Ne retirez jamais les pièces de verrouillage de la languette des sangles.

4. Lors du nettoyage, assurez-vous qu'aucun savon ne pénètre dans la boucle ou dans toute pièce de réglage et de guidage.

5. N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques, d'eau de javel ou de dégraissants pour nettoyer une partie du siège auto.

6. Laissez toujours le siège sécher complètement après le nettoyage, puis utilisez-le ou rangez-le pour le stocker.

7. Évitez de mouiller les étiquettes. Ne les supprimez pas car ils contiennent des informations importantes.

Attention ! Le siège auto pour enfant ne doit pas être utilisé sans le rembourrage. Si vous devez remplacer le rembourrage du siège auto, assurez-vous d'utiliser le rembourrage d'origine car il est important que le système de sécurité fonctionne correctement. Pour remplacer le rembourrage d'origine, contactez le point de vente auprès duquel vous avez acheté ce produit, l'importateur ou le fabricant.

Fabriqué pour MONI en RPC

Fabricant et Importateur : Moni Trade Ltd.

Adresse : Bulgarie, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,

Téléphone : 02/936 07 90, Site Web : www.moni.bg

NAPOMENA**ZA VISINU DETETA: 100-150 cm****Za visinu deteta 100-150 cm: Poboljšani bezbednosni sistem za decu.**

1. Ovo je poboljšani bezbednosni sistem za decu koji je odobren prema UN Uredbi br. 129 za upotrebu na „i-Size usklađenim“ pozicijama za sedenje u vozilima kako je naveo proizvođač vozila u korisničkom priručniku.

2. Ako ste u nedoumici obratite se za savetovanje proizvođaču ili prodavcu sedišta za decu.

Za visinu deteta 135 - 150 cm: Dodatno sedište za vozilo.

1. Ovo je poboljšani bezbednosni sistem za decu kao dodatno sedište. Odobren je prema Uredbi UN br. 129 za upotrebu prvenstveno na „i-Size sedištima“ kako je navedeno od strane proizvođača vozila u uputstvu za upotrebu vozila.

2. Ako ste u nedoumici obratite se za savetovanje proizvođaču ili prodavcu poboljšanog sistema za decu.

PREDVIĐENA NAMENA PROIZVODA – SLIKA A

Proizvod je univerzalni bezbednosni sistem za decu odobren prema Pravilniku br. 129 za upotrebu na sedištima kompatibilnim sa i-Size u putničkim automobilima: **za decu visine 100-150 cm.**

RACE je odobreno:

- za decu sa visinom **od 100 cm do 150 cm** sa sedištem postavljenim u pravcu kretanja, sa tritačkastim sigurnosnim pojasom vozila.
- za decu sa visinom **od 135 cm do 150 cm koristiti kao dodatno sedište:** sa sedištem postavljenim u pravcu kretanja, sa tritačkastim sigurnosnim pojasom vozila.

OVAJ SISTEM ZA ZAŠTITU DECE JE POGODAN SAMO AKO ODOBRENA VOZILA SU OPREMLJENA 3-TAČKASTIM STATIČKIM ILI UVLAČIVIM SIGURNOSNIM POJASEVIMA KOJI ODGOVARAJU ZAHTEVIMA PRAVILNIKA BR. 16 UNECE ILI DRUGIM EKVIVALENTNIM STANDARDIMA.

- RACE je odobren za visinu deteta od 100 cm do 150 cm, **u smeru vožnje.**
- **UPOZORENJE!** Jastučić za pojačanje se ne može koristiti dok vaše dijete ne dosegne visinu iznad 135 cm.
- **MOLIMO VAS, PROČITAJTE PAŽLJIVO UPUTSTVA PRE NEGO ŠTO MONTIRATE AUTO SEDIŠTA U VOZILU JER NEPRAVILNA UGRADNJA AUTO SEDIŠTA MOŽE BITI OPASNA.**

ZAKONSKI PROPISI

Bezbednosno sedište za decu je proizvedeno, ispitano i sertifikovano u skladu sa zahtevima Evropskog standarda za opremu za bezbednost dece (ECE R 44/04). Pečat o

E odobrenju (u krugu) i broj odobrenja mogu se naći na nalepnici sa odobrenjem (nalepnica zalepljena na bezbednosno sedišta za decu). Ovo odobrenje će biti nevažeće ako izvršite bilo kakve izmene na bezbednosnom sedištu za decu. Samo proizvođač može da izvrši promene na bezbednosnom sedištu za decu.

VRSTA UTVRĐENIH SIGURNOSNIH POJASA ZA BEZBEDNOST DEČIJEG AUTO SEDIŠTA

Slika B: Sigurnosni pojasevi automobila: dijagonalni pojas; pojas oko struka. Dečije autosedište je pogodno za montiranje jedino u vozilima opremljenim tritačkastim sigurnosnim pojasom u skladu sa zahtevima Uredbe br. 16 Ekonomske komisije Ujedinjenih nacija za Evropu.

• **PAŽNJA! IZUZETNO OPASNO! NE POSTAVLJAJTE AUTO SEDIŠTE U VOZILU SA SEDIŠTIMA SA VAZDUŠNIM JASTUCIMA (SRS).**

VAŽNO! PAŽLIVO ČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

PAŽNJA!

- Zabranjeno je korišćenje dečijeg autosedišta za dete visinom više od 100 cm.
- **Pažnja!** Nemojte koristiti druge tačke za opterećenje osim onih koje su opisane u uputstvima i označene na dečijem sedištu.
- Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora dok je u auto sedištu.
- Koristite auto sedišta samo prema nameni! Ono nije dizajnirano za korišćenje u domaćim uslovima.
- Uvek pričvrstite dete u autosedištu koristeći sigurnosni pojas.
- Uverite se da su svi pojasevi koji pričvršćuju bezbednosni sistem u vozilu što je moguće jače pričvršćeni. Uverite se da su bezbednosni pojasevi deteta prilagođeni njegovom telu, zategnuti što je moguće čvršće bez izazivanja nelagodnosti Vašem detetu i da nisu uvrnuti.
- Veoma je važno da koristite krilni pojas nisko dole kako bi karlica bila bezbedno pričvršćena.
- Nemojte koristiti sistem za zaštitu deteta u vozilu samo sa pojasom oko struka.
- Kada montirate autosedište na konstrukciji dečijih kolica, uverite se da su svi uređaji za zaključavanje aktivisani pre upotrebe.
- Uvek proverite da li iza auto sedišta ili na sedištu pored njega ima neobezbeđenih predmeta, objekata ili prtljaga koji bi mogli da povrede dete u slučaju iznenadnog kočenja, sudara ili saobraćajne nesreće. Treba ih ukloniti ili bezbedno pričvrstiti, ali na bezbednoj udaljenosti od sedišta i deteta.

- Proizvod treba da bude dobro pričvršćen na sedištu automobila pomoću pojaseva čak i onda kad se ne koristi jer u suprotnom u slučaj incidenta ili kod naglog kočenja automobila dečije auto sedište bi moglo ozlediti putnike.
- Uverite se da su svi delovi sigurnosnog sistema pravilno zaključani i da ne postoji opasnost da se priključite u podesivim sedištima i vratima tokom svakodnevnog upotrebe vozila.
- Posle jakog sudara, sedište i pojasevi mogu da se oštete, pa je preporučljivo da ih zamenite.
- Nemojte praviti izmene, poboljšanja ili dodavati novi pribor ili jastučiće u strukturu autosedišta osim onih koje je obezbedio proizvođač i bez prethodnog odobrenja ovlašćene organizacije. Uverite se da pažljivo pratite uputstva proizvođača kada postavljate i podešavate ovaj sistem za zaštitu dece.
- Nemojte vezivati dodatne kablove ili vezice za proizvod da biste izbegli rizik od gušenja.
- Ako dođe do oštećenja sedišta, ne pokušavajte sami da ga popravite, već kontaktirajte ovlašćeni servis ili uvoznika.
- Sistem za zaštitu dece se ne sme koristiti bez presvlake.
- Presvlaka dečjeg sedišta se ne sme zameniti presvlakom koja nije preporučena od strane proizvođača. Presvlaka igra važnu ulogu u efikasnosti univerzalnog sistema za zaštitu dece.
- Ako ostavite svoj automobil na direktnoj sunčevoj svetlosti, preporučujemo da pokrijete auto sedište jer se ono i pričvršćeni plastični delovi mogu jako zagrejati i deformisati. Takođe, pre nego što stavite dete u sedište, proverite da li se sedište zagrejalno kako biste sprečili opekotine.
- Čuvajte od vatre.
- Ne pokušavajte da sami popravljate dečijeg auto sedišta. to može dovesti do drugih oštećenja, ako ga obavi neprofesionalac.
- Uvek montirajte dečijeg autosedišta pažljivo i stavljajte ga što je moguće bliže do naslona auta, kako je prikazano na šemi 4.
- Nemojte koristiti „rabljenu“ stolicu jer ne znate kakvim je opterećenjima bila izložena.

GLAVNI DELOVI DEČIJEG AUTOSEDIŠTA – SLIKA PD: 1. Podesivi naslon za glavu; 2. Vodilica ramenog pojasa; 3. Naslon za leđa; 4. Baza/Sedište; 5. Vodič za sigurnosni pojas; 6. Ručice za nameštanje visine; 7. Kopča sedišta vozila; 8. Dijagonalni pojas; 9. Pojas oko struka. **VAŽNO!** Šeme i slike u ovom priručniku su samo ilustrativne i usmeravajuće.

UGRADNJA AUTO SEDIŠTA U POLOŽAJ „OKRENUTO PREMA NAPRED“

VISINA DETETA: 100-150 cm – SLIKE C

MONTAŽA DEČIJEG AUTO SEDIŠTA U PRAVCU PREMA NAPRED POMOĆU SIGURNOSNOG POJASA AUTA – SLIKE C.

SKLOP AUTOSJEDIŠTA – SLIKE C.1

SLIKA 1: Umetnite donji deo naslona u otvor baze. Povežite bazu sa naslonom kao što je prikazano na slici 1.

SLIKA 2: Nakon što su dva dijela pričvršćena, podignite naslon (slika 2). Provjerite jesu li kuke učvršćene (slika 3).

PODEŠAVANJE NASLONA ZA GLAVU – SLIKE C.2

SLIKA 4: Za podešavanje naslona za glavu povucite i zadržite prsten za oslobađanje naslona za glavu. Povucite prsten nagore da biste pomerili naslon za glavu u višem položaju. Zadržite prsten i pritisnite naslon nadole da biste ga pomerili u nižem položaju. Kada naslon za glavu zastane u željenom položaju oslobodite prsten da biste ga zaključali. Naslon za glavu ima 9 nivoa visine.

SLIKA 5: Naslon za glavu mora biti podešen tako da donja ivica naslona za glavu bude na istoj visini ili malo iznad djetetovog ramena (ne više od 2 cm udaljenosti od djetetovog ramena.) Uvjerite se da je naslon za glavu zaključan kada koristite autosjedicu.

UGRADNJA AUTOSJEDIŠTA – SLIKE C.3

SLIKA 6: Montirajte dečijeg auto sedišta maksimalno blizu naslona sedišta auta. Postavite dete u sedišta i podesite visinu naslona za glavu prema visini deteta. Povucite pojas auta i stavite ga.

SLIKA 7: Naramenica automobila ide preko grudi deteta i preko naslona za ruke sigurnosnog sedišta. Krilni pojas ide preko krila deteta i ispod naslona za ruke sigurnosnog sedišta. Zakopčajte pojas auta u šnalu dok ne čujete zvuk „klik“. Da biste oslobodili dete raskopčajte pojas auta.

SLIKA 8: Uvjerite se da su pojasevi koji pričvršćuju dijete podešeni tako da odgovaraju tijelu djeteta i da nisu uvrnuti.

UGRADNJA DODATNO SEDIŠTE U POLOŽAJ „OKRENUTO PREMA NAPRED“

VISINA DETETA: 135-150 cm – SLIKE D

MONTAŽA DEČIJEG DODATNO SEDIŠTE U PRAVCU PREMA NAPRED POMOĆU SIGURNOSNOG POJASA AUTA – SLIKE D.

• **UPOZORENJE!** Jastučić za pojačanje se ne može koristiti dok vaše dijete ne dosegne visinu iznad 135 cm.

RASTAVLJANJE AUTOSJEDIŠTA - SLIKE D.1:

SLIKA 9: Povucite naslon prema dole prema bazi tako što ćete ga spustiti u horizontalni položaj kao što je prikazano na slici 9. Odvojite osnovu od naslona tako što ćete ih razdvojiti.

MONTAŽA DEČIJEG DODATNO SEDIŠTE - SLIKE D.2:

SLIKA 10: Montirajte dečijeg auto sedišta maksimalno blizu naslona sedišta auta. Postavite dete u sedišta. Povucite pojas auta i stavite ga. Naramenica automobila ide preko grudi deteta i preko naslona za ruke sigurnosnog sedišta. Krilni pojas ide preko krila deteta i ispod naslona za ruke sigurnosnog sedišta. Zakopčajte pojas auta u šnali dok ne čujete zvuk „klik“. Da biste oslobodili dete raskopčajte pojas auta.

SLIKA 11: Uvjerite se da su pojasevi koji pričvršćuju dijete podešeni tako da odgovaraju tijelu djeteta i da nisu uvrnuti.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

❖ UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE

1. Redovno proveravajte mehanizme za zaključavanje, pričvršćivanje i podešavanje, pojaseve i presvlaku kako biste bili sigurni da su u dobrom radnom stanju, da nisu istrošeni ili oštećeni i da su bezbedni za upotrebu.
2. Ako otkrijete bilo kakvo oštećenje ili da bilo koja funkcija ne radi, odmah prestanite da koristite auto sedišta.
3. Dečije auto sedišta ne treba koristiti bez presvlake! Ona je sastavni deo auto sedišta i može se zameniti samo identičnom koju je isporučio proizvođač.
4. Nemojte ponovo koristiti sedišta nakon saobraćajne nesreće jer je možda došlo do strukturnih oštećenja koja ga čine veoma opasnim. Može imati oštećenja koja nisu vidljiva. Pregled od strane stručnjaka je obavezan.
5. Ne ostavljajte auto sedišta štetnom uticaju direktne sunčave svetlosti jer će to dovesti do bržeg i prevremenog starenja plastičnih delova i do bleđenja presvlake.
6. Skladištite auto sedišta van domašaja male dece. Ne odlažite ga u vlažnoj i prašnjoj prostoriji sa veoma niskim ili visokim sobnim temperaturama. Za vreme skladištenja ne stavljajte druge predmete na auto sedišta jer to može oštetiti proizvod.
7. Redovno proveravajte auto sedišta pre svake upotrebe.
8. Za probleme u vezi sa normalnim radom auto sedišta, obratite se ovlašćenom servisu ili prodavcu od kojeg ste ga kupili ili distributeru ovog proizvoda.

❖ UPUTSTVA ZA ČIŠĆENJE

1. Presvlake se mogu ukloniti i oprati blagim deterdžentom u mašini za pranje veša na osetljivom ciklusu (30°C). Molimo pogledajte uputstva na etiketi za čišćenje koja je pričivena na presvlake. Boje presvlake mogu izbledeti ako se pere na temperaturi većoj od 30°C. Nemojte centrifugirati i sušiti u električnoj mašini za sušenje veša (tkanina se može odvojiti od vate).

DA BISTE SKINULI PRESVLAKU SEDIŠTA PRATITE KORAKE SA SLIKE E.

SLIKA 12: Otkopčajte kopče na dnu naslona i izvucite presvlaku.

SLIKA 13: Izvucite zatezanje na dnu naslona i izvucite naslon za glavu.

SLIKA 14: Izvucite elastiku na vodilici kaiša za ramena.

SLIKA 15: Povucite prema gore prednji dio presvlake, a zatim povucite i stavite cijeli poklopac jastuka.

2. Plastični delovi auto sedišta možete čistiti toplom vodom i sapunom. Nemojte koristiti agresivne deterđente (npr. rastvarači).

3. Sigurnosni pojas možete skinuti i oprati mlakom vodom i sapunom. **Pažnja!** Nikada ne skidajte ezičasti delovi sa traka pojasa.

4. Uverite se da sapun ne ulazi u kopču ili bilo koji deo za podešavanje i vođenje prilikom čišćenja.

5. Nemojte koristiti hemijska sredstva za čišćenje, izbelivač ili abrazivna sredstva za čišćenje bilo kog dela auto sedišta.

6. Uvek posle čišćenja ostavljajte auto sedišta da se dobro osuši pre ponovnog korišćenja ili skladištenja.

7. Izbegavajte da mokrite naplepnice. Nemojte ih uklanjati jer sadrže važne informacije. **Pažnja!** Dečijeg autosedišta ne treba koristiti bez presvlake. Ako treba zameniti presvlaku auto sedišta, uverite se da koristite originalnu presvlaku jer je važno za pravilno funkcionisanje sistema za zaštitu dece. Za zamenu originalnim presvlakama, obratite se prodajnom agentu od koga ste kupili ovaj proizvod, uvozniku ili proizvođaču.

Proizvedeno za MONI u NRK

Proizvođač i uvoznik: Moni Trade doo,

Adresa: Bugarska, Sofija, Trebič, ul. Dolo 1,

Broj telefona: 02/936 07 90

Sajt: www.moni.bg

OPMERKING**VOOR KINDERHOOGTE: 100-150 cm****Voor hoogte van het kind 100-150 cm: Geavanceerd kinderbeveiligingssysteem**

1. Dit is een universeel beter kinderbeveiligingssysteem met gordel. Het is goedgekeurd krachtens VN-Reglement nr. 129 voor gebruik op hoofdzakelijk "universele zitplaatsen" als aangegeven door de fabrikant van het voertuig in de gebruiksaanwijzing.

2. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant van het betere kinderbeveiligingssysteem of de verkoper.

Voor hoogte van het kind 135- 150 cm: Verhogingskussen.

1. Dit is een beter kinderbeveiligingssysteem in de vorm van een universeel verhogingskussen. Het is goedgekeurd krachtens VN-Reglement nr. 129 voor gebruik op i-Size-compatibele en universele zitplaatsen van een voertuig als aangegeven door de fabrikant van het voertuig in de gebruiksaanwijzing.

2. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant van het betere kinderbeveiligingssysteem of de verkoper.

BEDOELD GEBRUIK VAN HET PRODUCT - AFBEELDING A

Dit product is een universeel kinderbeveiligingssysteem dat is goedgekeurd overeenkomstig Reglement nr. 129 voor gebruik op 'i-Size-compatibele' zitplaatsen in een voertuig: **voor kinderen met van 100-150 cm.**

Het kinderbeveiligingssysteem voor voertuigen **RACE is goedgekeurd:**

- **voor kinderen met een lengte van 100 cm tot 150 cm** indien het autostoeltje in de rijrichting met een 3-punts veiligheidsgordel is gemonteerd.
- **voor kinderen met een lengte van 135 cm tot 150 cm gebruik als verhogingskussen:** indien het autostoeltje in de rijrichting met een 3-punts veiligheidsgordel is gemonteerd.

DIT KINDERBEVEILIGINGSSYSTEEM IS ALLEEN GESCHIKT ALS GOEDGEKEURDE VOERTUIGEN ZIJN UITGERUST MET DRIEPUNTS STATISCHE OF OPROLBARE VEILIGHEIDSGORDELS DIE VOLDOEN AAN DE VOORSCHRIFTEN VAN REGLEMENT NR. 16 VAN UN/ECE OF ANDERE GELIJKWAARDIGE NORMEN.

• RACE kan alleen gebruikt worden voor kinderen met een lichaamslengte tussen 100 cm en 150 cm, **voorwaarts gericht geïnstalleerd.**

• **WAARSCHUWING!** Het verhogingskussen kan pas worden gebruikt als je kind groter is dan 135 cm.

• **LEES DE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR VOORDAT U HET AUTOSTOEL IN HET VOERTUIG INSTALLEERT, AANGEZIEN HET ONJUIST MONTEREN VAN HET AUTOSTOEL GEVAARLIJK KAN ZIJN.**

WETTELIJKE VEREISTEN

Het autokinderstoeltje is vervaardigd, getest en gecertificeerd volgens de vereisten van de Europese norm voor kinderveiligheidsuitrusting (ECE R 44/04). Het stempel met de E-goedkeuring (omcirkeld) en het goedkeuringsnummer is op het goedkeuringslabel (sticker geplaatst op het autokinderzitje) te vinden. Deze goedkeuring vervalt als u aan het autokinderstoeltje wijzigingen aanbrengt. Alleen de fabrikant mag wijzigingen aan het kinderveiligheidszitje aanbrengen.

TYPE GOEDGEKEURDE GORDELS VOOR HET BEVEILIGEN VAN EEN KINDERSTOELTJE

Afbeelding B: Veiligheidsgordels van de auto: diagonale gordel; heupgordel. Het zitje is alleen geschikt voor installatie in voertuigen die met een 3-punts veiligheidsgordel zijn uitgerust die volgens UNECE-reglement nr. 16 is goedgekeurd.

• **AANDACHT! EXTREEM GEVAARLIJK! PLAATS HET AUTOSTOELLETJE IN HET VOERTUIG NIET OP STOELN MET ACTIEVE AIRBAG (SRS).**

BELANGRIJK! ZORGVULDIG LEZEN EN OPSLAAN VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE

WAARSCHUWING!

- Het gebruik van het autostoeltje voor kinderen kleiner dan 100 cm is verboden.
- **Waarschuwing! Gebruik geen contactpunten voor het dragen van de lading ander dan de contactpunten die in de instructies worden beschreven en zijn aangeduid op het autostoeltje.**
- Gebruik geen andere dragende punten dan die beschreven in de instructies en gemarkeerd op het kinderzitje.
- Gebruik geen andere dragende punten dan die beschreven in de instructies en gemarkeerd op het kinderzitje.
- Laat een kind nooit zonder toezicht achter terwijl het in een autostoeltje zit.
- Gebruik de stoel alleen voor het beoogde doel! Het is niet ontworpen voor huishoudelijk gebruik.
- Zet het kind altijd vast in het autostoeltje met de veiligheidsgordel.
- Zorg ervoor dat alle gordels waarmee het veiligheidssysteem in het voertuig is vastgezet, zo strak mogelijk zijn vastgemaakt. Zorg ervoor dat de gordels waarmee het kind wordt vastgezet, zijn aangepast aan het lichaam van het kind, zo strak mogelijk zijn aangetrokken zonder uw kind te hinderen en niet verdraaid zijn.

- Het is erg belangrijk om de heupgordel laag te gebruiken, zodat het bekken goed vastzit.
- Laat de gesp niet gedeeltelijk gesloten, hij moet vergrendeld zijn wanneer alle onderdelen vastzitten.
- Gebruik het veiligheidssysteem niet in een voertuig alleen met heupgordel.
- Wanneer u het autostoeltje op het frame van de kindervan installeert, zorg er dan voor dat alle vergrendelingen voor gebruik zijn vergrendeld.
- Controleer altijd op losse voorwerpen achter het stoelletje of op de autostoel ernaast, voorwerpen of bagage die het kind kunnen verwonden bij een abrupte stop, botsing of ongeval. Ze moeten worden verwijderd of stevig worden vastgemaakt, maar op veilige afstand van de stoel en het kind.
- Het product moet stevig aan het autostoeltje worden vastgemaakt door middel van veiligheidsgordels, ook als het niet in gebruik is, omdat anders, bij een ongeval of wanneer de auto plotseling stopt, het autostoeltje zijn passagiers kan verwonden.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen van het beveiligingssysteem goed op hun plaats zijn vergrendeld en dat er geen gevaar bestaat dat ze tijdens het dagelijks gebruik van het voertuig bekneld raken in de verstelbare stoelen en deuren.
- Na een sterke botsing kunnen de stoel en gordels beschadigd raken, daarom is het aan te raden deze te vervangen.
- Breng geen wijzigingen of verbeteringen aan of voeg geen nieuwe accessoires of kussens toe aan de structuur van het autostoeltje anders dan die door de fabrikant zijn geleverd en zonder de voorafgaande goedkeuring van een geautoriseerde organisatie. Zorg ervoor dat u de instructies van de fabrikant zorgvuldig opvolgt bij het monteren en afstellen van dit kindersitje.
- Bevestig geen extra snoeren of banden aan het product om verstikkingsgevaar te voorkomen.
- Als er schade aan het autostoelletje ontstaat, probeer het dan niet zelf te repareren, maar neem contact op met een erkend servicecentrum of de importeur.
- Het veiligheidssysteem voor kinderen mag niet zonder luifel worden gebruikt.
- De luifel van het autostoeltje mag niet worden vervangen door een hoes die niet door de fabrikant wordt aanbevolen. De luifel speelt een belangrijke rol in de effectiviteit van het veiligheidssysteem.
- Als u uw auto in direct zonlicht laat staan, raden wij u aan het autostoeltje af te dekken, omdat het en de daaraan bevestigde kunststof onderdelen erg heet kunnen worden en vervormen. Controleer ook voordat u het kind in het stoeltje plaatst of het stoeltje is opgewarmd om brandwonden te voorkomen.

- Houd weg van vuur.
- Bewaar het product niet op vochtige plaatsen en in direct zonlicht.
- Probeer het autostoeltje niet zelf te repareren. dit kan resulteren in letsels indien uitgevoerd door een niet-professioneel.
- Plaats het autostoeltje altijd zo dicht mogelijk bij de rugleuning van de zitplaats, zoals weergegeven op de grafieken 4.
- Gebruik geen 'tweedehands' stoel, want je weet niet aan welke belastingen deze heeft blootgestaan.

ONDERDELEN VAN HET KINDERSTOELTJE – AFBEELDING PD: 1. Verstelbare hoofdsteun; 2. Schoudergordelgeleiding; 3. Rugleuning; 4. Basis/Zitje inclusief bekleding; 5. Veiligheidsgordel; 6. Hoogteverstelling; 7. Diagonale gordel; 8. Heupgordel. **BELANGRIJK!** De diagrammen en figuren die in deze instructies worden getoond, zijn louter illustratief en indicatief.

HET AUTOSTOELTJE IN DE RIJRICHTING MONTEREN

HOOGTE VAN HET KIND: 100-150 cm – AFBEELDINGEN C

MONTAGE VAN HET AUTOSTOELTJE IN VOORWAARTSE RIJRICHTING MET DE AUTOGORDEL – AFBEELDINGEN C.

MONTAGE AUTOSTOEL - AFBEELDINGEN C.1

AFBEELDING 1: Steek de onderkant van de rugleuning in de opening van de basis. Verbind de basis met de rugleuning zoals getoond in figuur 1.

AFBEELDING 2: Zet de rugleuning omhoog nadat de twee delen zijn bevestigd (figuur 2). Zorg ervoor dat de haken vastzitten (afbeelding 3).

AFSTELLING VAN DE HOOFDSTEUN - AFBEELDINGEN C.2

AFBEELDING 4: Trek om de hoofdsteun af te stellen aan de ontgrendelingsring van de hoofdsteun en houd deze vast. Trek de ring omhoog om de hoofdsteun in een hogere stand te zetten. Houd de ring vast en duw de hoofdsteun naar beneden om hem in een lagere stand te zetten. Als de hoofdsteun in de gewenste stand staat, laat de ring los om hem te vergrendelen. De hoofdsteun heeft 9 hoogteniveaus.

AFBEELDING 5: De hoofdsteun moet zo worden ingesteld dat de onderrand van de hoofdsteun zich op dezelfde hoogte of iets boven de schouder van het kind bevindt (niet meer dan 2 cm afstand van de schouder van het kind). Zorg ervoor dat de hoofdsteun vergrendeld is wanneer je de autostoel gebruikt.

INSTALLATIE AUTOSTOEL - AFBEELDINGEN C.3

AFBEELDING 6: Plaats het autostoeltje zo dicht mogelijk bij de rugleuning van de zitplaats. Plaats het kind in het stoeltje en pas de hoogte van de hoofdsteun aan de lengte van het kind aan. Trek en plaats de autogordel.

AFBEELDING 7: De schoudergordel van het voertuig moet door de borst van het kind en boven de armleuning van het kinderstoeltje. De heupgordel moet boven de schoot van het kind en onder de armleuning van het kinderstoeltje. Bevestig de

veiligheidsgordel in de gesp van het voertuig. U moet een klikgeluid horen. Maak de veiligheidsgordel van het voertuig los om het kind uit het autostoeltje te halen.

AFBEELDING 8: Zorg ervoor dat de gordels waarmee het kind wordt vastgezet, zijn aangepast aan het lichaam van het kind en niet gedraaid zijn.

HET VERHOOGINGSKUSSEN IN DE RIJRICHTING MONTEREN

HOOGTE VAN HET KIND: 135-150 cm – AFBEELDINGEN D

MONTAGE VAN HET VERHOOGINGSKUSSEN IN VOORWAARTSE RIJRICHTING MET DE AUTOGORDEL – AFBEELDINGEN D.

WAARSCHUWING! Het verhogingskussen kan pas worden gebruikt als je kind groter is dan 135 cm.

DEMONTAGE VAN DE AUTOSTOEL - AFBEELDINGEN D.1:

AFBEELDING 9: Trek de rugleuning naar beneden in de richting van de basis door deze te laten zakken tot de horizontale positie zoals getoond in Figuur 9. Maak de basis los van de rugleuning door ze uit elkaar te trekken.

INSTALLATIE VERHOOGINGSKUSSEN - AFBEELDINGEN D.2

AFBEELDING 10: Plaats het autostoeltje zo dicht mogelijk bij de rugleuning van de zitplaats. Plaats het kind in het stoeltje. Trek en plaats de autogordel. De schoudergordel van het voertuig moet door de borst van het kind en boven de armleuning van het kinderstoeltje. De heupgordel moet boven de schoot van het kind en onder de armleuning van het kinderstoeltje. Bevestig de veiligheidsgordel in de gesp van het voertuig. U moet een klikgeluid horen. Maak de veiligheidsgordel van het voertuig los om het kind uit het autostoeltje te halen.

AFBEELDING 11: Zorg ervoor dat de gordels waarmee het kind wordt vastgezet, zijn aangepast aan het lichaam van het kind en niet gedraaid zijn.

SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

❖ ONDERHOUD INSTRUCTIES

1. Controleer regelmatig de vergrendel-, vastzet- en afstelmechanismen, riemen en stoffering om er zeker van te zijn dat ze in goede staat verkeren, niet versleten of beschadigd zijn en veilig in gebruik.
2. Als u schade ontdekt of een functie niet werkt, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het autostoeltje.
3. Het autostoeltje mag niet zonder bekleding worden gebruikt! Het is een integraal onderdeel van het stoeltje en kan alleen worden vervangen door een identiek exemplaar dat door de fabrikant wordt geleverd.
4. Gebruik het autostoeltje niet opnieuw na een ongeval, aangezien er structurele schade kan zijn waardoor het erg gevaarlijk is. Er kan schade zijn die niet zichtbaar is. Inspectie door een servicespecialist is verplicht.

5. Stel het autostoeltje niet bloot aan de schadelijke effecten van direct zonlicht, dit leidt tot een snellere en voortijdige veroudering van de kunststof onderdelen en het verbleken van de bekleding.

6. Berg het autostoeltje op buiten het bereik van kleine kinderen. Bewaar het niet in een vochtige en stoffige ruimte met zeer lage of hoge kamertemperatuur. Plaats geen andere voorwerpen op de autostoel terwijl deze is opgeborgen, omdat dit het product kan beschadigen.

7. Voer een regelmatige inspectie uit voor elk gebruik van het autostoeltje.

8. Neem voor problemen in verband met de normale werking van het autostoeltje contact op met een erkend servicecentrum of de dealer waar u het hebt gekocht of de distributeur van dit product.

❖ **REINIGINGSINSTRUCTIES**

1. De bekleding kan worden verwijderd en gereinigd met een mild wasmiddel in een wasmachine op een fijn programma (30°C). Raadpleeg de instructies op het reinigingslabel dat op de bekleding is genaaid. De kleuren van de bekleding kunnen verbleken bij reiniging bij meer dan 30°C. Niet centrifugeren en drogen in een elektrische wasdroger (de stof kan loskomen van de watten).

VOLG DE STAPPEN OP AFBEELDING E OM DE BEKLEDING VAN HET STOELTJE TE VERWIJDEREN

AFBEELDING 12: Maak de drukknopen aan de onderkant van de rugleuning los en trek de bekleding eruit.

AFBEELDING 13: Trek de spanning aan de onderkant van de rugleuning eruit en trek de hoofdsteun eruit.

AFBEELDING 14: Trek het elastiek aan de geleidingshaak van de schouderriem naar buiten.

AFBEELDING 15: Trek het voorste deel van de bekleding omhoog en trek vervolgens de hele bekleding van het verhogingskussen omhoog.

2. Een deel van de stoel is van plastic en kan worden gereinigd met warm zeepsop. Gebruik geen sterke reinigingsmiddelen (bijv. oplosmiddelen).

3. De veiligheidsgordel kan worden verwijderd en gereinigd met lauw zeepsop. Let op! Verwijder nooit de tongvergrendelingsdelen van de banden.

4. Zorg ervoor dat er bij het reinigen geen zeep in de gesp of enig instel- en geleidingsdeel komt.

5. Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen, bleekmiddelen of ontvetters om enig onderdeel van de autostoel schoon te maken.

6. Laat de stoel na het reinigen altijd volledig drogen en gebruik hem of berg hem op.

7. Zorg ervoor dat de etiketten niet nat worden. Verwijder ze niet omdat ze belangrijke informatie bevatten.

Let op! Het autostoelletje mag niet worden gebruikt zonder de bekleding. Als u de bekleding van het stoeltje moet vervangen, zorg er dan voor dat u de originele

bekleding gebruikt, omdat het belangrijk is dat het veiligheidssysteem goed werkt. Neem voor vervanging door originele bekleding contact op met de verkoper waar u dit product heeft gekocht, de importeur of de fabrikant.

Gemaakt voor MONI in de VRC
Fabrikant en Importeur: Moni Trade Ltd.
Adres: Bulgarije, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,
Telefoonnummer: 02/936 07 90, Website: www.moni.bg

MEGJEGYZÉS

GYERMEK MAGASSÁGA: 100-150 cm

100-150 cm gyermekmagassághoz: Gyermekülés fejlett biztonsággal.

1.Ez egy univerzális biztonsági övvel felszerelt, megerősített gyermekbiztonsági rendszer. A 129. számú ENSZ-előírás szerinti jóváhagyással rendelkezik elsődlegesen univerzális üléseken való használatra a járműgyártó által a jármű felhasználói útmutatójában leírtak szerint.

2.Készség esetén forduljon a megerősített gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a viszonteladóhoz.

135-150 cm gyermekmagassághoz: Gépkocsi ülésmagasító

1.Ez egy univerzális ülésmagasító párnával felszerelt, megerősített gyermekbiztonsági rendszer. A 129. számú ENSZ-előírás szerinti jóváhagyással rendelkezik i-Size-kompatibilis és univerzális üléseken való használatra a járműgyártó által a jármű felhasználói útmutatójában leírtak szerint.

2.Készség esetén forduljon a megerősített gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a viszonteladóhoz.

A TERMÉK RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATA - A. ÁBRA

A termék egy univerzális gyermekbiztonsági rendszer (univerzális ülésmagasító párna), amelyet a 129. számú előírás szerint személygépkocsikban való használatra hagytak jóvá: **100-150 cm magas gyermekek számára.**

A RACE autóban utazó gyermekek biztonsági rendszerét jóváhagyták:

- **100 cm-től 150 cm-ig terjedő magasságú gyermekek számára,** mozgásirányban felszerelt üléssel, 3 pontos jármű biztonsági övvel.

- **135 cm-től 150 cm-ig - Gépkocsi ülésmagasító:** mozgásirányban felszerelt üléssel, 3 pontos jármű biztonsági övvel.

EZ A GYERMEKÜLÉS RENDSZER CSAK AZ ECE R129 SZABVÁNY VAGY ANNAK MEGFELELŐ SZABVÁNY KÖVETELMÉNYÉNEK MEGFELELŐ, JÓVÁHAGYOTT TÉRD FÖLÖTTI/HÁROM PONTOS/ STATIKUS/BEHÚZHATÓ BIZTONSÁGI ÖVVEL FELSZERELT GÉPKOCSIK BESZERELÉSÉRE ALKALMAS.

- Az RACE jóváhagyása menetirányban rögzített ülésre és 100- 150 cm **közi testmagasságra érvényes.**

- **FIGYELEM!** Az üléspárna nem használható, amíg a gyermek magassága el nem éri a 135 cm-t.

- **FIGYELEM!!** A légzsák és a biztonsági ülések megfelelő együttes használatáról olvassa el a gépjármű kézikönyvét.

- **KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKT, MIELŐTT AZ AUTÓS ÜLÉS JÁRMŰBE BESZERELNE, MERT AZ AUTÓS ÜLÉS HELYTELEN BESZERELÉSE VESZÉLYES LEHET.**

TÖRVÉNYI KÖVETELMÉNYEK

A gyermekbiztonsági autósülés a Gyermekbiztonsági Felszerelések Európai Szabványa (ECE R 129/03) követelményei szerint készült, tesztelt és tanúsított. Az E jóváhagyási bélyegző (körben) és a jóváhagyási szám a jóváhagyási címkén található (matrica a biztonsági gyermekülésre ragasztva) Ez a jóváhagyás érvényét veszti, ha bármilyen változtatást hajt végre a gyermekülésen. Csak a gyártó végezhet változtatásokat a biztonsági gyermekülésen.

JÓVÁHAGYOTT GYERMEK BIZTONSÁGI ÖVEK TÍPUSAI

B. ÁBRA: Autó biztonsági övek: átlós öv; térd fölötti öv. A szék csak az ENSZ 16. számú rendelete alapján jóváhagyott 3 pontos biztonsági övvel felszerelt járművekbe alkalmas.

• **FIGYELEM! RENDKÍVÜL VESZÉLYES! NE HELYEZZE AZ AUTÓÜLÉST A AKTÍV LÉGZSÁK-ÜLÉSSSEL (SRS) RENDELKEZŐ JÁRMŰBE.**

FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁSHOZ

FIGYELEM!

- Tilos az autósülés használata 100 cm-nél alacsonyabb gyermek számára.
- Figyelem! **Csak az útmutatóban leírt és az autóülésen megjelölt rögzítési pontokat alkalmazza.**
- Ne használjon más teherhordó pontot, mint az útmutatóban leírtak és a gyermekülésen meg vannak jelölve.
- Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül az autósülésben.
- A széket csak rendeltetésszerűen használja! Nem háztartási használatra tervezték.
- Mindig rögzítse a gyermeket az autósülésben a biztonsági öv használatával.
- Győződjön meg arról, hogy az összes öv, amely az utasbiztonsági rendszert rögzíti a járműben, a lehető legszorosabban van rögzítve. Ügyeljen arra, hogy a gyermeket rögzítő biztonsági övek a gyermek testéhez igazodjanak, a lehető legszorosabban meg legyenek húzva anélkül, hogy kellemetlenséget okoznának a gyermeknek, ne csavarodjanak meg és lehetővé tegyék, hogy a gyermek könnyen be- és kiszállhasson a járműből.
- Győződjön meg arról, hogy az utasbiztonsági rendszer minden kemény eleme és műanyag alkatrésze megfelelően rögzült, és nem áll fenn annak veszélye, hogy az ülés napi használata során becsípődjenek az állítható ülésekbe és az autó ajtajába.

- Nagyon fontos, hogy a medenceövet alacsonyan használjuk, hogy a medence biztosan rögzítve legyen.
- Ne használja az utasbiztonsági rendszert kizárólag kétpontos övvel felszerelt járműben.
- Mindig ellenőrizze, hogy az ülés mögött vagy a mellette lévő ülésen nincsenek-e rögzítetlen tárgyak, olyan tárgyak vagy csomagok, amelyek hirtelen megállás, ütközés vagy baleset esetén sérülést okozhatnak a gyermeknek. El kell távolítani vagy biztonságosan rögzíteni kell őket, de biztonságos távolságban az üléstől és a gyermektől.
- A terméket biztonsági övvel szilárdan az autóüléshez kell rögzíteni, még használaton kívül is, különben baleset vagy az autó hirtelen leállása esetén az ülés megsérülhet az utasokban.
- Ne hagyja a csatot részben zárva, reteszelve kell lennie, ha minden alkatrész be van kapcsolva.
- Baleset esetén a gyermekülést ki kell cserélni.
- A gyártó nem vállal felelősséget a biztonságért abban az esetben, ha a jóváhagyott típustól eltérő vagy az általa nem javasolt alkatrészeket használnak.
- Ne végezzen változtatásokat, fejlesztéseket, illetve ne adjon hozzá új kiegészítőket vagy betéteket az autósülés szerkezetéhez, kivéve azokat, amelyeket a gyártó biztosított, és egy felhatalmazott szervezet előzetes jóváhagyása nélkül. Kérjük, ügyeljen arra, hogy a gyermekbiztonsági rendszer felszerelésekor és beállításakor gondosan kövesse a gyártó utasításait.
- A fulladás veszélyének elkerülése érdekében ne rögzítsen további zsinórokat vagy kötések a termékhez.
- Ha a szék megsérül, ne próbálja meg saját maga megjavítani, hanem forduljon hivatalos szervizközponthoz vagy az importőrhöz.
- A gyermekülést nem szabad kárpit nélkül használni.
- A gyerekülés damasztját nem szabad a gyártó által nem javasolt damasztra cserélni. Fontos szerepet játszik a biztonsági rendszer hatékonyságában.
- Ha közvetlen napfénynek teszi ki autóját, javasoljuk, hogy takarja le az autósülést, mert az és a hozzátartozó műanyag alkatrészek nagyon felforrósodhatnak és deformálódhatnak. Ezenkívül, mielőtt a gyermeket az ülésbe helyezi, ellenőrizze, hogy az ülés felmelegedett-e, hogy elkerülje az égési sérüléseket.
- Tartsd távol tűztől.
- Ne tárolja a terméket nedves helyen és közvetlen napfénynek kitéve.
- Ne kísérelje meg saját maga megjavítani az autósülést. Ez későbbi károkhoz vezethet, ha nem szakember végzi.

- Mindig helyezze az autósülést a lehető legközelebb az autósülés háttámlájához az ábrákon látható módon.
- Ne használjon „használt” széket, mert nem tudja, milyen terhelésnek volt kitéve.

AUTÓSÜLÉS ALKATRÉSZEI – PD. ÁBRA: 1. Állítható fejtámasz; 2. Vállöv vezető; 3. Háttámla; 4. Alap/Kárpitozott ülés; 5. Biztonsági öv útmutató; 6. Magasság állító kar; 7. Járműülés csatja; 8. Átlós öv; 9. Térd fölötti öv. **FONTOS!** Az ebben az útmutatóban található diagramok és ábrák csak illusztráció és iránymutatás célját szolgálják.

AUTÓSÜLÉS BESZERELÉSE ELŐRE FORRÓ POZÍCIÓBAN A GYERMEK MAGASSÁGA: 100-150 cm - C. ÁBRÁK

A GYERMEKÜLÉS BESZERELÉSE ELŐREFELÉ AZ AUTÓ BIZTONSÁGI ÖVÉVEL – C. ÁBRÁK AUTÓSÜLÉS ÖSSZESZERELÉSE - C.1. ÁBRÁK

1. ÁBRA: Helyezze be a háttámla alját az alapzat nyílásába. Csatlakoztassa az alapot a háttámlához az 1. ábrán látható módon.

2. ÁBRA: A két rész rögzítése után emelje fel a háttámlát (2. ábra). Győződjön meg róla, hogy a horgok rögzítve vannak (3. ábra).

FEJTÁMLA BEÁLLÍTÁSA - C.2. ÁBRÁK

4. ÁBRA: A fejtámla beállításához húzza meg és tartsa lenyomva a fejtámla kioldó gyűrűjét. Húzza felfelé a hurkot, hogy a fejtámlát magasabb pozícióba helyezze. Tartsa a hurkot, és nyomja le a fejtámlát, hogy alacsonyabb helyzetbe kerüljön. Amikor a fejtámla a kívánt helyzetben van, engedje el a gyűrűt a rögzítéshez. A fejtámlának 9 magassági szintje van.

5. ÁBRA: A fejtámlát úgy kell beállítani, hogy a fejtámla alsó széle a gyermek válla fölött vagy azonos magasságban legyen (legfeljebb 2 cm távolságra a gyermek vállától). Ügyeljen arra, hogy az autósülés használata közben a fejtámla rögzítve legyen.

AUTÓSÜLÉS BESZERELÉSE - C.3. ÁBRÁK

6. ÁBRA: Helyezze az autósülést a lehető legközelebb az autósülés hátuljához. Helyezze be a gyermeket az ülésbe, és állítsa be a fejtámla magasságát a gyermek magasságának megfelelően. Húzza meg a jármű biztonsági övét, és kapcsolja be.

7. ÁBRA: Az autó vállöve átmegy a gyermek mellkasán és a biztonsági ülés karfáján. A biztonsági öv átmegy a gyermek ölén és a biztonsági ülés karfája alatt. Rögzítse a biztonsági övet a jármű csatjába, amíg kattantást nem hall. A gyermek ülésből való kioldásához ki kell kapcsolni a jármű biztonsági övét.

8. ÁBRA: Győződjön meg arról, hogy a gyermeket rögzítő övek a gyermek testéhez igazodnak, és nincsenek elforgatva.

GÉPKOCSI ÜLÉSMAGASÍTÓ BESZERELÉSE ELŐRE FORRÓ POZÍCIÓBAN A GYERMEK MAGASSÁGA: 135-150 cm - D. ÁBRÁK

FIGYELEM! Az üléspárna nem használható, amíg a gyermek magassága el nem éri a 135 cm-t.

AZ AUTÓSÜLÉS SZÉTSZERELÉSE - D.1. ÁBRÁK:

9. ÁBRA: Húzza le a háttámlát az alap felé, a 9. ábrán látható vízszintes helyzetbe leengedve. Válassza le az alapot a háttámláról a két rész széthúzásával.

ERŐSÍTŐPÁRNA GÉPKOCSI ÜLÉSMAGASÍTÓ - D.2. ÁBRA

10. ÁBRA: Helyezze az autósülést a lehető legközelebb az autósülés hátuljához. Helyezze a gyermeket az ülésbe. Húzza meg a jármű biztonsági övét, és kapcsolja be. Az autó vállöve átmegy a gyermek mellkasán és a biztonsági ülés karfáján. A biztonsági öv átmegy a gyermek ölén és a biztonsági ülés karfája alatt. Rögzítse a biztonsági övet a jármű csatjába, amíg kattantást nem hall. A gyermek ülésből való kioldásához ki kell kapcsolni a jármű biztonsági övét.

11. ÁBRA: Győződjön meg arról, hogy a gyermeket rögzítő övek a gyermek testéhez igazodnak, és nincsenek elforgatva.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

❖ KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

1. Rendszeresen ellenőrizze a reteszelő, rögzítő és beállító mechanizmusokat, az öveket és a hevedereket, hogy megbizonyosodjon arról, hogy jó állapotban vannak, nem kopottak vagy sérültek, és biztonságosan használhatók.

2. Ha sérülést észlel, vagy bármely funkció nem működik, azonnal hagyja abba a szék használatát.

3. A gyerekülést damaszt nélkül nem szabad használni! A szék szerves része és csak a gyártó által szállított azonosra cserélhető.

4. Baleset után ne használja újra az ülést, mert szerkezeti sérülések keletkezhetnek, amelyek nagyon veszélyessé teszik. Előfordulhat, hogy nem látható sérülések. A szerviz szakember általi ellenőrzés kötelező.

5. Ne tegye ki az autósülést a közvetlen napfény káros hatásának, mert ez a műanyag részek gyorsabb és idő előtti öregedéséhez, a damaszt kifakulásához vezet.

6. Az autósülést kisgyermekek elől elzárva tárolja. Ne tárolja nedves és poros helyiségben, ahol nagyon alacsony vagy magas a szobahőmérséklet. Tárolás közben ne helyezzen más tárgyakat az autósülés tetejére, mert ez károsíthatja a terméket.

7. Az autósülés minden egyes használata előtt végezzen rendszeres ellenőrzést.

8. Az autósülés normál működésével kapcsolatos problémák esetén forduljon egy hivatalos szervizközponthoz vagy a kereskedőhöz, akitől az ülést vásárolta, vagy a termék forgalmazójához..

❖ TISZTÍTÁSI UTASÍTÁSOK

1. A damaszt eltávolítható és enyhe mosószerrel tisztítható mosógépben, kényes ciklusban (30°C). Kérjük, olvassa el a damasztra varrt kezelési címkén található utasításokat. A damaszt színei kifakulhatnak, ha 30°C-nál magasabb hőmérsékleten

tisztítják. Ne centrifugálja és ne szárítsa elektromos ruhaszáritóban (az anyag elválhat a vattától).

AZ ÜLÉSKÁRPIT ELTÁVOLÍTÁSÁHOZ KÖVESSE AZ E. ÁBRÁN LÁTHATÓ LÉPÉSEKET.

12. ÁBRA: Oldja ki a háttámla alján lévő pattintós rögzítőket, és húzza ki a burkolatot.

13. ÁBRA: Húzza ki a háttámla alján lévő rögzítőket, és húzza ki a fejtámlát.

14. ÁBRA: Húzza ki a gumit a vállpántvezető kampónál.

15. ÁBRA: Húzza fel a huzat elülső részét, majd húzza fel az ülésmagasító párna teljes huzatát.

2. A műanyag alkatrészeket meleg, szappanos vízzel meg lehet tisztítani. Ne használjon erős tisztítószeret (például oldószeret).

3. A biztonsági öv levehető és langyos szappanos vízzel megtisztítható. **Figyelem!** Soha ne távolítsa el a nyelvrögzítő részeket a hevederekről.

4. Ügyeljen arra, hogy tisztítás közben ne kerüljön szappan a csatba vagy bármely állító- és vezetőrészbe.

5. Ne használjon vegyi tisztítószer, fehérítőt vagy zsírtalanítót az autóülés egyetlen részének tisztítására sem.

6. Tisztítás után mindig hagyja teljesen megszáradni a széket, majd használja vagy tegye el tárolásra.

7. Kerülje el, hogy a címkék nedvesek legyenek. Ne távolítsa el őket, mert fontos információkat tartalmaznak.

Figyelem! Az autós gyerekülés nem használható kárpit nélkül. Ha ki kell cserélni az üléspárnát, kérjük, győződjön meg arról, hogy az eredeti üléspárnát használja, mivel ez fontos a biztonsági rendszer megfelelő működéséhez. Eredeti damasztra való cseréhez lépjen kapcsolatba az értékesítési ügynökkel, akitől ezt a terméket vásárolta, az importőrrel vagy a gyártóval.

A MONI számára készült Kínában

Gyártó és importőr: Moni Trade OOD

Cím: Bulgária, Szófia, Trebich negyed, Dolo utca 1.,

Telefonszám: 02/ 936 07 90; Weboldal: www.moni.bg

Poznámka

Výška dítěte: 100-150 cm

Pro dítě s výškou 100-150 cm: Zdokonalený dětský systém pro zabezpečení dětí

1. Jedná se o univerzální zdokonalený dětský systém pro zabezpečení dětí. Tento systém byl schválen v souladu s Předpisem č. 129 Organizace spojených národů pro použití především v „univerzálních místech k sezení“, jak je specifikováno výrobcí vozidel v uživatelské příručce příslušného vozidla.

2. V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem zdokonaleného dětského systému pro zabezpečení dětí.

Určeno pro dítě s výškou 135-150 cm: Zvedací autosedačka pro motorové vozidlo.

1. Toto je univerzální zdokonalený dětský zádržný systém tvořený přídavným sedákem. Je schválen podle předpisu OSN č. 129 k použití na univerzálních místech k sezení vozidel kompatibilních s „i-Size“ podle údajů výrobce vozidla v příručce pro uživatele vozidla.

2. V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem zdokonaleného dětského zádržného systému.

URČENÉ POUŽITÍ PRODUKTU - OBRÁZEK A

Tento produkt je zdokonaleným zádržným systémem pro zabezpečení dětí, konkrétně zvedací sedačka pro děti i-Size, který byl schválen v souladu s předpisem číslo 129 OSN pro použití především pro kompatibilní sedačky pro osobní auta i-Size": **pro děti s váhou od 15 do 36 kg a s výškou 100-150 cm.**

Dětský zádržný systém RACE i-Size je schválen:

- **Pro děti od 100 cm do 150 cm** výšky v sedačce orientované proti směru jízdy s 3bodovým bezpečnostním pásem vozidla.
- **Pro děti od 135 cm do 150 cm použití přídavným sedákem:** výšky v sedačce orientované proti směru jízdy s 3bodovým bezpečnostním pásem vozidla.

TENTO DĚTSKÝ ZÁDRŽNÝ ZABEZPEČOVACÍ SYSTÉM JE VHODNÝ PRO INSTALACI POUZE VE VOZIDLECH VYBAVENÝCH SCHVÁLENÝMI BEDERNÍMI / TŘÍBODOVÝMI / STATICkýMI / ZATAHOVACÍMI BEZPEČNOSTNÍMI PÁSY ODPOVÍDAJÍCÍ REGULACI ECE R129.03 NEBO JINÝCH ROVNOCENNÝCH STANDARDŮ.

• RACE je doporučena dle výšky postavy dítěte od 100 do 150 cm, **vždy uchycena po směru jízdy.**

• **POZOR!** Přídavným sedákem nelze použít, dokud výška dítěte nepřesáhne 135 cm.

• **PŘED INSTALACÍ AUTSEDAČKY DO AUTA SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE NÁVOD, PROTOŽE NESPRÁVNÁ INSTALACE AUTSEDAČKY BY MOHLA BÝT NEBEZPEČNÁ.**

PRÁVNÍ POŽADAVKY

Dětská bezpečnostní autosedačka je vyrobena, testována a certifikována podle požadavků evropské normy pro dětské bezpečnostní vybavení (ECE R 129/03). Schvalovací razítko E (v kroužku) a homologační číslo najdete na homologačním štítku (nálepka, která je umístěna na dětské autosedačce). Případné změny dětské autosedačky smí provádět pouze výrobce.

TYP SCHVÁLENÝCH DĚTSKÝCH BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ

OBRÁZEK B: Bezpečnostní pásy: diagonální pás; pás přes bedra. Sedačka je vhodná pouze pro instalaci do vozidel vybavených 3bodovým bezpečnostním pásem schváleným podle předpisu EHK OSN č. 16.

• **POZOR! VELMI NEBEZPEČNÉ! NEUMÍSTUJTE AUTOSEDAČKU NA SEDÁČKÁCH, KDE JSOU UMÍSTĚNY AKTIVNÍMI AIRBAGY (SRs).**

DŮLEŽITÉ! ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

POZORNOST!

- Je zakázáno používat autosedačku pro dítě s výškou pod 100 cm.
- **Pozor! Nepoužívejte jiné kontaktní body než ty, které jsou popsány v návodu a vyznačeny na dětské sedačce.**
- Nikdy nenechávejte dítě v autosedačce bez dozoru.
- Autosedačku používejte pouze k určenému účelu! Produkt není určen pro domácí použití.
- Vždy zajistěte dítě v autosedačce bezpečnostním pásem.
- Ujistěte se, že všechny pásy zajišťující zádržný systém ve vozidle jsou upevněny co možná nejpevněji. Ujistěte se, že bezpečnostní pásy, které připevňují dítě, jsou přizpůsobeny tělu dítěte, utaženy co nejpevněji, aniž by to dítěti způsobovaly nepohodlí, nejsou překroucené a umožňují dítěti snadno nastupovat a vystupovat z vozidla.
- Ujistěte se, že všechny tvrdé prvky a plastové části zádržného systému jsou správně zajištěny a nehrozí riziko jejich přiskřípnutí v nastavitelných sedadlech a ve dveřích vozu při každodenním používání autosedačky.
- Je velmi důležité používat břišní pás nízko, aby byla pánev pevně sevřena.
- Nepoužívejte zádržný systém ve vozidle pouze s břišním pásem
- Vždy zkontrolujte nezajištěné předměty za sedadlem nebo na sedadle vedle něj, předměty nebo zavazadla, které by mohly způsobit zranění dítěte v případě náhlého zastavení, kolize nebo nehody. Tyto předměty měly by být odstraněny nebo bezpečně upevněny, ale v bezpečné vzdálenosti od autosedačky a dítěte.
- Výrobek by měl být pevně připevněn k autosedačce pomocí bezpečnostních pásů, i v případech, ve kterých se nepoužívá, protože jinak může autosedačka při nehodě nebo náhlém zastavení vozu zranit cestující.

- Nenechávejte přezku částečně zavřenou, měla by být uzamčena, když jsou všechny části zajištěny.
- Po zatížení způsobeném případnou nehodou je nutně dětskou autosedačku vyměnit
- Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za bezpečnost v případě použití jiných než originálních náhradních dílů schváleného typu nebo doporučených výrobcem.
- Neprovádějte žádné změny, vylepšení ani nepřidávejte do konstrukce autosedačky nové doplňky nebo podložky jiné než ty, které poskytuje výrobce a bez předchozího souhlasu autorizované organizace. Při montáži a seřizování tohoto dětského zádržného systému se prosím pečlivě řiďte pokyny výrobce
- Nepřipojujte k produktu další šňůry nebo vázací prostředky, abyste předešli riziku udušení
- Pokud dojde k poškození autosedačky, nepokoušejte se ji opravovat samostatně, ale kontaktujte autorizované servisní středisko nebo dovozce.
- Dětský zádržný systém se nesmí používat bez čalounění.
- Damašek dětské autosedačky by se neměl vyměňovat za damašek, který nebyl doporučen výrobcem. Čalounění je velmi podstatné co se týče účinnosti bezpečnostního systému.
- Pokud necháváte auto vystavené vlivu přímého slunce, doporučujeme autosedačku zakrýt, protože je možné dojít k nádměrnému zahřátí a deformaci. Před umístěním dítěte do autosedačky také zkontrolujte, zda se sedačka zahřála, aby nedošlo k popálení.
- Chraňte před ohněm.
- Neskladujte výrobek na vlhkých místech a na přímém slunci.
- Nepokoušejte se autosedačku samostatně opravovat. To by mohlo přivést k následnému poškození, pokud bylo provedeno nekvalifikovanou osobou.
- Autosedačku vždy umístěte co nejbližší k zadní části sedadla, jak je znázorněno na obrázcích.
- Nepoužívejte židli „z druhé ruky“, protože nevíte, jakému zatížení byla vystavena.

KOMPONENTY AUTOSEDAČKY - OBRÁZEK PD: 1.Nastavitelná opěrka hlavy; 2.Ramenní vodič pásu; 3. Opěradlo; 4.Základna/Sedadlo kompletní s čalouněním; 5. Průvodce bezpečnostními pásy; 6. Rukojeť pro nastavení výšky opěrky hlavy; 7. Přezka sedadla vozidla; 8. Diagonální pás; 9. Pás přes bedra. **DŮLEŽITÉ!** Schémata a obrázky v tomto návodu jsou pouze pro ilustrační a orientační účely.

**MONTÁŽ AUTOSEDAČKY V POZICI „ČELEM PO SMĚRU JÍZDY
VÝŠKA DÍTĚTE: 100-150 cm - OBRÁZKY C**

MONTÁŽ DĚTSKÉ AUTOSEDAČKY PO SMĚRU JÍZDY S BEZPEČNOSTNÍM PÁSEM VOZU - OBRÁZKY C.

MONTÁŽ AUTOSEDAČKY - OBRÁZKY C.1

OBRAZKEK 1: Zasuňte spodní část opěradla do otvoru základny. Připojte základnu k opěradlu podle obrázku 1.

OBRAZKEK 2: Po upevnění obou částí zvedněte opěradlo (obrázek 2). Ujistěte se, že jsou háčky zajištěny (obrázek 3).

NASTAVENÍ POLOHY OPĚRKY HLAVY - OBRÁZKY C.2

OBRAZKEK 4: Abyste mohli nastavit pozici opěrky hlavy, zatáhněte a podržte uvolňovací kroužek opěrky hlavy. Zatažením za kroužek nahoru posuňte opěrku hlavy do vyšší polohy. Podržte kroužek a zatlačte opěrku hlavy dolů, abyste ji posunuli do nižší polohy. Když je opěrka hlavy v požadované poloze, uvolněte kroužek a zajistěte. Opěrka hlavy má 9 výškových úrovní.

OBRAZKEK 5: Opěrka hlavy musí být nastavena tak, aby spodní okraj opěrky hlavy byl ve stejné výšce nebo mírně nad ramenem dítěte (ne více než 2 cm od ramene dítěte). Při používání autosedačky se ujistěte, že je opěrka hlavy zajištěna.

INSTALACE AUTOSEDAČKY - OBRÁZKY C.3

OBRAZKEK 6: Umístěte autosedačku co nejbližší k zadní části autosedačky. Umístěte dítě do sedačky. Nastavte výšku opěrky hlavy podle výšky dítěte. Zatáhněte za bezpečnostní pás vozidla a zapněte jej.

OBRAZKEK 7: Ramenní pás vozidla prochází přes hrudník dítěte a přes loketní opěrku bezpečnostní sedačky. Pánevní pás vede přes klín dítěte a pod loketní opěrku bezpečnostní sedačky. Zapněte bezpečnostní pás do přezky vozidla, dokud neuslyšíte „cvaknutí“. Pro uvolnění dítěte ze sedačky musíte odepnout bezpečnostní pás vozidla.

OBRAZKEK 8: Ujistěte se, že pásy, kterými je dítě připoutáno, jsou nastaveny tak, aby se přizpůsobily tělu dítěte, a že nejsou zkroutené.

MONTÁŽ PŘÍDAVNÝM SEDÁKEM V POZICI „ČELEM PO SMĚRU JÍZDY VÝŠKA DÍTĚTE: 135-150 cm - OBRÁZKY D

MONTÁŽ PŘÍDAVNÝM SEDÁKEM PO SMĚRU JÍZDY S BEZPEČNOSTNÍM PÁSEM VOZU - OBRÁZKY D.

POZOR! Přídatným sedákem nelze použít, dokud výška dítěte nepřesáhne 135 cm.

DISASSEMBLY OF THE CAR SEAT - FIGURES D.1:

FIGURE 9: Pull the backrest down toward the base by lowering it to the horizontal position as shown in Figure 9. Separate the base from the backrest by pulling them apart.

INSTALACE PŘÍDAVNÝM SEDÁKEM - OBRÁZKY D.2

OBRAZKEK 10: Umístěte autosedačku co nejbližší k zadní části autosedačky. Umístěte dítě do sedačky. Nastavte výšku opěrky hlavy podle výšky dítěte. Ramenní pás vozidla prochází přes hrudník dítěte a přes loketní opěrku bezpečnostní sedačky. Pánevní pás

vede přes klín dítěte a pod loketní opěrku bezpečnostní sedačky. Zapněte bezpečnostní pás do přezky vozidla, dokud neuslyšíte „cvaknutí“. Pro uvolnění dítěte ze sedačky musíte odepnout bezpečnostní pás vozidla.

OBRÁZEK 11: Ujistěte se, že pásy, kterými je dítě připoutáno, jsou nastaveny tak, aby se přizpůsobily tělu dítěte, a že nejsou zkroucené.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

❖ POKYNY K ÚDRŽBĚ

1. Pravidelně kontrolujte zamykací, zajišťovací a seřizovací mechanismy, řemeny a postroje, abyste se ujistili, že jsou v provozuschopném stavu, nejsou opotřebené nebo poškozené a zda jsou bezpečné pro použití.
2. Pokud zjistíte jakékoli poškození nebo nefunkčnost některé funkce, okamžitě přestaňte autosedačku používat.
3. Dětská autosedačka se nesmí používat bez damašku! Je nedílnou součástí židle a lze ji vyměnit pouze za identickou dodanou výrobcem.
4. Po nehodě sedačku znovu nepoužívejte, protože by mohlo dojít k poškození konstrukce, které ji činí velmi nebezpečnou. Je možné dojít k poškození, které není vidět. Kontrola servisním specialistou je povinná.
5. Nevystavujte autosedačku škodlivým účinkům přímého slunečního záření, protože to povede k rychlejšímu a předčasnému stárnutí plastových dílů a vyblednutí damašku.
6. Autosedačku ukládejte mimo dosah malých dětí. Neskladujte je ve vlhké a prašné místnosti s velmi nízkou nebo vysokou pokojovou teplotou. Během skladování nepokládejte na autosedačku jiné předměty, protože by mohlo dojít k poškození produktu.
7. Před každým použitím autosedačky provádějte pravidelnou kontrolu.
8. V případě problémů souvisejících s běžným provozem autosedačky kontaktujte autorizovaný servis nebo prodejce, u kterého jste autosedačku zakoupili, nebo distributora tohoto produktu.

❖ POKYNY PRO PROVEDENÍ ČIŠTĚNÍ

1. Damašek lze sejmut a vyčistit jemným čisticím prostředkem v pračce na jemný cyklus (30°C). Řiďte se pokyny na štítku pro péči přišitým na damašku. Barvy damašku mohou vyblednout, pokud se čistí na více než 30°C. Neodstřeďujte a nesušte v elektrické sušičce prádla (látky se může oddělit od vaty).

PRO SEJMUTÍ ČALOUNĚNÍ AUTOSEDAČKY POSTUPUJTE PODLE KROKŮ UVEDENÝCH NA OBRÁZKU E.

OBRÁZEK 12: Uvolněte karabiny ve spodní části opěradla a vytáhněte kryt.

OBRÁZEK 13: Vytáhněte napínáky ve spodní části opěradla a vytáhněte opěrku hlavy.

OBRÁZEK 14: Vytáhněte gumičku u vodicího háčku ramenního popruhu.

OBRÁZEK 15: Vytáhněte přední část potahu a poté vytáhněte celý potah podsedačku.

2. Plastové díly lze čistit teplou mýdlovou vodou. Nepoužívejte silné čisticí prostředky (např. rozpouštědla).
 3. Sedací pás může být odstraněn a vyčištěn chladnou mýdlovou vodou. **Pozor!** Nikdy neodstraňujte uzamykací části, které obsahují jazyčky z popruhů.
 4. Dbejte na to, aby se při čištění nedostalo mýdlo do přezky ani do žádné nastavovací a vodící části.
 5. K čištění jakékoli části autosedačky nepoužívejte chemické čističe, bělidla ani odmašťovače.
 6. Po vyčištění nechte židli vždy úplně vyschnout a poté ji použijte nebo odložte k uskladnění.
 7. Zabraňte navlhnutí štítků. Neodstraňujte je, protože obsahují důležité informace.
- Pozor!** Dětská autosedačka se nesmí používat bez matrace. Pokud potřebujete vyměnit sedák, ujistěte se, že používáte originální potah sedadla, protože je důležitý pro správnou funkci bezpečnostního systému. Pro výměnu za originální damašek kontaktujte prodejce, u kterého jste tento výrobek zakoupili, dovozce nebo výrobce.

Vyrobeno pro Cangaroo v ČR

Výrobce a dovozce: Moni Trade s.r.o.

Adresa: Bulharská republika, Sofia, Trebich, ul. Dolo 1,

Telefonní číslo: 02/936 07 90; Webová stránka: www.cangaroo-bg.com

POZNÁMKA

VÝŠKA DIEŤAŤA: 100-150 CM

Pre dieťa s výškou 100-150 cm: Zdokonalený detský systém na zabezpečenie detí

1. Jedná sa o univerzálny zdokonalený detský systém na zabezpečenie detí. Tento systém bol schválený v súlade s predpisom č. 129 Organizácie Spojených národov pre použitie predovšetkým v „univerzálnych miestach na sedenie“, ako je špecifikované výrobcami vozidiel v užívateľskej príručke príslušného vozidla.

2. V prípade pochybností sa poraďte s výrobcom alebo predajcom zdokonaleného detského systému pre zabezpečenie detí.

Určené pre dieťa s výškou 135-150 cm: Zdvíhacia autosedačka pre motorové vozidlo.

1. Jedná sa o zdokonalený zádržný systém na zabezpečenie detí ako univerzálny upevňujúci sedák. Produkt je schválený v súlade s predpisom Organizácie Spojených národov č. 129 pre použitie s kompatibilnými i-Size a univerzálnymi miestami na sedenie vo vozidle, ako je špecifikované výrobcom vozidla v užívateľskej príručke vozidla.

2. V prípade pochybností sa poraďte s výrobcom alebo predajcom zdokonaleného systému pre zabezpečenie detí.

URČENÉ POUŽITIE PRODUKTU – OBRÁZOK A

Tento produkt je zdokonaleným zadržiavacím systémom pre zabezpečenie detí, konkrétne zdvíhacia sedačka pre deti i-Size, ktorý bol schválený v súlade s predpisom číslo 129 OSN pre použitie predovšetkým pre kompatibilné sedačky pre osobné autá i-Size": **pre deti s váhou od 15 do 36 kg a výškou 100-150 cm.**

Detský zadržiavací systém **RACE** je schválený:

- **pre deti od 100 cm do 150 cm** v sedadle orientovanom proti smeru jazdy s trojbodovým bezpečnostným pásom vozidla.
- **pre deti od 135 cm do 150 cm použitie ako posilňovací vankúš použitie ako upevňujúci sedák:** v sedadle orientovanom proti smeru jazdy s trojbodovým bezpečnostným pásom vozidla.

TENTO DETSKÝ ZÁDRŽNÝ ZABEZPEČOVACÍ SYSTÉM JE VHODNÝ NA INŠTALÁCIU LEN VO VOZIDLÁCH VYBAVENÝCH SCHVÁLENÝMI BEDERNÝMI / TROJBODOVÝMI / STATICÝMI / ZATAHOVACÍMI BEZPEČNOSŤMI. 3 ALEBO INÝCH ROVNOCENNÝCH ŠTANDARDOV.

- RACE je odporúčaná podľa výšky postavy dieťaťa od 100 do 150 cm, **vždy je uchytená po smere jazdy**
- **VAROVANIE!** Podporný vankúš nie je možné používať, kým výška vášho dieťaťa nedosiahne viac ako 135 cm.

• **PRED INŠTALÁCIOU AUTOSEDAČKY DO AUTA SI PROSÍM STAROSTLIVO PREČÍTAJTE NÁVOD, PRETOŽE NESPRÁVNA INŠTALÁCIA AUTOSEDAČKY BY MOHLA BYŤ NEBEZPEČNÁ.**

PRÁVNE POŽIADAVKY

Detská bezpečnostná autosedačka je vyrobená, testovaná a certifikovaná podľa požiadaviek európskej normy pre detské bezpečnostné vybavenie (ECE R 129/03). Schvaľovacia pečiatka E (v krúžku) a homologačné číslo nájdete na homologačnom štítku (nálepka, ktorá je umiestnená na detskej autosedačke). Prípadné zmeny detskej autosedačky smie vykonávať iba výrobca.

TYP SCHVÁLENÝCH DETSKÝCH BEZPEČNOSTNÝCH PÁSOV

OBRÁZOK B: Bezpečnostné pásy: diagonálny pás; pás cez bedrá. Sedačka je vhodná iba pre inštaláciu do vozidiel vybavených 3-bodovým bezpečnostným pásom schváleným podľa predpisu EHK OSN č. 16.

• **POZOR! VEĽMI NEBEZPEČNÉ! NEUMIESTŇUJTE AUTOSEDAČKU NA SEDÁČKACH, KDE SÚ UMIESTNENÉ AKTÍVNymi AIRBAGY (SRS).**

DÔLEŽITÉ! ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE NA BUDÚCE POUŽITIE

POZOR!

- Je zakázané používať autosedačku pre dieťa s výškou pod 100 cm.
- Pozor! **Nepoužívajte iné kontaktné body ako tie, ktoré sú popísané v návode a vyznačené na detskej sedačke.**
- Nikdy nenechávajte dieťa v autosedačke bez dozoru.
- Autosedačku používajte iba na určený účel! Produkt nie je určený na domáce použitie.
- Vždy zaistite dieťa v autosedačke bezpečnostným pásom.
- Uistite sa, že všetky pásy zaistujúce zádržný systém vo vozidle sú upevnené čo možno najpevnejšie. Uistite sa, že bezpečnostné pásy, ktoré pripevňujú dieťa, sú prispôbosené telu dieťaťa, utiahnuté čo najpevnejšie bez toho, aby to dieťaťu spôsobovali nepohodlie, nie sú prekrútené a umožňujú dieťaťu ľahko nastupovať a vystupovať z vozidla.
- Uistite sa, že všetky tvrdé prvky a plastové časti zádržného systému sú správne zaistené a nehrozí riziko ich privretiu v nastaviteľných sedadlách a vo dverách vozidla pri každodennom používaní autosedačky.
- Je veľmi dôležité používať brušný pás nízko, aby bola panvica pevne zovretá.
- Nepoužívajte zádržný systém vo vozidle iba s brušným pásom
- Vždy skontrolujte nezaistené predmety za sedadlom alebo na sedadle vedľa neho, predmety alebo batožinu, ktoré by mohli spôsobiť zranenie dieťaťa v

prípade náhleho zastavenia, kolízie alebo nehody. Tieto predmety mali by byť odstránené alebo bezpečne upevnené, ale v bezpečnej vzdialenosti od autosedačky a dieťaťa .

- Výrobok by mal byť pevne pripevnený k autosedačke pomocou bezpečnostných pásov, aj v prípadoch, v ktorých sa nepoužíva, pretože inak môže autosedačka pri nehode alebo náhlom zastavení vozidla zraniť cestujúcich.
- Nenechávajte pracku čiastočne zatvorenú, mala by byť uzamknutá, keď sú všetky časti zaistené.
- Po zaťažení spôsobenom prípadnou nehodou je nutne detskú autosedačku vymeniť
- Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za bezpečnosť v prípade použitia iných než originálnych náhradných dielov schváleného typu alebo odporúčaných výrobcom.
- Nevykonávajte žiadne zmeny, vylepšenia ani nepridávajte do konštrukcie autosedačky nové doplnky alebo podložky iné ako tie, ktoré poskytuje výrobca a bez predchádzajúceho súhlasu autorizovanej organizácie Pri montáži a nastavovaní tohto detského zádržného systému sa prosím starostlivo riadte pokynmi výrobcu.
- Nepripájajte k produktu ďalšie šnúry alebo viazacie prostriedky, aby ste predišli riziku udusenía
- Pokiaľ dôjde k poškodeniu autosedačky, nepokúšajte sa ju opravovať samostatne, ale kontaktujte autorizované servisné stredisko alebo dovozca.
- Detský záchytný systém sa nesmie používať bez čalúnenia.
- Damask detskej autosedačky by sa nemal vymieňať za damask, ktorý nebol doporučený výrobcom. Čalúnenie je veľmi podstatné čo sa týka účinnosti bezpečnostného systému.
- Ak nechávate auto vystavené vplyvu priameho slnka, odporúčame autosedačku zakryť, pretože je možné dôjsť k nádmernému zahriatiu a deformácii. Pred umiestnením dieťaťa do autosedačky tiež skontrolujte, či sa sedačka zahriala, aby nedošlo k popáleniu.
- Chráňte pred ohňom.
- Neskladujte výrobok na vlhkých miestach a na priamom slnku.
- Nepokúšajte sa autosedačku samostatne opravovať. To by mohlo priviesť k následnému poškodeniu, ak bolo vykonané nekvalifikovanou osobou.
- Autosedačku vždy umiestnite čo najbližšie k zadnej časti sedadla, ako je znázornené na obrázkoch.
- Nepoužívejte židli „z druhej ruky“, pretože nevíte, jakému zatížení byla vystavena.

KOMPONENTY AUTOSEDAČKY - OBRÁZOK PD: 1.Nastaviteľná opierka hlavy; 2.Vodič ramenného pásu; 3. Operadlo; 4.Základňa/Sedadlo kompletne s čalúnením; 5. Sprievodca bezpečnostnými pásmi 6.Rukoväť na nastavenie výšky opierky hlavy; 7. Spona sedadla vozidla; 8.Diagonálny pás; 9.Pás cez bedrá.

DÔLEŽITÉ! Schémy a obrázky v tomto návode sú iba na ilustračné a orientačné účely.

MONTÁŽ AUTOSEDAČKY V POZÍCII „ČELOM PO SMERE JAZDY“ – VÝŠKA DIEŤATE: 100-150 CM - OBRÁZKY C.

MONTÁŽ DETSKEJ AUTOSEDAČKY V SMERE JAZDY S BEZPEČNOSTNÝM PÁSOM VOZIDLA - OBRÁZKY C.

MONTÁŽ AUTOSEDAČKY - OBRÁZKY C.1

OBRÁZOK 1: Vložte spodnú časť operadla do otvoru základne. Pripojte základňu k operadlu, ako je znázornené na obrázku 1.

OBRÁZOK 2: Po upevnení oboch častí zdvihnite operadlo (obrázok 2). Uistite sa, že sú háčiky zaistené (obrázok 3).

NASTAVENIE POLOHY OPIERKY HLAVY - OBRÁZKY C.2

OBRÁZOK 4: Aby ste mohli nastaviť pozíciu opierky hlavy, zatiahnite a podržte uvoľňovací krúžok opierky hlavy. Zatahnutím za krúžok nahor posuňte opierku hlavy do vyššej polohy. Podržte krúžok a zatlačte opierku hlavy dole, aby ste ju posunuli do nižšej polohy. Keď je opierka hlavy v požadovanej polohe, uvoľnite krúžok a zaistite. Opierka hlavy má 9 výškových úrovní.

OBRÁZOK 5: Opierka hlavy musí byť nastavená tak, aby bol spodný okraj opierky hlavy v rovnakej výške alebo mierne nad ramenom dieťaťa (nie viac ako 2 cm od ramena dieťaťa).

INŠTALÁCIA AUTOSEDAČKY - OBRÁZKY C.3

OBRÁZOK 6: Umiestnite autosedačku čo najbližšie k zadnej časti autosedačky. Umiestnite dieťa do sedačky. Nastavte výšku opierky hlavy podľa výšky dieťaťa. Zatiahnite za bezpečnostný pás vozidla a zapnite ho.

OBRÁZOK 7: Ramenný pás vozidla prechádza cez hrudník dieťaťa a cez laktovú opierku bezpečnostnej sedačky. Panvový pás vedie cez klin dieťaťa a pod laktovú opierku bezpečnostnej sedačky. Zapnite bezpečnostný pás do pracky vozidla, kým nebudete počuť „cvaknutie“. Pre uvoľnenie dieťaťa zo sedačky musíte odopnúť bezpečnostný pás vozidla.

OBRÁZOK 8: Uistite sa, že pásy, ktorými je dieťa pripútané, sú nastavené tak, aby sa prispôbili telu dieťaťa a neboli prekrútené.

MONTÁŽ UPEVNJUJÚCI SEDÁK V POZÍCII „ČELOM PO SMERE JAZDY“ VÝŠKA DIEŤATE: 135-150 CM - OBRÁZKY D.

MONTÁŽ UPEVNĚJÍCÍ SEDÁK V SMĚRU JAZDY S BEZPEČNOSTNÍM PÁSOM VOZIDLA - OBRÁZKY D.

VAROVANIE! Podporný vankúš nie je možné používať, kým výška vášho dieťaťa nedosiahne viac ako 135 cm.

DEMONTÁŽ AUTOSEDAČKY - OBRÁZKY D.1:

OBRÁZOK 9: Stiahnite operadlo smerom nadol k základni tak, že ho spustíte do vodorovnej polohy, ako je znázornené na obrázku 9. Oddelte základňu od operadla tak, že ich potiahnete od seba.

INŠTALÁCIA UPEVNĚJÍCÍ SEDÁK - OBRÁZKY D.2:

OBRÁZOK 10: Umiestnite autosedačku čo najbližšie k zadnej časti autosedačky. Umiestnite dieťa do sedačky. Zatiahnite za bezpečnostný pás vozidla a zapnite ho. Ramenný pás vozidla prechádza cez hrudník dieťaťa a cez lakťovú opierku bezpečnostnej sedačky. Panvový pás vedie cez klin dieťaťa a pod lakťovú opierku bezpečnostnej sedačky. Zapnite bezpečnostný pás do pracky vozidla, kým nebudete počuť „cvaknutie“. Pre uvoľnenie dieťaťa zo sedačky musíte odopnúť bezpečnostný pás vozidla.

OBRÁZOK 11: Uistite sa, že pásy, ktorými je dieťa pripútané, sú nastavené tak, aby sa prispôbili telu dieťaťa a neboli prekrútené.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

❖ POKYNY NA ÚDRŽBU

1. Pravidelne kontrolujte zamykacie, zaistovacie a nastavovacie mechanizmy, remene a postroje, aby ste sa uistili, že sú v prevádzkyschopnom stave, nie sú opotrebované alebo poškodené a či sú bezpečné pre použitie.
2. Ak zistíte akékoľvek poškodenie alebo nefunkčnosť niektorej funkcie, okamžite prestaňte autosedačku používať.
3. Detská autosedačka sa nesmie používať bez damašku! Je neoddeliteľnou súčasťou stoličky a je možné ju vymeniť iba za identickú dodanú výrobcom.
4. Po nehode sedačku znovu nepoužívajte, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu konštrukcie, ktoré ju robí veľmi nebezpečnou. Je možné dôjsť k poškodeniu, ktoré nie je vidieť. Kontrola servisným špecialistom je povinná.
5. Nevystavujte autosedačku škodlivým účinkom priameho slnečného žiarenia, pretože to povedie k rýchlejšiemu a predčasnému starnutiu plastových dielov a vyblednutiu damašku.
6. Autosedačku ukladajte mimo dosahu malých detí. Neskladujte ho vo vlhkej a prašnej miestnosti s veľmi nízkou alebo vysokou izbovou teplotou. Počas skladovania nekladte na autosedačku iné predmety, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu produktu.
7. Pred každým použitím autosedačky vykonávajte pravidelnú kontrolu.

8. V prípade problémov súvisiacich s bežnou prevádzkou autosedačky kontaktujte autorizovaný servis alebo predajcu, u ktorého ste autosedačku zakúpili, alebo distribútora tohto produktu.

❖ Pokyny na čistenie

1. Damask je možné sňať a vyčistiť jemným čistiacim prostriedkom v práčke na jemný cyklus (30°C).

Riadte sa pokynmi na štítku pre starostlivosť prišitom na damašku. Farby damašku môžu vyblednúť, pokiaľ sa čistia na viac ako 30°C. Neodstredujte a nesusušte v elektrickej sušičke bielizne (látko sa môže oddeliť od vaty).

NA ZOBRAZENIE ČALÚNENIA AUTOSEDAČKY POSTUPUJTE PODĽA KROKOV UVEDENÝCH NA OBRÁZKU E.

OBRAZOK 12: Odstráňte západky v spodnej časti operadla a vytiahnite kryt.

OBRAZOK 13: Vytiahnite napínače v spodnej časti operadla a vytiahnite opierku hlavy.

OBRAZOK 14: Vytiahnite gumičku na vodiacom háčiku ramenného popruhu.

OBRAZOK 15: Vytiahnite prednú časť poťahu a potom vytiahnite celý poťah podsedačky.

2. Plastové diely je možné čistiť teplou mydlovou vodou. Nepoužívajte silné čistiace prostriedky (napr. rozpúšťadlá.).

3. Sedací pás môže byť odstránený a vyčistený chladnou mydlovou vodou. Pozor! Nikdy neodstraňujte uzamykacie časti, ktoré obsahujú jazyky z popruhov.

4. Dbajte na to, aby sa pri čistení nedostalo mydlo do pracky ani do žiadnej nastavovacej a vodiacej časti.

5. Na čistenie akejkolvek časti autosedačky nepoužívajte chemické čističe, bielidlá ani odmasťovače.

6. Po vyčistení nechajte stoličku vždy úplne vyschnúť a potom ju použite alebo odložte na uskladnenie.

7. Zabráňte navlhnutiu štítkov. Neodstraňujte ich, pretože obsahujú dôležité informácie. **Pozor!** Detská autosedačka sa nesmie používať bez matraca. Pokiaľ potrebujete vymeniť sedák, uistite sa, že používate originálny poťah sedadla, pretože je dôležitý pre správnu funkciu bezpečnostného systému. Pre výmenu za originálny damask kontaktujte predajcu, u ktorého ste tento výrobok zakúpili, dovozcu alebo výrobcu.

Vyrobené pre Cangaroo v ČR

Výrobca a dovozca: Moni Trade s.r.o.

Adresa: Bulharská republika, Sofia, Trebich, ul. Dolo 1,

Telefónne číslo: 02/936 07 90; Webová stránka: www.cangaroo-bg.com

BG ГАРАНЦИЯ

Продуктът е гарантиран срещу всякаква липса на съответствие при нормални условия на използване, според предвиденото в инструкциите за употреба. Гаранцията няма да бъде валидна в случай на щети, причинени от неправилна употреба, износване или непредвидени обстоятелства. За срока на гаранцията, относно липсата на съответствие, моля вижте специалните разпоредби на местното законодателство, приложимо в държавата на закупуване, когато е предвидено.

За повече информация относно правото на рекламация на потребителя по смисъла на Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки и Закона за защита на потребителите, направете справка в уеб сайтовете на компанията: www.moni.bg; www.cangaroo-bg.com; www.byox.eu.

Телефон за контакт: +359 02936 079;

Email: office@moni.bg

EN WARRANTY

The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as provided for by the instructions. The warranty shall not apply in the case of damage caused by improper use, wear or accidental events.

For the duration of the warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of applicable national standards in the country of purchase, where provided.

DE GARANTIE

Für das Produkt gilt eine Garantie gegen etwaige Konformitätsmängel unter normalen Nutzungsbedingungen, wie in der Gebrauchsanweisung angegeben. Die Garantie erlischt bei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Abnutzung oder unvorhergesehene Umstände verursacht wurden. Für die Dauer der Garantie hinsichtlich von Konformitätsmängel, beachten Sie bitte die besonderen Bestimmungen des im Staat des Erwerbs geltenden örtlichen Rechts, sofern vorgesehen.

FR GARANTIE

Le produit est garanti contre tout défaut de conformité dans les conditions normales d'utilisation telles que prévues dans la notice d'utilisation. La garantie n'est pas valable en cas de dommages causés par la mauvaise utilisation, l'usure ou des circonstances imprévues. Pour la période de la garantie, concernant le défaut de conformité, veuillez consulter les dispositions particulières de la législation locale applicable dans le pays d'achat, le cas échéant.

IT GARANZIA

Il prodotto è garantito contro qualsiasi mancanza di conformità nelle normali condizioni d'uso previste nelle istruzioni per l'uso. La garanzia non sarà valida in caso di danni causati da uso improprio, usura o circostanze impreviste. Per tutta la durata della garanzia, in merito ai difetti di conformità, si rinvia alle particolari disposizioni della legge locale applicabile nel paese di acquisto, ove previste.

ES GARANTÍA

El producto está garantizado contra cualquier falta de conformidad en condiciones normales de uso, tal como se indica en las instrucciones de uso. La garantía no será válida en caso de daños causados por uso indebido, desgaste o circunstancias imprevistas. Para la duración de la garantía, en caso de no conformidad, consulte las disposiciones específicas de la legislación local aplicable en el país de compra, si procede.

RO GARANTIE

Produsul are garantie împotriva oricaror neconformități în condiții normale de utilizare, conform celor prevăzute în instrucțiunile de utilizare. Garanția nu va fi valabilă în caz de daune cauzate de utilizarea

necorespunzatoare, uzura sau circumstante neprevazute. Per durata garantiei, in ceea ce priveste lipsa de conformitate, va rugam sa consultati prevederile speciale ale legislatiei locale aplicabile in tara de achizitie, atunci cand sunt prevazute.

EL ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν έχει εγγύηση για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, όπως προβλέπεται στις οδηγίες χρήσης. Η εγγύηση δεν θα ισχύει σε περίπτωση ζημιών που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση, φθορά ή απρόβλεπτες συνθήκες. Για τη διάρκεια της εγγύησης, σχετικά με την έλλειψη συμμόρφωσης, ανατρέξτε στις ειδικές διατάξεις της τοπικής νομοθεσίας που ισχύει στη χώρα αγοράς, όπως προβλέπεται.

RU ГАРАНТИЯ

Изделие гарантировано от любого несоответствия при нормальных условиях использования, как указано в инструкциях по эксплуатации. Гарантия не будет действовать в случае повреждения, вызванного неправильным использованием, износом или непредвиденными обстоятельствами. В отношении гарантийного срока, касающегося несоответствия, обратитесь к специальным положениям местного законодательства, применимого в стране покупки, где это предусмотрено.

SR GARANCIJA

Za proizvod se daje garancija protiv bilo kakve neusaglašenosti pod normalnim uslovima upotrebe kao što je navedeno u uputstvima za upotrebu. Garancija neće važiti u slučaju oštećenja uzrokovanih nepravilnom upotrebom, habanjem ili nepredviđenim okolnostima. Za vreme trajanja garancije, u vezi sa neusaglašenošću, molimo pogledajte posebne odredbe lokalnog zakona koji se primenjuje u zemlji kupovine, kada je to predviđeno.

NL GARANTIE

Het product heeft een garantie tegen elk gebrek aan conformiteit onder normale gebruiksomstandigheden, zoals bepaald in de gebruiksaanwijzing. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of onvoorziene omstandigheden. Met betrekking tot het gebrek aan conformiteit gedurende de garantieperiode verwijzen we naar de bijzondere bepalingen van de lokale wetgeving die van toepassing is in het land van aankoop, indien aanwezig.

HU GARANCIA

A termékre garanciát vállalunk a használati utasításban leírt normál használati feltételek mellett a megfelelőség hiányára. A jótállás nem érvényes a nem rendeltetésszerű használatból, kopásból vagy előre nem látható körülményekből eredő károk esetén. A jótállás időtartamára vonatkozóan a megfelelőség hiányával kapcsolatban kérjük, olvassa el a vásárlás országában érvényes helyi törvények speciális rendelkezéseit, ha vannak ilyenek.

CZ ZÁRUKA

Na výrobek je poskytována záruka na jakoukoli vadu shody za běžných podmínek použití, jak je stanoveno v návodu. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené nesprávným používáním, opotřebením nebo náhodnými událostmi.

Délku záruky na vady shody naleznete ve zvláštních ustanoveních platných národních norem v zemi nákupu, pokud jsou stanovena.

SK ZÁRUKA

Na výrobok sa vzťahuje záruka na akúkoľvek chybu v zhode za bežných podmienok používania, ako je uvedené v návode. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnym používaním, opotrebovaním alebo náhodnými udalosťami. Pokiaľ ide o trvanie záruky na chyby zhody, pozrite si konkrétne ustanovenia platných národných noriem v krajine nákupu, ak existujú.